

Mecalac

SKLÁPĚČ

TA9, TA9P, TA9S, TA9SP a TA10P TIER 4 FINAL

Originální Návod



PŘÍRUČKA PRO OPERÁTOR

Datum vydání:	1. května 2017
Jazyk:	Čeština (CZ)
Číslo revize:	2.0
Referenční číslo:	1405



Mecalac Construction Equipment UK Ltd
Central Boulevard
Prologis Park
Coventry
CV6 4BX
Spojené Království

Tel: +44 (0)24 7633 9400

Fax: +44 (0)24 7633 9500

Email: constructionequipment@mecalac.com

WWW.MECALAC.COM

Sériové číslo

Rok výroby

Datum dodání

Razítko prodejce

Poznámka



**TA9, TA9P, TA9S
TA9SP a TA10P
Tier 4 Final**

SKLÁPĚČ



Návod k obsluze

Datum vydání: 1. březen 2017
Jazyk: Čeština
Číslo revize: 1.7
Referenční č.: 1501
Překlad původních pokynů

WORKS FOR YOU.™



Mecalac Construction Equipment UK Ltd.
Central Boulevard
Prologis Park
Coventry
CV6 4BX
Anglie
+44 (0) 24 7633 9400
+44 (0) 24 7633 9500
E-mail: sales@terex.com
www.terex.com

Sériové číslo

Rok výroby

Datum dodání

Razítko prodejce

Poznámka

Seznam revizí

Číslo revize	Důvod změny	Datum
1.0	Původní vydání	1. května 2015
1.1	Revidována část technických údajů	1. listopadu 2015
1.2	Revidovány přidané hmotnosti	1. ledna 2016
1.3	Přidány verze TA9P, 10 a 10P a také možnost „Stop-Start“*	1. února 2016
1.4	Přidány verze TA9S a TA9SP otočné sklápěčky	1. března 2016
1.5	Obecné aktualizace	Září 2016
1.6	Přidána možnost systému detekce rizik	Leden 2017
1.7	Změna právního subjektu na Mecalac	1. března 2017

* „Stop-Start“ představuje patent použitý v rámci Číslo patentové žádosti EU EP 16 179 963.0

Úmyslně ponecháno prázdné

Obsah

1	Úvod	
1.1	Důležité informace.....	1.1
1.2	Výstražný bezpečnostní systém.....	1.1
1.3	Účel použití.....	1.1
1.4	Návod k obsluze.....	1.1
1.5	Identifikační štítek.....	1.2
1.6	Registrace záruky.....	1.4
1.7	Záruka.....	1.4
1.8	Dotazy na servis a náhradní součásti.....	1.4
1.9	Oficiální dokumentace (pouze Evropská unie).....	1.4
	(1) Označení CE.....	1.4
1.10	Kalifornský návrh zákona č. 65.....	1.6
1.11	Dodržování pokynů v bulletinech.....	1.6
1.12	Kontaktování výrobce.....	1.6
1.13	Při převodu vlastnictví stroje.....	1.7
2	Bezpečnost	
2.1	Výstražný bezpečnostní systém.....	2.1
2.2	Systém hodnocení rizika ANSI.....	2.1
2.3	Osobní ochranné pomůcky (OOP).....	2.2
2.4	Všeobecné informace o bezpečnosti.....	2.4
2.5	Bezpečnostní pás.....	2.6
2.6	Konstrukce ROPS.....	2.6
2.7	Zajištění a označení.....	2.7
2.8	Hydraulická kapalina.....	2.7
2.9	Hladiny kapalin.....	2.7
2.10	Elektrolyt baterie.....	2.7
	(1) Kontakt s pokožkou.....	2.7
	(2) Kontakt s očima.....	2.7
	(3) Nabíjení baterie.....	2.7
	(4) Zmrzlý elektrolyt baterie.....	2.7
2.11	Požáry.....	2.8
2.12	Motory chlazené vodou.....	2.8
2.13	Maziva.....	2.8
	(1) Nový olej.....	2.8
	(2) Starý olej.....	2.8
	(3) První pomoc – Olej.....	2.9
2.14	Rozlití oleje nebo paliva.....	2.9
2.15	Svahy.....	2.9
	(1) Jízda do svahu nebo ze svahu.....	2.9
	(2) Maximální svah.....	2.10
	(3) Jízda napříč svahem.....	2.10
2.16	Povinnosti.....	2.11
2.17	Převrácení.....	2.11
2.18	Bezpečnostní štítky.....	2.11
	(1) Symboly na bezpečnostních štítcích.....	2.12
	(2) Umístění bezpečnostních štítků – ISO.....	2.14

3	Technické údaje	
3.1	Rozměry	3.1
(1)	TA9, TA9P a TA10P	3.1
3.2	Rozměry	3.2
(1)	TA9S a TA9SP.....	3.2
3.3	Kružnice otáčení	3.3
3.4	Údaje	3.4
3.5	Emise hluku	3.6
3.6	Úrovně vibrací.....	3.6
4	Popis	
4.1	Sklápěč TA9, TA9P a TA10P	4.1
4.2	Sklápěč TA9S a TA9SP.....	4.2
4.3	Popis.....	4.2
(1)	Sklápěčka	4.2
(2)	Motor.....	4.2
(3)	Podvozek	4.3
(4)	Řízení.....	4.3
(5)	Převodovka	4.3
(6)	Brzdový systém.....	4.3
(7)	Elektrický systém	4.3
4.4	Sklápěcí korba	4.3
(1)	Zvednuté pracovní příslušenství	4.4
4.5	Podvozek	4.4
4.6	Hydraulický systém	4.4
4.7	Odpojovač baterie.....	4.5
(1)	Obsluha.....	4.5
4.8	Jističe.....	4.6
4.9	Zvukové výstražné znamení	4.6
4.10	Funkce ovládacího panelu a tlačítek	4.7
(1)	Multifunkční LCD displej	4.9
(2)	Výstražné kontrolky.....	4.10
(3)	Symbole na ovládacím panelu	4.12
(4)	Funkce spínačů.....	4.13
4.11	Spínač zapalování motoru	4.13
4.12	Funkce „Stop-Start“ – volitelně na TA9.....	4.13
(1)	Funkce zastavení.....	4.14
(2)	Funkce Start.....	4.14
4.13	Spínač dopředného/zpětného chodu – převodovka „Synchro Shuttle“	4.15
4.14	Osvětlení pro jízdu po veřejných komunikacích (je-li namontováno)	4.16
(1)	Směrová světla	4.16
(2)	Brzdová světla	4.16
(3)	Přední světlomet	4.16
(4)	Zadní světlomet	4.17
(5)	Osvětlení SPZ.....	4.17
4.15	Oranžový výstražný maják upozorňující na překážku.....	4.17
4.16	Pedály nožní brzdy a plynu.....	4.18

4.17	Řadicí páka převodovky u strojů s převodovkou „Synchro Shuttle“	4.19
4.18	Změna převodu – stroje „PowerShift“	4.20
4.19	Parkovací brzda	4.21
4.20	Ovládací páka sklápěcí korby	4.22
4.21	Tažné oko	4.22
4.22	Napájecí zásuvka 12 V	4.23
4.23	Bezpečnostní pás	4.23
	(1) Standardní bezpečnostní pás	4.23
	(2) Navíjecí bezpečnostní pás se zeleným výstražným majákem (volitelné)	4.24
5	Přeprava	
5.1	Přeprava po železnici	5.1
5.2	Nakládání na přívěs nebo tahač pomocí ramp	5.1
5.3	Zámek otočného kloubu	5.2
5.4	Poutací body	5.2
	(1) Dopředné sklápěcí stroje	5.3
	(2) Stroj s otočným pracovním příslušenstvím	5.3
	(3) Zadní poutací bod	5.4
5.5	Připoutání	5.4
6	První sestavení a nastavení	
6.1	Kontroly při předání	6.1
6.2	Nastavení	6.1
6.3	Spuštění	6.2
7	Standardní provozní postupy	
7.1	Kontroly před spuštěním	7.1
7.2	Přístup ke stroji	7.1
7.3	Sedadlo	7.2
	(1) Nastavení sedadla	7.2
	(2) Nastavení dle hmotnosti	7.3
	(3) Nastavení úhlu opěradla	7.3
	(4) Bezpečnostní pás	7.3
7.4	Spuštění motoru	7.5
7.5	Zastavení motoru	7.6
7.6	Chcete-li stroj posunout – převodovka „Synchro Shuttle“	7.6
	(1) Vyjetí	7.6
	(2) Řazení rychlostí	7.6
	(3) Zastavení stroje	7.7
7.7	Zastavení stroje – převodovka „PowerShift“	7.8
	(1) Vyjetí	7.8
	(2) Zařazení zpátečky	7.8
	(3) Zastavení stroje	7.9
7.8	Svahy	7.9
7.9	Plnění sklápěcí korby	7.9
7.10	Obsluha sklápěcí korby	7.10
	(1) Sklopení nákladu – dopředné sklápěcí stroje	7.10
	(2) Spuštění pracovního příslušenství	7.11

(3) Sklopení nákladu – stroje s otočným pracovním příslušenstvím.....	7.11
(4) Spuštění pracovního příslušenství.....	7.11
(5) Otočení a sklopení pracovního příslušenství.....	7.12
(6) Spuštění pracovního příslušenství.....	7.12
(7) Vrácení pracovního příslušenství do polohy pro jízdu.....	7.12
7.11 Parkování stroje po použití.....	7.12
8 Nouzové provozní postupy	
8.1 Vyčerpání zásoby paliva ve svahu.....	8.1
8.2 Postup vyklopení pracovního příslušenství s „mrtvým“ motorem.....	8.1
8.3 Spouštění stroje pomocí propojovacích kabelů.....	8.1
9 Údržba a mazání	
9.1 Všeobecné informace.....	9.1
9.2 Poznámky k údržbě.....	9.1
9.3 Čištění stroje.....	9.2
(1) Bezpečnostní štítky.....	9.2
9.4 Likvidace baterie.....	9.2
9.5 Hydraulický olej pod tlakem.....	9.2
9.6 Podpěra sklápěcí korby.....	9.3
(1) Podpěra sklápěcí korby.....	9.3
9.7 Zámek otočného kloubu.....	9.4
(1) Montáž zámku otočného kloubu.....	9.4
9.8 Konstrukce ROPS.....	9.5
9.9 Odstranění podlahy.....	9.5
9.10 Chladicí kapalina motoru.....	9.6
(1) Kontrola hladiny chladicí kapaliny.....	9.6
(2) Doplnění chladicí kapaliny.....	9.6
9.11 Motorový olej.....	9.7
(1) Kontrola hladiny oleje v motoru.....	9.7
(2) Doplnění oleje.....	9.8
9.12 Převodovka Synchro Shuttle.....	9.9
(1) Kontrola hladiny.....	9.10
(2) Doplnění oleje.....	9.10
9.13 Převodovka PowerShift.....	9.10
(1) Kontrola hladiny.....	9.11
(2) Doplnění oleje.....	9.11
9.14 Hydraulický systém.....	9.12
(1) Kontrola hladiny hydraulického oleje.....	9.12
(2) Doplnění hydraulického oleje.....	9.13
(3) Hydraulické hadice.....	9.13
9.15 Palivový systém.....	9.14
(1) Doplnění paliva.....	9.15
9.16 Brzdový systém.....	9.15
(1) Uspořádání brzd.....	9.15
(2) Doplnění kapaliny.....	9.16
(3) Testování parkovací brzdy.....	9.16
9.17 Pojistky a relé.....	9.17

(1) Běžné stroje.....	9.17
(2) Stroje s převodovkou PowerShift	9.18
9.18 Vzduchový filtr	9.19
9.19 Bezpečnostní pásy	9.20
(1) Všechny pásy	9.20
(2) Samonavíjecí pásy	9.20
9.20 Plán údržby	9.21
9.21 Kapaliny a maziva	9.23
(1) Motorový olej	9.23
(2) Převodovka.....	9.23
(3) Rozvodovka.....	9.23
(4) Nápravy	9.23
(5) Nádrž brzdové kapaliny	9.24
(6) Hydraulický systém.....	9.24
(7) Chladicí kapalina motoru	9.24
(8) Palivový systém.....	9.24
(9) Vazelína.....	9.24
9.22 Plnicí objemy	9.24
10 Odstraňování závad	
10.1 Obecné odstraňování závad	10.1
(1) Motor se nespouští	10.1
(2) Svítí kontrolka nízkého tlaku motorového oleje	10.1
(3) Svítí kontrolka vysoké teploty chladicí kapaliny.....	10.1
(4) Ztráta chladicí kapaliny.....	10.1
10.2 Odstraňování závad elektrického systému.....	10.2
(1) Jistič neustále odpojuje přívod elektrického proudu	10.2
(2) Celková nefunkčnost systému.....	10.2
(3) Výstražná kontrolka nabíjení zůstává zapnutá i po spuštění motoru	10.2
(4) Světla a směrová světla nepracují.....	10.2
10.3 Odstraňování závad hydraulického systému.....	10.2
(1) Žádný tlak	10.2
(2) Stroj nelze řídit.....	10.2
(3) Pracovní příslušenství se nesklápí	10.2
11 Vyprošťování	
11.1 V případě poruchy	11.1
12 Skladování, vyřazení z provozu a likvidace	
12.1 Dlouhodobé skladování.....	12.1
12.2 Vyřazení z provozu.....	12.1
12.3 Opětovné uvedení do provozu	12.1
(1) Pokud byl stroj uložen déle než 6 měsíců:	12.2
12.4 Likvidace	12.2
12.5 Likvidace použitých baterií	12.2
13 Rejstřík pojmů	
Příloha 1 – Elektrická schémata	
Příloha 2 – Schémata hydraulického systému	
Příloha 3 – Schéma palivového systému	

MecCALAC

1 Úvod

1.1 Důležité informace

Společnost Mecalac si váží toho, že jste si pro své použití zvolili náš výrobek. Naší prioritou číslo jedna je bezpečnost uživatelů, a abychom jí dosáhli, potřebujeme vaši pomoc. K bezpečnosti můžete dle našeho názoru sami významně přispět, jestliže jako uživatel stroje:

- Budete dodržovat všechny relevantní zákony a místní předpisy.
- Přečtete si pokyny uvedené v tomto návodu a jakýchkoli dalších příručkách dodaných s tímto strojem, porozumíte jim a budete je dodržovat.
- Budete používat správné a bezpečné pracovní metody v souladu se zdravým rozumem.
- K obsluze stroje budete používat pouze vyškolené operátory, kteří jsou vedeni informovaným a poučeným nadřízeným. Operátor tohoto stroje musí být kompetentní osoba, která byla v používání tohoto typu zařízení řádně vyškolená.

Pokud je v tomto návodu cokoli nejasného nebo existují-li informace, které by bylo vhodné doplnit, kontaktujte servisní oddělení výrobce, které se bude vaším problémem nebo požadavkem zabývat.

LEVÁ a PRAVÁ STRANA stroje. Všechny odkazy na LEVOU a PRAVOU stranu v tomto návodu se vztahují k pohledu ze sedadla operátora, kdy se operátor dívá směrem k pracovnímu příslušenství.

Vyhrazujeme si právo provádět zlepšení na těchto strojích, aniž by bylo nutné měnit tento návod k obsluze.

Jakékoliv změny na tomto stroji, které nebyly písemně schváleny výrobcem, jsou zakázány a okamžitě ruší platnost záruky výrobce.

1.2 Výstražný bezpečnostní systém



Symbol bezpečnostního varování v tomto návodu označuje důležité bezpečnostní informace. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, které tento symbol následují, abyste se vyhnuli zranění nebo úmrtí.

1.3 Účel použití

Stroj byl zkonstruován a testován pro přemísťování různých sypkých materiálů. Pokud je správně používán, představuje účinný prostředek pro přemísťování materiálů, dosahuje příslušných výkonostních standardů a splňuje předpisy.

Tento stroj není vhodný k práci pod zemí nebo používání v nebezpečných prostředích.

Použití tohoto výrobku jakýmkoliv jiným způsobem je zakázáno a je v rozporu s účelem použití.

1.4 Návod k obsluze

Tento návod představuje průvodce bezpečnou obsluhou stroje, uspořádáním a rozmístěním všech ovládacích prvků. Obsahuje také podrobnosti o kontrole a postupech v rámci rozsahu obsluhy operátorem tak, aby byl stroj udržen v bezpečném a provozuschopném stavu.

Tento návod není příručkou pro školení. Pokud potřebujete jakékoliv podrobnosti o vhodných školicích kurzech, kontaktujte svého prodejce.

Jakékoliv osoby, které chtějí toto zařízení používat, si musí tento návod k obsluze před uvedením stroje do chodu pečlivě prostudovat.

Zajistěte, aby byl tento návod k obsluze vždy přítomen na stroji a aby byl v dobrém stavu. Pokud se návod znečistí, poškodí nebo ztratí, ihned jej nahradte. Úložný prostor pro návod je umístěn na zadní straně sedadla (obrázek 1.1) a je uzamykatelný.

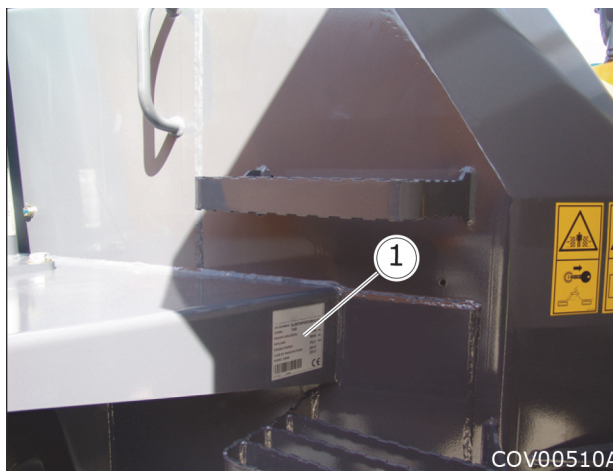
Náhradní nebo dodatečné kopie této publikace si můžete objednat u svého prodejce.



Obrázek 1.1 - Umístění návodu k obsluze

1.5 Identifikační štítek

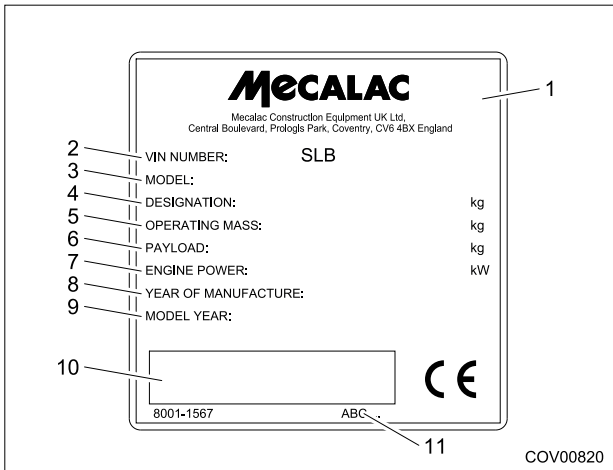
Identifikační číslo vozidla je zapsáno na identifikačním štítku (obrázek 1.2), umístěném na pravé straně rámu zadního podvozku.



Obrázek 1.2 - Umístění štítku s identifikačním číslem vozidla

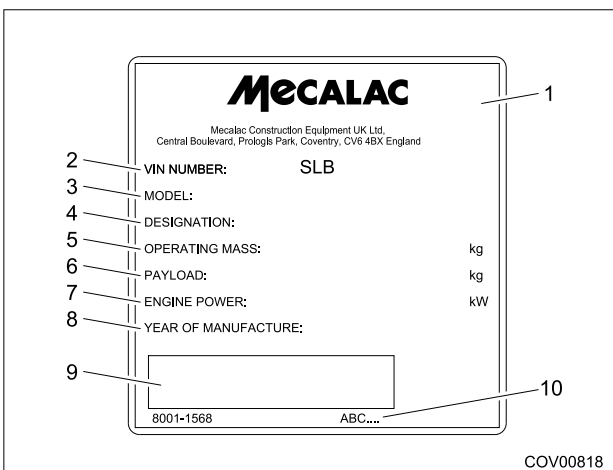
1.1. Identifikační štítek s číslem VIN

Doporučujeme vám zhotovit si záznam o čísle VIN vašeho stroje a informacích uvedených na štítku na bezpečném místě.



1. Adresa společnosti
2. Identifikační číslo vozidla
3. Model stroje
4. Označení
5. Pracovní hmotnost (nenaložená)
6. Užitečné zatížení
7. Výkon motoru
8. Rok výroby
9. Modelový rok
10. Čárový kód
11. Číslo pracovní objednávky

Obrázek 1.3 - Identifikace vozidla – stroje CE



1. Adresa společnosti
2. Identifikační číslo vozidla
3. Model stroje
4. Označení
5. Pracovní hmotnost
6. Užitečné zatížení
7. Výkon motoru
8. Rok výroby
9. Čárový kód
10. Číslo pracovní objednávky

Obrázek 1.4 - Identifikace vozidla – stroje bez CE

1.6 Registrace záruky

Prodejce vás při prodeji zaregistroval jako vlastníka stroje u společnosti Mecalac. Pokud máte jakékoliv dotazy, nejprve se informujte u svého prodejce.

1.7 Záruka

Úplné znění záručních podmínek stroje naleznete v záručním certifikátu, který je přílohou tohoto návodu.

1.8 Dotazy na servis a náhradní součásti

Při kladení dotazů, zasílání objednávek a ve veškeré písemné korespondenci uvádějte typ stroje a identifikační číslo vozidla (VIN).

1.9 Oficiální dokumentace (pouze Evropská unie)

(1) Označení CE

Účelem směrnice o bezpečnosti strojního zařízení je soulad veškerých předpisů o bezpečnosti strojního zařízení v celé Unii tak, aby při obchodování nemohlo dojít k žádným překážkám technického rázu.

Vyhovění zásadním bezpečnostním požadavkům směrnic EHS 2006/42/EU (strojní zařízení), 2000/14/EU (hluk) a 2004/108/EU umožňuje společnostem použít označení CE na jejich výrobky.

Uvedená směrnice ovlivňuje především dodavatele zařízení a uživatele v Unii a zejména se pak vztahuje na tento druh stroje.

Předpisy vyžadují, aby byla potenciální nebezpečí plynoucí z používání strojního zařízení řádně řešena a aby proti nim byla zajištěna ochrana.

Prohlášení o shodě ES je požadavkem pro označení CE. Prohlášení pro tento stroj následuje (obrázek 1.6).

Mecalac**Obsah prohlášení o shodě ES****2006/42/ES směrnice o strojním zařízení**

Výrobce: Mecalac Construction Equipment UK Ltd.
Central Boulevard
Prologis Park
Keresley End
Coventry
CV6 4BX
Spojené království

Jméno osoby, která připravila soubor technických údajů: Steve Price

Adresa osoby, která připravila soubor technických údajů: Mecalac Construction Equipment UK Ltd.

Druhové označení:	Kompaktní sklápěč
Funkce stroje:	Strojní zařízení pro zemní práce
Model/typ:	TA9 – TA9P, TA9S, TA9SP TA10P
Sériové číslo / číslo VIN	
Obchodní název:	Stejně jako model/typ:

Společnost Mecalac Construction Equipment UK Ltd. tímto prohlašuje, že výše uvedený model strojního zařízení je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojním zařízení 2006/42/ES.

Společnost Mecalac Construction Equipment UK Ltd. tímto prohlašuje, že výše uvedený model strojního zařízení je v souladu s dalšími níže uvedenými směrnicemi ES: Hluk – zařízení používaná ve vnějším prostředí (2000/14/ES), emise – Nesilniční stroje (97/68/ES) a Elektromagnetická kompatibilita (2004/108/ES).

Společnost Mecalac Construction Equipment UK Ltd. tímto prohlašuje, že byly použity následující evropské normy:

EN 474-1 a EN 474-6

Místo vydání: Coventry, Spojené království

Datum vydání:

Zplnomocněný podepisující

Gregg Horne
generální ředitel

Obrázek 1.6 - Kopie osvědčení CE

1.10 Kalifornský návrh zákona č. 65

Zákon státu Kalifornie (USA) uvádí, že výrobci strojů provozovaných v hranicích státu musí poskytnout jasnou výstrahu zákazníkům, která se týká vlivů látek, jež jsou běžně spojené s provozem stroje a které jsou státem považovány za škodlivé. Společnost Mecalac splňuje tento požadavek poskytováním následujících informací.

Kalifornie Návrh zákona č. 65
Výstraha: Tento stroj a jeho pracovní díly obsahují a/ nebo vypouští chemikálie, které jsou ve státě Kalifornie považovány za látky způsobující rakovinu, vrozené vady nebo jiné poruchy reprodukce. Výfukové plyny motoru, velké množství dílů a systémů, kapalin a některé vedlejší produkty opotřebení komponent obsahují nebo vypouští tyto chemikálie.

Kalifornie Návrh zákona č. 65
Výstraha: Společnost Mecalac prodává stroje a servisní díly, které obsahují nebo vypouští chemikálie, které jsou ve státě Kalifornie považovány za látky způsobující vrozené vady nebo jiné poruchy reprodukce. Výfukové plyny motoru, velké množství dílů a systémů, kapalin a některé vedlejší produkty opotřebení komponent obsahují nebo vypouští tyto chemikálie.

1.11 Dodržování pokynů v bulletinech

- Musíte podniknout všechna opatření a splnit všechny požadavky uvedené v bezpečnostních bulletinech, které vám předá prodejce nebo společnost Mecalac.
- Ujistěte se, že podrobnosti o vlastnictví stroje jsou zaznamenány prodejcem a informace jsou přesné a aktuální. Pokud tak neučiníte, může to způsobit neobdržení důležitých bezpečnostních informací.
- Bulletinů mohou být vydány pouze registrovanému vlastníkovi nebo držiteli zařízení. Ve vaší odpovědnosti je zajistit, aby váš prodejce nebo společnost Mecalac obdrželi správné informace o vás.
- Pokud jste novým vlastníkem, kontaktujte svého místního prodejce a poskytněte mu své kontaktní údaje nebo číslo VIN strojů, a zajistěte tak, abyste v budoucnosti obdrželi bulletinů nebo aktualizované informace.

1.12 Kontaktování výrobce

Občas může být nutné kontaktovat výrobce tohoto stroje. Musíte uvést číslo modelu a číslo VIN stroje, společně se svým jménem a kontaktními údaji.

Společnost Mecalac je nutné kontaktovat v následujících případech:

- Při úpravách vašeho stroje
- Kvůli nahlášení nehody, které se účastnil stroj Mecalac
- Kvůli otázkám ohledně použití produktu a bezpečnosti
- Kvůli dodržování norem a předpisů
- Kvůli nahlášení změny vlastnictví nebo podrobností o vlastníkově (pokud není nahlášeno prodejci společnosti)

1.13 Při převodu vlastnictví stroje

Pokud prodáte nebo se jinak zbavíte svého stroje, musíte sdělit svému prodejci nebo společnosti Mecalac následující údaje:

- Jméno/název a adresa nového vlastníka
- Model a číslo VIN stroje
- Datum převodu nebo likvidace

MecALAC

2 Bezpečnost

Tento návod má sloužit jako průvodce ovládacími prvky stroje, jeho provozem a údržbou.
NEJEDNÁ SE O PŘÍRUČKU PRO ŠKOLENÍ

2.1 Výstražný bezpečnostní systém



Symbol bezpečnostního varování upozorňuje na rizika možného poranění. Věnujte pozornost bezpečnostním upozorněním doprovázeným tímto symbolem a zabraňte možnému poranění nebo smrti.

2.2 Systém hodnocení rizika ANSI

(1) Použitelné pouze pro bezpečnostní štítky ANSI

Bezpečnostní štítky ANSI jsou namontovány pouze na strojích určených pro USA, Kanadu, Austrálii a Nový Zéland.

Systém víceúrovňové klasifikace nebezpečí se používá k informování o potenciálním nebezpečí zranění osob.

Následující výstražná sdělení použitá ve spojení se symbolem bezpečnostního varování označují specifickou úroveň závažnosti potenciálního nebezpečí.

Používají se jako prostředek upozornění na bezpečnostních štítcích upevněných na zařízení jako pomůcka k rozpoznání potenciálního rizika a k prevenci.

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ – (vždy použito se symbolem bezpečnostního varování, bílými písmeny na červeném pozadí). Označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že se jí nevyhnete, způsobí úmrtí nebo těžké zranění.

VÝSTRAHA

VÝSTRAHA – (vždy použito se symbolem bezpečnostního varování, černými písmeny na oranžovém pozadí). Označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že se jí nevyhnete, může způsobit úmrtí nebo těžké zranění.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ – (vždy použito se symbolem bezpečnostního varování, černými písmeny na žlutém pozadí). Označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že se jí nevyhnete, může způsobit lehké nebo středně těžké zranění.

(2) Poškození majetku

POZNÁMKA

POZNÁMKA – (používá se bez symbolu bezpečnostního varování, bílými písmeny kurzívou na modrém pozadí). Používá se pro upozornění na postupy, které nesouvisejí s možným zraněním osob.







(3) Postup

POSTUP






POSTUP – (používá se bez symbolu bezpečnostního varování, černými písmeny na zeleném pozadí). Označuje postup, který musí být následován krok za krokem, aby byla zajištěna bezpečnost operace. Před započítím pracovního postupu se ujistěte, že jste vzali veškerá bezpečnostní upozornění v úvahu.

2.3 Osobní ochranné pomůcky (OOP)



Následující symboly označují osobní ochranné pomůcky, které se musí používat pokaždé, když je obsluhováno toto zařízení. Operátoři nesmí nosit prsteny, šály ani nezapnutá saka a musí se ubezpečit, že veškeré volné části oděvu jsou náležitě upevněny. Dlouhé vlasy musí být svázané.

Ochranná přilba		K zabránění úrazům padajícími objekty je nutné stále nosit ochrannou přilbu.	Ochranná obuv		Při práci s tímto strojem musíte vždy nosit ochrannou obuv.
Chrániče sluchu		Při práci s tímto strojem nebo pohybu v jeho blízkosti vždy používejte chrániče sluchu.	Ochranné brýle		Vždy noste ochranné brýle, abyste zabránili poranění oka odletujícími částicemi.
Reflexní oděv		Při práci s tímto strojem noste vždy reflexní oděv.	Bezpečnostní pás		Při práci s tímto strojem mějte vždy zapnutý bezpečnostní pás.





Následující symboly označují osobní ochranné pomůcky, které se musí používat pokaždé, kdykoli to podmínky na pracovišti vyžadují.

<p>Ochranné rukavice</p>	 <p>Používejte ochranné rukavice, které vás ochrání před poraněním ostrými předměty.</p>	 <p>Obličejový štít</p> <p>Pokud hrozí poranění očí nebo obličeje odletujícími částicemi, je nutné používat obličejový štít.</p>
<p>Protiprachová maska</p>	 <p>Pokud to podmínky na pracovišti vyžadují, noste protiprachovou masku.</p>	 <p>Respirátor</p> <p>Pokud to podmínky na pracovišti vyžadují, noste respirátor.</p>
<p>Ochranný oděv</p>	 <p>Pokud to podmínky na pracovišti vyžadují, noste ochranný oděv.</p>	

Následující symboly označují osobní ochranné pomůcky, které je třeba vždy nosit při provádění údržby stroje.

<p>Ochranné brýle</p>	 <p>Vždy noste ochranné brýle, abyste zabránili poranění oka odletujícími částicemi.</p>	<p>Ochranná obuv</p>  <p>K zabránění úrazům musíte vždy nosit ochrannou obuv.</p>
-----------------------	---	--

Následující symboly označují osobní ochranné pomůcky, které je třeba nosit při provádění údržby stroje (pokud to podmínky na pracovišti vyžadují).

Ochranný oděv		Pokud to podmínky vyžadují, noste ochranný oděv.	Ochranné rukavice		Pokud to podmínky vyžadují, noste ochranné rukavice.
Protiprachová maska		Pokud to podmínky na pracovišti vyžadují, noste protiprachovou masku	Obličejový štít		Pokud hrozí poranění očí nebo obličeje odletujícími částicemi, je nutné používat obličejový štít.

2.4 Všeobecné informace o bezpečnosti

Podrobnosti o školicích kurzech vám sdělí prodejce nebo distributor.

Po celou dobu práce na stroji nebo s ním musíte zvažovat veškerá možná nebezpečí a způsoby, jak je možné se jim vyhnout.

Tento stroj smí obsluhovat pouze osoby, které k tomu mají svolení.

Neoprávněné použití tohoto stroje může způsobit neplatnost záruky.

Operátoři a pracovníci údržby **musí vždy dodržovat následující bezpečnostní opatření**. Tato opatření slouží k zajištění vaší bezpečnosti. Před prací se strojem a před prováděním údržby nebo oprav se s nimi důkladně seznámete. Dohlížející personál musí zavést dodatečná bezpečnostní opatření odpovídající podmínkám daného pracoviště a místním bezpečnostním předpisům.

Výstrahy pro operátora

Před prací s tímto strojem se ujistěte, že jste správně zaškoleni a plně obeznámeni se strojem a jeho obsluhou. Pokud něco není jasné, ZEPTEJTE SE!

Ujistěte se, že jak vy, tak každý, kdo pracuje s tímto strojem, byl řádně proškolen na správnou obsluhu a je fyzicky a mentálně způsobilý.

Nepracujte se strojem, pokud k tomu nejste způsobilí v důsledku požití alkoholu nebo omamných látek.

Je nutné nosit osobní ochranné pomůcky, jak je uvedeno na *stránkách 2-2 a 2-3*.

Před prací s tímto strojem si pozorně přečtete tento návod k obsluze. Zajistěte, aby byl tento návod k obsluze vždy přítomen u stroje, a to v dobrém stavu. Pokud se návod znečistí, poškodí nebo ztratí, ihned jej nahraďte.

Před prací se strojem se podívejte na všechny bezpečnostní štítky. Musíte jim rozumět.

Denně kontrolujte bezpečnostní pásy. **PŘI PRÁCI SE STROJEM MUSÍTE MÍT VŽDY ZAPNUTÝ BEZPEČNOSTNÍ PÁS.**

Pokud je stroj vybaven konstrukcí ROPS a začne se převracet, operátor musí pevně uchopit volant a nechat se držet bezpečnostním pásem na sedadle, dokud se pohyb stroje nezastaví.

Výstraha pro dozor

- Všichni operátoři by měli projít školením, aby se zajistilo, že jsou plně obeznámeni s ovládáním stroje.

Výstrahy týkající se ostatních osob

- Zajistěte, aby všechny okolostojící osoby byly zcela seznámeny s bezpečnostními pokyny souvisejícími s tímto strojem a nezdržovaly se v jeho pracovním prostoru.
- Nevozte pasažéry.

Výstrahy související se strojem

- Ujistěte se, že konstrukce ROPS není poškozena a nebyly na ní provedeny nepovolené úpravy.
- Vždy se ujistěte, že v okolí stroje je zajištěno dostatečné větrání. Nikdy nespouštějte motor v uzavřeném prostoru bez dostatečné ventilace ani v blízkosti hořlavých materiálů.
- Před doplňováním paliva zastavte motor. Pokud došlo k rozlité paliva, otřete jej a nespouštějte motor, dokud není rozlité palivo odstraněno.
- Výfuk se extrémně zahřívá. Nepokládejte na něj žádné předměty a udržujte všechny hořlavé materiály v bezpečné vzdálenosti. Nepokoušejte se provádět údržbu na motoru, pokud je horký.
- Seznamte se s místními zákony a předpisy. Například může být vyžadován lapač jisker pro motor.
- Před prováděním jakékoli údržby na stroji umístěte na stroj výstražný štítek varující před náhodným spuštěním motoru, vyjměte klíč zapalování a odpojte baterii. Abyste zabránili pohybu předního a zadního podvozku a vytvoření oblasti rozdrčení, zablokujte kloub pojistnou tyčí.
- Neprovádějte kontrolu nebo čištění stroje, pokud je motor spuštěn.
- Před použitím stroje se přesvědčte, že všechny kryty a zábrany jsou na svém místě.
- Před prováděním údržby hydraulického systému se ujistěte, že hydraulická kapalina je vychladlá a že v hydraulickém obvodu není žádný zbytkový tlak. Hydraulická kapalina unikající pod tlakem může proniknout pod kůži.
- Nepracujte se strojem, pokud je poškozen, nesprávně seřízen nebo neúplně a nesprávně smontován.
- Udržujte opěrky na nohy a schůdky čisté, bez oleje, sněhu, ledu apod.
- Nesnímejte uzávěr chladiče, pokud je motor horký. Do horkého motoru nedolévejte chladicí kapalinu.
- Výměny a opravy proražených pneumatik MUSÍ provádět výhradně plně zaškolení pracovníci vybavení správnými nástroji. Výrobce tohoto stroje doporučuje svěřit tyto práce odbornému dodavateli.

Výstrahy související s pracovním prostředím

- Seznamte se s oblastmi, kde nelze pracovat, jako jsou příkré svahy a jiný nebezpečný terén.
- Nejezděte po svazích, jejichž sklon překračuje bezpečné limity uvedené pro tento stroj v tomto návodu.
- Pokud chcete stroj používat na veřejné komunikaci nebo v noci, musí být namontováno osvětlení v souladu s národními předpisy dotyčné země.

- Při poježdění po místě výkonu práce používejte cesty schválené vedoucím pracoviště.
- V případě elektrické bouře zaparkujte stroj na bezpečném místě, sesedněte z něj a vyhledejte přístřešek.
- Stroj vždy parkujte na pevném, vodorovném povrchu, kde nebude představovat překážku nebo nebezpečí. V případě potřeby zablokujte kola. **NENECHÁVEJTE STROJ SE SPUŠTĚNÝM MOTOREM** nebo s klíčkem ve spínací skříňce bez dozoru.
- Před vyjetím se strojem na veřejnou komunikaci se ujistěte, že stroj splňuje požadavky dopravních předpisů a při jízdě tyto předpisy dodržujte.

Výstrahy týkající se použití pracovního příslušenství

- Nepracujte pod zvednutým pracovním příslušenstvím, pokud nejsou zajištěny bezpečnostní západky/vzpěry.
- Pracovní příslušenství plňte pouze sypkým materiálem.
- Při manévrování nebo poježdění se zvednutým pracovním příslušenstvím buďte extrémně opatrní, protože máte omezený výhled dopředu.
- Nejezděte po pracovišti se zvednutým pracovním příslušenstvím.
- Při plnění pracovního příslušenství sklápěče musí operátor opustit stroj.
- Nejezděte se strojem po veřejných komunikacích se zcela sklopeným pracovním příslušenstvím.

Pokud se vyskytnou jakékoli nejasnosti ohledně bezpečnosti stroje, nesmíte stroj používat, dokud nedostatky v bezpečnosti nebudou odstraněny nebo dokud stroj nezkontroluje oprávněná osoba a nepotvrdí, že je bezpečné jej používat.

2.5 Bezpečnostní pás

Bezpečnostní pás zajišťuje bezpečnost obsluhy. Je důležité bezpečnostní pás pravidelně kontrolovat. *Viz oddíl Údržba.*

Nedostatečná kontrola a údržba bezpečnostního pásu může způsobit smrt nebo těžké zranění.

Při práci s tímto strojem mějte **VŽDY** zapnutý bezpečnostní pás.

Dostupný je volitelný zelený výstražný maják. Zelený výstražný maják ukazuje z dálky, že řidič sklápěče nosí svůj bezpečnostní pás. Výstražný maják je upevněn na rámu ROPS a za provozu bliká.

2.6 Konstrukce ROPS

Konstrukce ROPS (ochranná konstrukce pro případ převrácení) slouží k ochraně operátora.

Přestože je konstrukce ROPS relativně bezúdržbová, nelze podceňovat důležitost pravidelných kontrol, zda je konstrukce ROPS nepoškozená, a tedy schopná funkce v případě převrácení.

Pravidelné kontroly zajistí, že praskliny, uvolněné šrouby, poškození a další důsledky běžného opotřebení budou eliminovány předtím, než se stanou závažnými problémy.

Správně prováděné postupy kontroly a údržby zajistí, že konstrukce ROPS bude vykonávat funkci ochrany života a zdraví, k níž je určena.

Podrobnosti o kontrole a údržbě konstrukce ROPS najdete v *oddílu Údržba*.

Poškozenou konstrukci ROPS je třeba vyměnit za originální díl od původního výrobce stroje a nechat namontovat autorizovaným prodejcem.

Konstrukci ROPS NEUPRAVUJTE, ani k ní nic nepřipevňujte bez schválení výrobcem.
NEPOUŽÍVEJTE konstrukci ROPS jako připojovací bod pro tažná nebo tlačná zařízení.

2.7 Zajištění a označení

Abyste zabránili neúmyslnému spuštění stroje, musíte před každou údržbou postupovat takto:

- Zatáhněte parkovací brzdu.
- Zařaďte neutrál.
- Vyměte klíč ze zapalování.
- Odpojte baterii odpojovačem a vyjměte klíč.
- Umístěte výstražné upozornění na dobře viditelné místo, které sděluje ostatním, aby se nepokoušeli stroj startovat nebo s ním jet.

2.8 Hydraulická kapalina

Proud hydraulické kapaliny unikající pod tlakem může proniknout kůží.

Před demontáží hydraulického systému veškerý tlak uvolněte.

Nepoužívejte prsty pro kontrolu malých netěsností a nevystavujte nechráněné části těla unikajícím kapalinám.

Netěsnosti zkontrolujte pomocí kousku lepenky nebo silného papíru.

Pokud kapalina vnikne pod pokožku, musí být do několika hodin chirurgicky odstraněna lékařem, který má zkušenosti s tímto typem poranění, aby nedošlo ke sněti.

2.9 Hladiny kapalin

Zkontrolujte, zda je stroj zaparkován na pevném, vodorovném a stabilním povrchu. Nesmí být v nebezpečné poloze nebo překážen. Zatáhněte parkovací brzdu. Před kontrolou JAKÉKOLI provozní kapaliny se ujistěte, že je motor zastavený a převodovka v neutrální poloze.

2.10 Elektrolyt baterie

Kontakt s elektrolytem může způsobit těžké popálení, oslepnutí nebo dokonce úmrtí. Při každé manipulaci nebo práci s baterií je nutné nosit ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle.

(1) Kontakt s pokožkou

Pokud dojde ke kontaktu elektrolytu baterie s pokožkou, ihned omyjte zasažené místo tekoucí vodou.

Pokud je popálení těžkého rozsahu, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

(2) Kontakt s očima

Pokud dojde ke kontaktu elektrolytu baterie s očima, vypláchněte je tekoucí vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

(3) Nabíjení baterie

Při nabíjení baterie se uvolňuje vodík.

Abyste předešli riziku exploze nahromaděného vodíku, zajistěte dobré větrání.

(4) Zmrzlý elektrolyt baterie

Baterie, v nichž je zmrzlý elektrolyt, mohou při používání nebo nabíjení explodovat.

Stroj se zamrzlou baterií nikdy nespouštějte pomocí propojovacích kabelů.

Abyste zabránili zamrznutí, udržujte baterii zcela nabitou.

Nepoužívejte stroj, pokud je elektrolyt baterie zmrzlý.

2.11 Požáry

Používání vody k hašení hořícího oleje může způsobit rozšíření ohně nebo způsobit úraz elektrickým proudem.

Než se dostaví hasiči, používejte hasicí přístroj s oxidem uhličitým, suchý chemický nebo pěnový hasicí přístroj.

Udržujte hasicí přístroj v použitelném stavu a nechte jej pravidelně kontrolovat.

Pro hašení požáru na stroji nepoužívejte vodu.

2.12 Motory chlazené vodou

Systémy chlazené vodou pracují pod tlakem, díky němuž se zvyšuje bod varu chladicí kapaliny. Teplota chladicí kapaliny proto může být vyšší než teplota vroucí vody při normálním atmosférickém tlaku (100 °C).

Nikdy neprovádějte údržbu chladicího systému, když je motor HORKÝ!

2.13 Maziva

S mazivy je nutné manipulovat podle doporučení výrobce maziv.

Při manipulaci s olejovými produkty dodržujte pravidla a dbejte na hygienu vlastní i pracovního místa.

Další podrobnosti o těchto opatřeních najdete v příslušných publikacích dostupných u místního zdravotního zařízení.

- Zabraňte kontaktu s mazivy. Při provádění údržby noste rukavice odolné proti oleji.
- VŽDY skladujte maziva mimo dosah dětí.
- NIKDY neskladujte maziva v otevřených nebo neoznačených nádobách.

(1) Nový olej

Pro manipulaci s novým olejem a jeho používání nejsou zapotřebí žádná zvláštní opatření kromě dodržování běžných hygienických zásad.

(2) Starý olej

Použitá maziva klikové skříně motoru jsou znečištěna zdraví škodlivými látkami. Laboratorní zkoušky ukázaly, že použité motorové oleje mohou způsobit rakovinu kůže a poškodit schopnost reprodukce. Vyvarujte se vdechnutí výparů, požití a dlouhodobějšího styku použitých motorových olejů s pokožkou. Použité oleje zlikvidujte v souladu s místními environmentálními předpisy.

Dodržujte následující bezpečnostní opatření.

- Vyhněte se dlouhodobému, nadměrnému nebo opakovanému kontaktu pokožky s použitým motorovým olejem.

- Před manipulací s použitým motorovým olejem naneste na pokožku ochranný krém.
- Při odstraňování motorového oleje z pokožky mějte na mysli tato doporučení.
- Pokožku důkladně omyjte mýdlem a vodou. Pomozte si kartáčkem na nehty.
- Pro čištění rukou použijte speciální prostředky na mytí rukou.
- Nikdy nepoužívejte benzín, naftu nebo kerosin.
- Vyhněte se kontaktu pokožky s oděvem nasáklým olejem.
- Nenechávejte v kapsách hadry znečištěné olejem.
- Před opětovným použitím znečištěný oděv vyperte.
- Obuv nasáklou olejem zahodte.

(3) První pomoc – Olej

(a) Požití oleje

Při požití oleje nevyvolávejte zvracení.

Vyhledejte lékařskou pomoc.

(b) Kontakt s pokožkou

V případě nadměrného styku s pokožkou omyjte zasažené místo mýdlem a vodou.

(c) Zasažení očí

V případě zasažení očí je vymývejte vodou po dobu 15 minut. Pokud podráždění přetrvává, vyhledejte lékařskou pomoc.

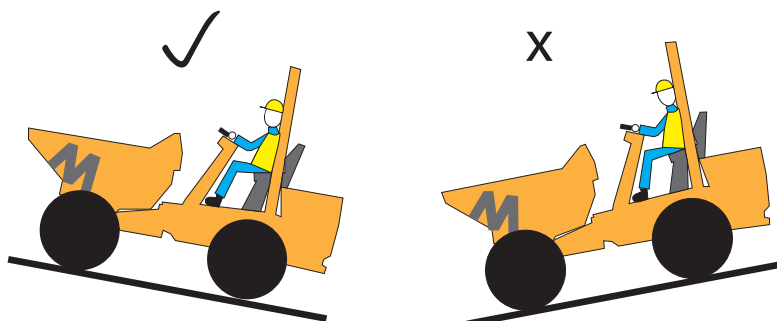
2.14 Rozlití oleje nebo paliva

Absorbujte pískem nebo místně schváleným typem absorpčních granulí. Vzniklou hmotu shrňte a zlikvidujte v místě vyhrazeném pro likvidaci chemického odpadu.

2.15 Práce ve svahu

(1) Vždy směřujte čelem do svahu.

Při stoupání se sklápěčem do svahu nebo sjíždění z něj **MUSÍ** pracovní příslušenství **VŽDY směřovat čelem do svahu**. Na svahy vždy **najíždějte popředu a dolů** **sjíždějte couváním** (obrázek 2.1). Nepokoušejte se sjíždět ze svahu popředu, jelikož hrozí vážné riziko převrácení.

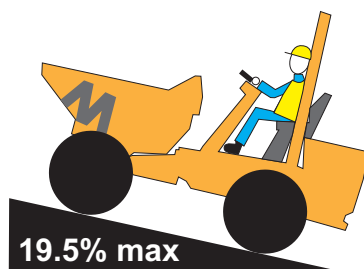


Obrázek 2.1 Jízda do svahu a ze svahu

(2) Maximální svah

Maximální stoupání svahu pro tento stroj je 19,5 % (nebo 11° či 1 : 5), viz X na obrázku 2.2. Nepřekračujte maximální stoupání svahu.

Špatné terénní podmínky, např. blátivé, kluzké nebo nerovné povrchy sníží hodnotu maximálního stoupání svahu.



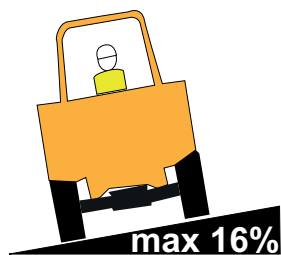
Obrázek 2.2 Maximální svah

(3) Jízda napříč svahem

Při jízdě napříč svahem je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby stroj nesklouzl na stranu a nevymkl se kontrole.

Maximální stoupání svahu pro tento stroj je 16 % (9° či 1 : 6), viz Y na obrázku 3.3. Nepřekračujte tuto hodnotu.

Nepřejíždějte svaz napříč se zvednutým pracovním příslušenstvím.



Obrázek 3.3 Jízda napříč svahem

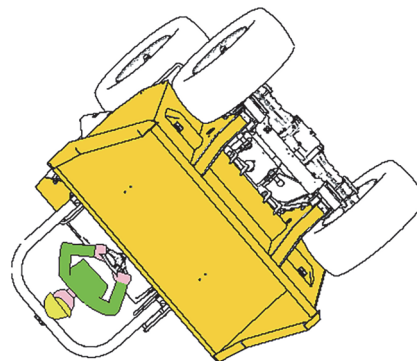
2.16 Povinnosti

Vedoucí pracoviště musí identifikovat možná nebezpečí a přijmout opatření k jejich eliminaci.

Vedoucí pracoviště odpovídají za vytyčení příjezdových cest okolo staveniště, které zabrání tomu, aby se stroj dostal do přílišných svahů, na měkkou půdu nebo aby musel přejíždět přes hrany, zejména šikmo atd. Příjezdové cesty by se také měly vyhýbat veškerým dalším rizikům, například nadzemnímu vedení, pracovním oblastem atd.

Operátor musí zajistit, aby byl stroj vždy řízen správně, zejména s ohledem na rychlost, přetížení, použití správného stroje pro daný úkol, neježdění se sklápěčem s pracovním příslušenstvím ve zvednuté poloze apod.

2.17 Převrácení



COV00845

Pokud se stroj začne převracet, pevně uchopte volant a nechte se držet bezpečnostním pásem na sedadle, dokud se pohyb stroje nezastaví. Když se stroj převrací, nesnažte se z něj vyskočit – stroj by vás mohl rozdrtit. Konstrukce ROPS vám poskytne ochranu v případě převrácení.

2.18 Bezpečnostní štítky

Bezpečnostní štítky umístěné na stroji za účelem varování před možným nebezpečím **MUSÍ** být vyměněny, jakmile se ztratí nebo se stanou nečitelnými.


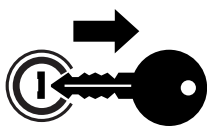

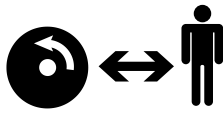

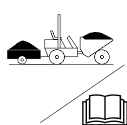



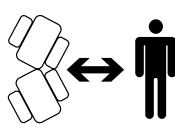

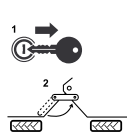
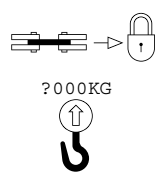
Pokud je stroj opravován a byly vyměněny jeho součásti, na nichž jsou upevněny bezpečnostní štítky, zajistěte, aby před uvedením stroje do provozu byly upevněny nové štítky. Pro čištění bezpečnostních štítků použijte mýdlo a vodu – **NEPOUŽÍVEJTE** čističe na bázi rozpouštědel, které mohou poškodit materiál bezpečnostního štítku.

VŠECHNY uvedené bezpečnostní štítky musí být upevněny na stroji a musí být čitelné.

(1) Symboly na bezpečnostních štítcích

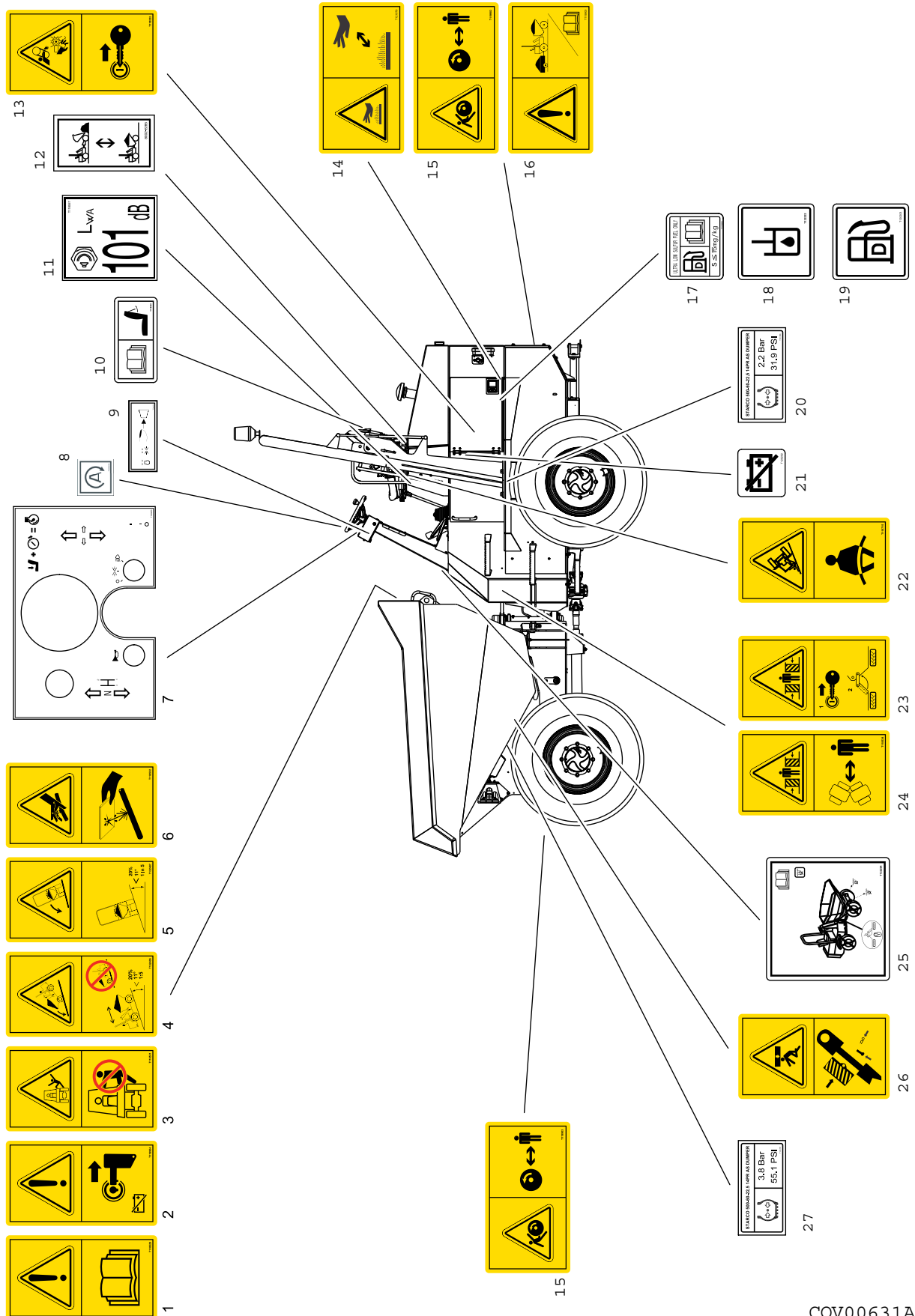
Tabulka 2.1 - Popis bezpečnostních symbolů

NEBEZPEČÍ	PREVENCE	POPIS
		Nebezpečí: Pozor, jde o vaši bezpečnost Prevence: Před prací s vybavením si přečtěte návod k obsluze. Musíte mu porozumět.
		Nebezpečí: Pozor, jde o vaši bezpečnost Prevence: Před údržbou stroje vyjměte startovací klíč a odpojte baterii.
		Nebezpečí: Pád/pohmoždění Prevence: Nevozte pasažéry a nedovolte osobám, aby se vozily na stroji.
		Nebezpečí: Proniknutí kapaliny pod vysokým tlakem pokožkou Prevence: Ke kontrole úniku použijte kus lepenky nebo dřeva.
		Nebezpečí: Rozdrcení při převrácení Prevence: Po svazích se sklonem do 11° jezděte nahoru a dolů jen pozpátku.
		Nebezpečí: Rozdrcení při převrácení Prevence: Nejezděte napříč svahy překračujícími sklon 11°.
		Nebezpečí: Rozdrcení Prevence: Vložte bezpečnostní uzávěru/ podpěru válce pracovního příslušenství.
		Nebezpečí: Popáleniny Prevence: Držte se v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.

NEBEZPEČÍ	PREVENCE	POPIS
		Nebezpečí: Zachycení Prevence: Zdržujte se mimo dosah řemene a ventilátoru. Před údržbou vypněte motor a vyjměte klíč.
		Nebezpečí: Rozdrcení Prevence: Nepřibližujte se ke stroji.
		Nebezpečí: Nestabilita stroje Prevence: Přečtěte si návod k obsluze.
		Nebezpečí: Rozdrcení při převrácení Prevence: Při práci se strojem mějte vždy zapnutý bezpečnostní pás.
		Nebezpečí: Oblast rozdrcení Prevence: Nepřibližujte se ke stroji.
		Nebezpečí: Oblast rozdrcení Prevence: Vypněte stroj a vyjměte klíček. Namontujte zámek kloubu
		Nebezpečí: Rozdrcení Prevence: Zajistěte zámek kloubu před zdviháním. Používejte vybavení určené pro zvedání uvedené hmotnosti.

(2) Umístění bezpečnostních štítků – ISO

Obrázek 2.4 - Umístění bezpečnostních štítků – ISO



COV00631A

Tabulka 2.2 - Bezpečnostní štítky – ISO

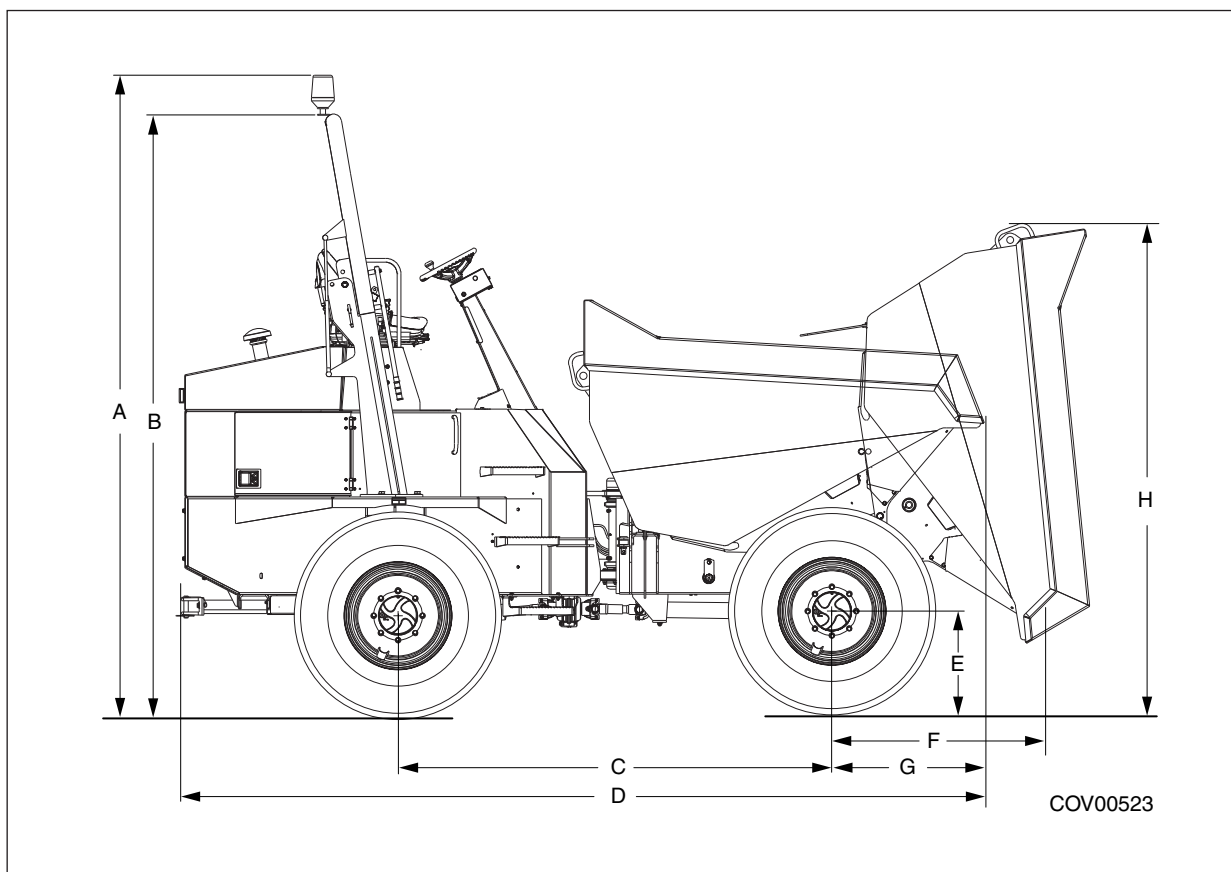
Položka	Popis štítku	Poznámky
1	Bezpečnost – prostudujte si návod	
2	Bezpečnost – před údržbou vyjměte startovací klíč	
3	Bezpečnost – nebezpečí pádu – nepřepravovat osoby	
4	Bezpečnost – nebezpečí na svahu	
5	Bezpečnost – nebezpečí převrácení	
6	Bezpečnost – úniky oleje pod vysokým tlakem	
7	Informace – symboly na přístrojové desce	
8	Informace – štítek automatického zastavení/spuštění	Je-li nainstalováno
9	Informace – reset jističe	
10	Informace – umístění návodu	
11	Bezpečnost – hladina zvuku	
12	Informace – ovládací prvky pracovního příslušenství	
13	Bezpečnost – nebezpečí zachycení	
14	Bezpečnost – horký povrch	
15	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení	Přední a zadní
16	Informace – nebezpečí tažení	
17	Informace – specifikace paliva	
18	Informace – plnicí hrdlo hydraulického oleje	
19	Informace – plnicí místo motorové nafty	
20	Informace – tlak v pneumatikách – zadní	Nad koly
21	Informace – odpojovač baterie	
22	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení – používejte bezpečnostní pás	
23	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení – používejte zámek kloubu	Na každé straně
24	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení	Na každé straně
25	Informace – schéma připoutání	
26	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení – instalujte bezpečnostní vzpěry pracovního příslušenství	
27	Informace – tlak v pneumatikách – přední	Nad koly

Úmyslně ponecháno prázdné

3 Technické údaje

3.1 Rozměry

(1) TA9, TA9P a TA10P



Obrázek 3.1 - Rozměry

Tabulka 3.1 - Rozměry

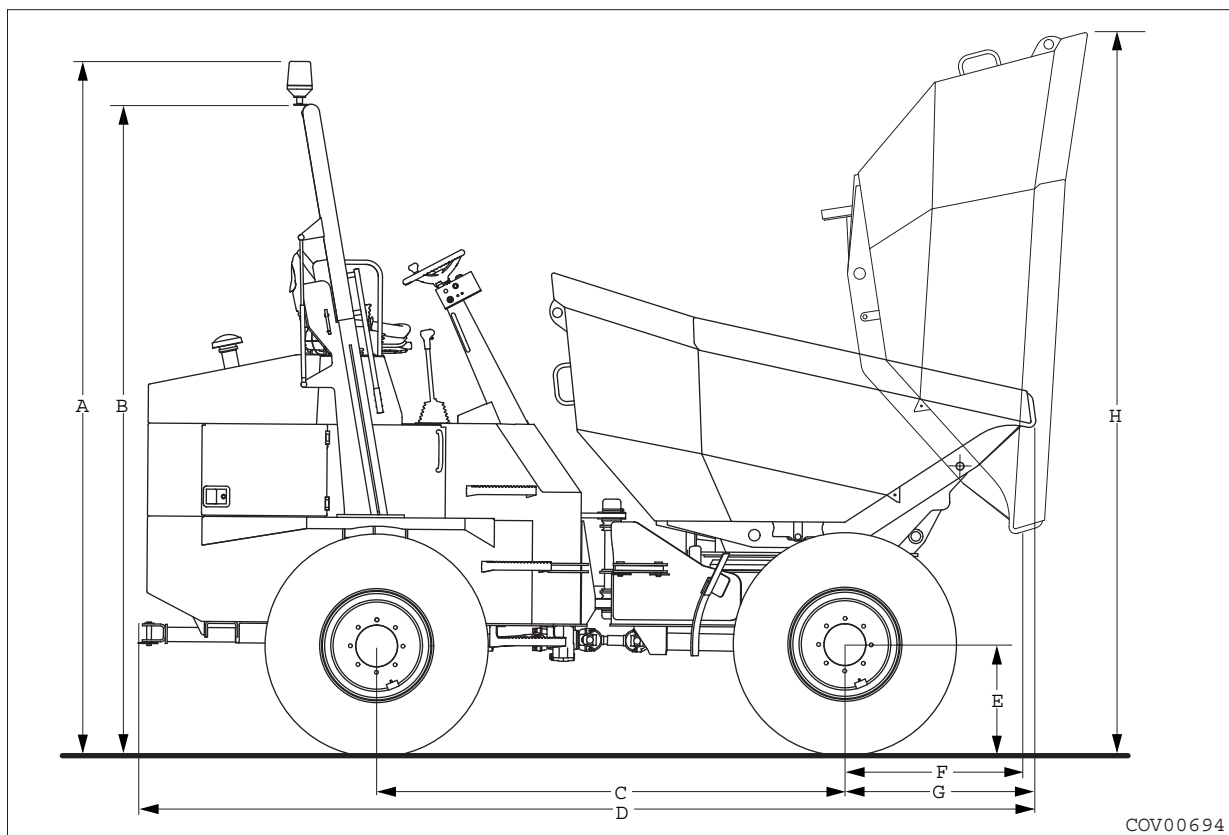
Rozměry mm (in)										
Model	A	B	C	D	E	F	G	H	Celková šířka	Provozní hmotnost
TA9	3668 (144,4)	3416 (134,4)	2450 (96,4)	4489 (176,7)	540 (21,2)	1202 (47,3)	812 (32,0)	2728 (107,4)	2502 (98,5)	4995 kg* (11 012 lb) 4920** (10 846 lb)
TA9P	3668 (144,4)	3416 (134,4)	2450 (96,4)	4489 (176,7)	540 (21,2)	1202 (47,3)	812 (32,0)	2728 (107,4)	2502 (98,5)	5075 kg* (11 188 lb) 5000 kg** (11 023 lb)
TA10P	3668 (144,4)	3416 (134,4)	2450 (96,4)	4489 (176,7)	540 (21,2)	1202 (47,3)	812 (32,0)	2728 (107,4)	2550 (100,3)	5135 kg* (11 320 lb) 5060 kg** (11 155 lb)

* S obsluhou (75 kg)

** Bez obsluhy

3.2 Rozměry

(1) TA9S a TA9SP



Obrázek 3.2 - Rozměry

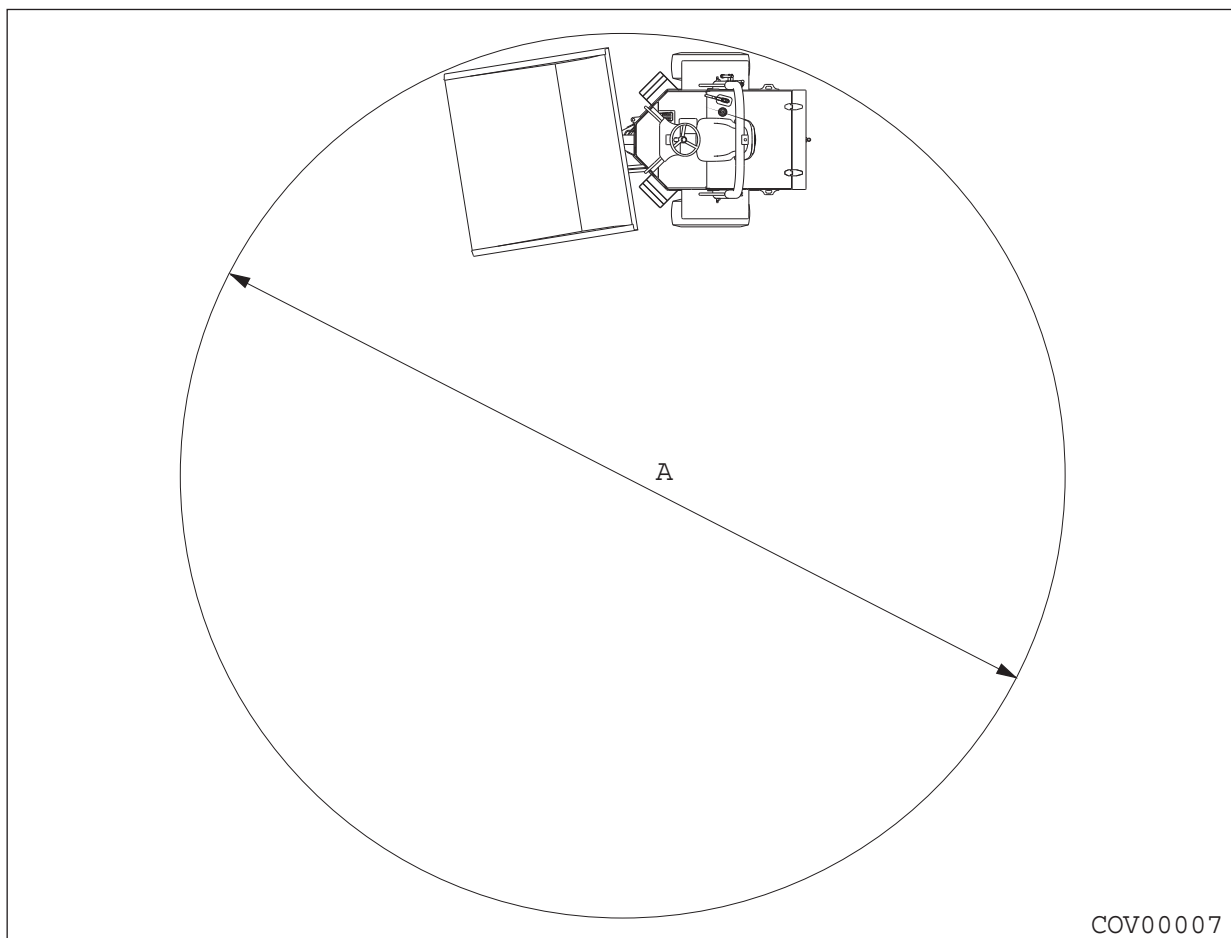
Tabulka 3.2 - Rozměry

Rozměry mm (in)										
Model	A	B	C	D	E	F	G	H	Celková šířka	Provozní hmotnost
TA9S	3668 (144,4)	3416 (134,4)	2540 (96,4)	4666 (183,7)	540 (21,2)	973 (38,30)	989,5 (38,95)	3747 (147,5)	2380 (93,7)	5335 kg* (11 761 lb) 5260 kg** (11 596 lb)
TA9SP	3668 (144,4)	3416 (134,4)	2540 (96,4)	4666 (183,7)	540 (21,2)	973 (38,30)	989,5 (38,95)	3747 (147,5)	2380 (93,7)	5375 kg* (11 850 lb) 5300 kg** (11 684 lb)

* S obsluhou (75 kg)

** Bez obsluhy

3.3 Kružnice otáčení



Obrázek 3.3 - Kružnice otáčení

Tabulka 3.3 - Kružnice otáčení

Kružnice otáčení – mm (in)			
	TA9 a 9P	TA9S a 9SP	TA10P
A	11 988 (472,0)	11 632 (457,9)	12 022 (473,3)

3.4 Údaje

Tabulka 3.4 - Údaje

Údaje		
TA 9, TA9S, TA9P, TA9SP a TA10P		
Motor		
Výrobce/model	ECOMAX Tier 4 Final	
Kapacita	4,4 l	
Jmenovitý výkon	55 kW při 2200 ot./min	
Maximální točivý moment	400 Nm při 1400 ot./min	
Objem oleje	Minimum 11,5 l (30 US gal) – maximum 14,0 l (3,6 US gal)	
Objem chladicího systému	24 l (36,3 US gal)	
Převodovka	TA 9 a TA9S	TA9P, TA9SP a TA10P
Výrobce/Model	ITL SS620	ITL PS750
Typ	Synchro Shuttle	PowerShift
Převody	4 stupně dopředu / 4 dozadu	4 stupně dopředu / 3 dozadu
Rychlost stroje při převodovém stupni (km/h)		
1.	4,67	4,67
2.	7,52	7,52
3.	14,63	14,63
4.	24,83	Automatický režim (max. rychlost 25 km/h)
Objem oleje	13 l (3,4 US gal)	14 l (3,7 US gal)
Rozvodovka	TA 9, TA9S, TA9P, TA9SP a TA10P	
Výrobce/model	ITL	
Typ	T6300/T6310	
Objem oleje	0,9 l (3,4 US gal)	
Přední náprava		
Výrobce/model	DANA	
Typ	112	
Objem oleje – náprava	7,0 l (1,85 US gal)	
Objem oleje – náboje	2,7 l (0,71 US gal)	
Zadní náprava		
Výrobce/model	DANA	
Typ	112	
Objem oleje – náprava	7,0 l (1,85 US gal)	
Objem oleje – náboje	2,7 l (0,71 US gal)	
Palivový systém		
Typ	Diesel	
Specifikace	EN 590 – Auto/C0/C1//C2/C3/C4	
Objem nádrže	65,0 l (17,1 US gal)	
Hydraulický systém		
Objem nádrže	50,0 l (13 US gal)	
Průtok	61,2 l/min (16,16 US gal/min)	
Pracovní tlak	210 bar (3045 psi)	

Tabulka 3.4 - Údaje (pokračování)

Údaje	TA9, TA9S, TA9P, TA9SP a TA10P		
Elektrický systém			
Typ	12 V, s negativním uzemněním		
Alternátor	Hnaný řemenem		
Výstup	95 A		
Baterie	Varta Silver 830 – 100 Ah		
Brzdový systém			
Hlavní	Hydraulický disk s několika destičkami, uzavřený v olejové lázni		
Parkování	Mechanické (disk na výstupní hřídeli převodovky)		
Nádrž brzdové kapaliny	1,2 l (0,31 US gal)		
Kola a pneumatiky			
Výrobce	Starco		
Rozměr pneumatiky	500/60 x 22,5		
Tlak – přední	3,8 bar (55 psi)		
Tlak – zadní	2,2 bar (32 psi)		
Utahovací moment matic kol	630 Nm (465 ft/lb)		
Kapacita pracovního příslušenství	TA9 a TA9P	TA9S a TA9SP	TA10P
Maximální bezpečné zatížení	9000 kg (19 800 liber)	9000 kg (19 800 liber)	10 000 kg (22 046 liber)
Voda – hladina	2,07 m ³ (2,7 yd ³)	1,91 m ³ (2,49 yd ³)	2,4 m ³ (3,1 yd ³)
Úroveň zahlazení	4,04 m ³ (5,2 yd ³)	3,34 m ³ (4,36 yd ³)	4,044 m ³ (5,29 yd ³)
Hromada	4,6 m ³ (6,1 yd ³)	4,15 m ³ (5,42 yd ³)	4,9 m ³ (6,4 yd ³)
Provozní prostředí	Tento stroj může pracovat v okolních teplotách v rozsahu od –15 do +46 °C bez zvláštní přípravy. Viz kapaliny a maziva – část 9.19		

3.5 Emise hluku

Tabulka 3.5 - Hlukové emise

Model	Deklarovaná hodnota emisí hluku podle normy ISO 4871	
	A – úroveň akustického tlaku na místě operátora	A – jmenovitý akustický výkon stroje
	LpAd	LWAd
TA9 a TA9S	84 dB	101 dB
TA9P a TA9SP	81,7 dB	101 dB
TA10P	81,7 dB	101 dB

Poznámka: Hodnoty hlučnosti jsou platné pouze pro evropské trhy (označení CE).

3.6 Úrovně vibrací

Tabulka 3.6 - Vibrace působící na ruku/paži

	Operace	Hodnota	Nejistota
Vibrace působící na ruce a paže podle normy EN 474-1	Všechna použití	<2,5 m/s ²	není známo
Hodnoty vibrací přenášených do celého těla podle normy ISO/TR 25398	Pracovní cyklus	0,529 rms	0,264 m/s ²

Poznámka: Tyto hodnoty jsou pouze orientační. Skutečné charakteristiky pracoviště, provozu a operátora mají velký vliv na skutečné hodnoty za konkrétních okolností.

4 Popis

4.1 Sklápěč TA9, TA9P a TA10P



COV00547

Obrázek 4.1 - Sklápěč TA9

Na obrázku je stroj TA9. Stroj TA10P má širší sklápěčku.

4.2 Sklápěč TA9S a TA9SP



Obrázek 4.1A - Sklápěč TA9S

4.3 Popis

Tato řada sklápěčů s pohonem všech čtyř kol byla navržena s ohledem na maximální standardizaci součástí, čímž uživatelé značně usnadňují servis.

Stroje TA9, TA9P a TA10P mají konvenční dopředu vyklápanou sklápěčku a stroje TA9S a TA9SP mají otočnou sklápěčku.

(1) Sklápěčka

Všechny modely této řady mají pracovní příslušenství určené k přepravě nákladu umístěné nad přední nápravou před řidičem. Stroje s vyklápaním dopředu vykládají své náklady před stroj; stroje TA9S a TA9SP mají výklopnou (otočnou) sklápěčku, která se navíc k vyklápaní dopředu dokáže otočit o 180° a umožňuje vyložení nákladu na libovolnou stranu stroje dle potřeby.

(2) Motor

Stroj je poháněn vznětovým motorem Ecomax TCAE Tier 4. Motor se nachází na zadní straně stroje za řidičem. Použit může být automatický systém spouštění a zastavování „Stop-Start“*.

Všechny stroje jsou vybaveny elektrickým startérem; přepínač ovládaný samostatným klíčem se nachází u volantu.

* „Stop-Start“ představuje patent použitý v rámci Číslo patentové žádosti EU EP 16 179 963.0

(3) Podvozek

Podvozek je dvojdílný kloubového typu se středovým otočným čepem, který spojuje klouby jak ve vertikální, tak i v horizontální rovině. Přední a zadní nápravy jsou přišroubovány přímo na podvozek.

(4) Řízení

Řízení sklápěče je ovládáno hydrostatickou řídicí jednotkou Orbitrol, která pohání samostatný válec, spojující přední a zadní část podvozku. Řídicí jednotka se ovládá pomocí běžného volantu.

Volant je vybaven madlem, které usnadňuje manipulaci na pracovišti. Madlo se za žádných okolností nesmí používat k řízení stroje na veřejné komunikaci. Před cestou na veřejnou komunikaci je možné madlo z volantu odstranit.

Pokud dojde k selhání hydrauliky, lze stroj stále ovládat, ale k zatáčení je potřeba značná síla a sklápěč by se měl pohybovat pouze nízkou rychlostí.

(5) Převodovka

K dispozici jsou dvě volitelné převodovky

Čtyřrychlostní převodovka Synchro Shuttle 4 (TA9 a TA9S) a převodovka PowerShift s volitelným automatickým režimem (TA9P, TA9SP a TA10P). Rozvodovka přenáší výkon na přední a zadní nápravu.

(6) Brzdový systém

Nápravy jsou vybaveny zcela uzavřenými brzdami v olejové lázni. Brzdy mají samonastavující se disky s několika sintrovanými brzdovými destičkami. Jsou ovládány hydraulicky pomocí nožního pedálu na podlaze.

Samostatná parkovací brzda se nachází na disku na výstupní hřídeli převodovky. Ovládá se centrální pákou umístěnou po pravé straně sedadla operátora.

(7) Elektrický systém

Stroj je vybaven elektrickým systémem negativního uzemnění 12 V. Dodatečné zabezpečení zajišťuje odpojovač s vyjímatelným klíčem.

Stroj je k dispozici s plným osvětlením, jak vyžadují aktuální pravidla silničního provozu EU/ISO.

4.4 Sklápěcí korba

Sklápěč je v podstatě nákladním vozem a pracovní příslušenství je možné využívat k mnoha různým funkcím na staveništi. Hlavně se však využívá k přepravě sypkých materiálů vznikajících při zemních pracích či demolicích a materiálů určených pro všeobecné stavební činnosti. Sklápěč je vybaven tradičním pracovním příslušenstvím vyklápěným dopředu nebo otočným pracovním příslušenstvím (pouze řada TA9).

U strojů s dopředným vyklápěním se pracovní příslušenství zvedá a snižuje dvěma dvojčinnými hydraulickými válci, namontovanými mezi předním podvozkem a spodní částí pracovního příslušenství.

U strojů s otočným pracovním příslušenstvím je hydraulický válec namontován mezi horní částí točny a spodní částí pracovního příslušenství. Pracovní příslušenství je připevněno na oběžném kolu, které se pohybuje na kulových ložiskách, a otáčí ho dva hydraulické válce. Otočné pracovní příslušenství je třeba mechanicky zajistit ve vzpřímené poloze, aby se během přesunu předešlo jeho pohybu.

Obsluha pracovního příslušenství pomocí ovládací páčky je umístěna napravo od sedadla řidiče.

(1) Zvednuté pracovní příslušenství

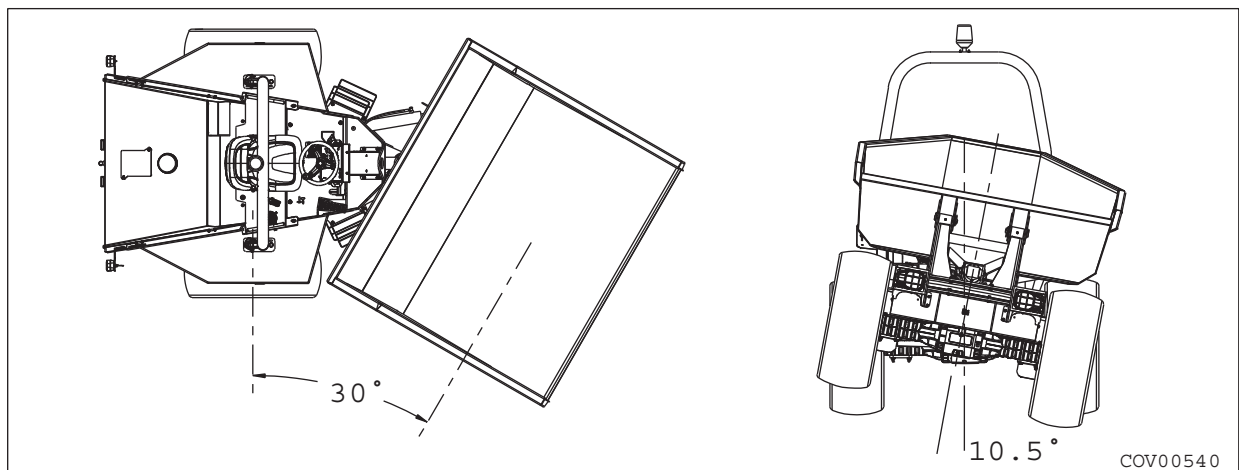
Stroj je vybaven podpěrou jako bezpečnostní pomůckou, kterou se při údržbě nebo opravách stroje zajistí pracovní příslušenství ve zvednuté poloze. Tím se zabrání jeho náhodnému spuštění, které by mohlo způsobit zranění. Nesahejte ani nepracujte pod zvednuté pracovní příslušenství bez namontované podpěry.

4.5 Podvozek

Podvozek se skládá ze dvou částí spojených středovým čepem a jeho design umožňuje připojení přední i zadní nápravy přímo k příslušné části podvozku.

Přední a zadní rámy jsou uprostřed spojeny vertikálním čepem v kloubových ložiscích a horizontálním spojem, který propojuje kloubové ložisko vertikálního čepu a další kloubové ložisko umístěné v zadním rámu.

Uspořádání je zobrazeno na obrázku 4.2 a je zde znázorněno otáčení a oscilace podvozku.



Obrázek 4.2 - Limity otáčení podvozku

4.6 Hydraulický systém

Hydraulický systém poskytuje náhon k provozu řízení vozidla a ke zdvihání pracovního příslušenství.

Systém se skládá z motorem poháněného hydraulického čerpadla, které čerpá olej z nádrže umístěné v podvozku. Nádrž se dodává se sítkem sání, olejovým hladinoměrem a plnicí/větrací klapkou.

Čerpadlo vyvíjí maximální tlak 210 bar (3045 psi). Systém je chráněn pojistným ventilem v regulačním ventilu, který je nastaven na uvedený tlak.

Součástí obvodu je filtr zpětného potrubí s vyměnitelnou vložkou.

Snižování teploty hydraulického oleje je zajištěno prostřednictvím chladiče oleje.

Řízení sklápěče ovládá jeden hydraulický válec mezi předním a zadním rámem podvozku. Dodávka oleje do hydraulického válce je řízena hydrostatickou řídicí jednotkou Orbitrol.

Jednotka dostává olej přes převáděcí port v třicestném regulačním ventilu a během otáčení volantu neustále dávkuje olej do hydraulického válce.

Operátor řídí pomocí páky vedle sedadla regulační ventil, který ovládá zdvihání, pokládání a v případě potřeby otáčení pracovního příslušenství.

Pracovní příslušenství lze zvedat různými rychlostmi v závislosti na otáčkách motoru a jeho zvedání lze zastavit ve kterémkoli bodě mezi krajními polohami, pokud je potřeba vysypat jen část nákladu.

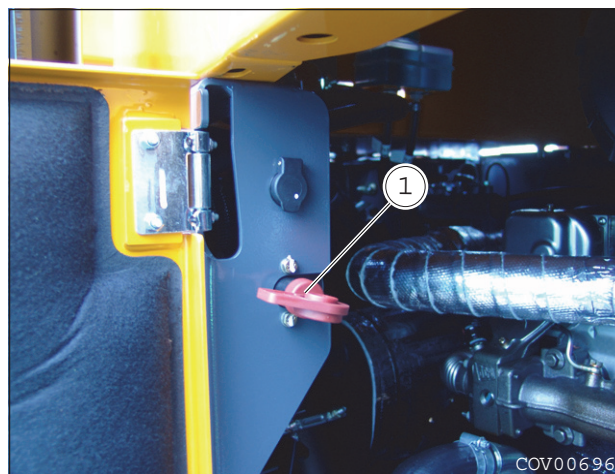
4.7 Odpojovač baterie

Odpojovač baterie na obrázku 4.3 slouží jednak při údržbě a jednak jako ochrana před odcizením či vandalismem. Má odnímatelný klíč.

Po zastavení motoru počkejte 2 minuty a pak klíč odpojovače otočte do polohy Vypnuto.

Před jakoukoliv údržbou je třeba odpojovač nastavit do polohy Vypnuto a vyjmout klíč.

Klíč je třeba rovněž vyjmout i v případě, kdy stroj opouštíte nebo parkujete, abyste zamezili jeho neoprávněnému použití nebo odcizení.



Obrázek 4.3 - Odpojovač baterie

1. Klíč odpojovače (poloha Zapnuto)

(1) Obsluha

Když je klíč ve vodorovné poloze, baterie dodává do stroje elektrickou energii a stroj lze normálně používat.

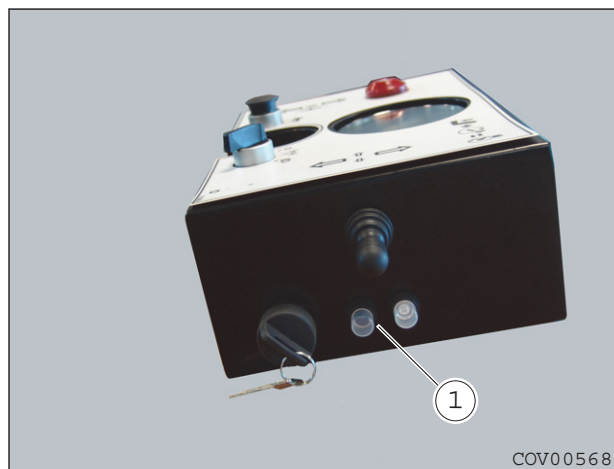
Otočením klíče proti směru hodinových ručiček do svislé polohy (Vypnuto) dojde odpojení přívodu elektrické energie do stroje, a klíč tak lze vyjmout z odpojovače.

POZNÁMKA

Po zastavení motoru musí uběhnout 2 minuty, než bude možné otočit klíč do polohy Vypnuto. Nedodržení tohoto pokynu bude mít za následek poškození jednotky ECU.

4.8 Jističe

Tyto součásti se nachází na přístrojové desce; viz obrázek 4.4.



Obrázek 4.4 - Jističe

1. Jističe

Jističe se nachází na pravé straně přístrojové desky. Na ochranu elektrického systému motoru je instalován 20A jistič. U strojů se silničním osvětlením je instalován ještě druhý 30A jistič.

V případě poruchy jistič odpojí přívod elektrického proudu, což se projeví tím, že jeho tlačítko se vysune ven ze své normální polohy.

Pokud jistič odpojí přívod elektrického proudu, musí se vyšetřit důvod přetížení a vadné díly buď vyměnit, nebo opravit.

Po dokončení opravy je třeba před tím, než obnovíte přívod elektrického proudu, resetovat jistič zatlačením jeho tlačítka, až zapadne do své polohy.

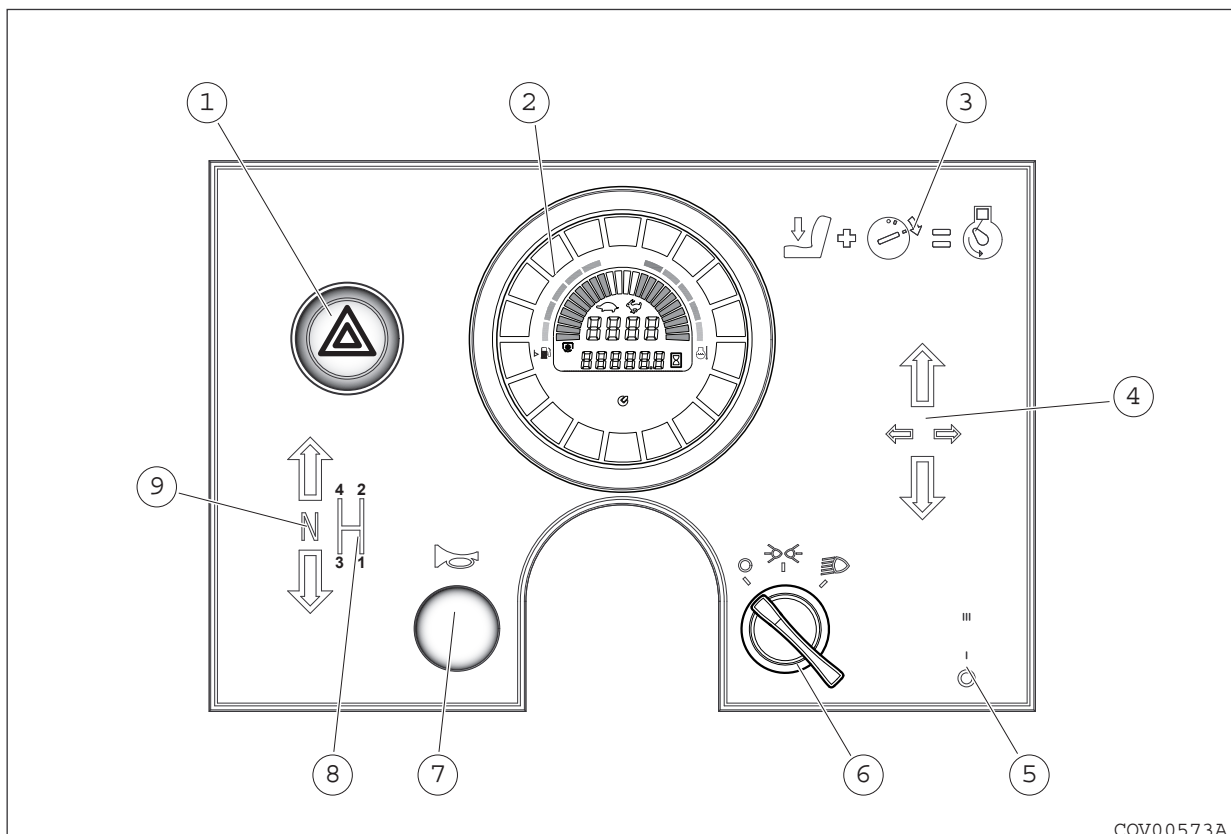
4.9 Zvukové výstražné znamení

Zvukové výstražné znamení se rozezní v případě následujících poruch:

- Teplota oleje v převodovce překročí předem stanovenou úroveň.
- Teplota chladicí kapaliny překročí předem stanovenou úroveň.

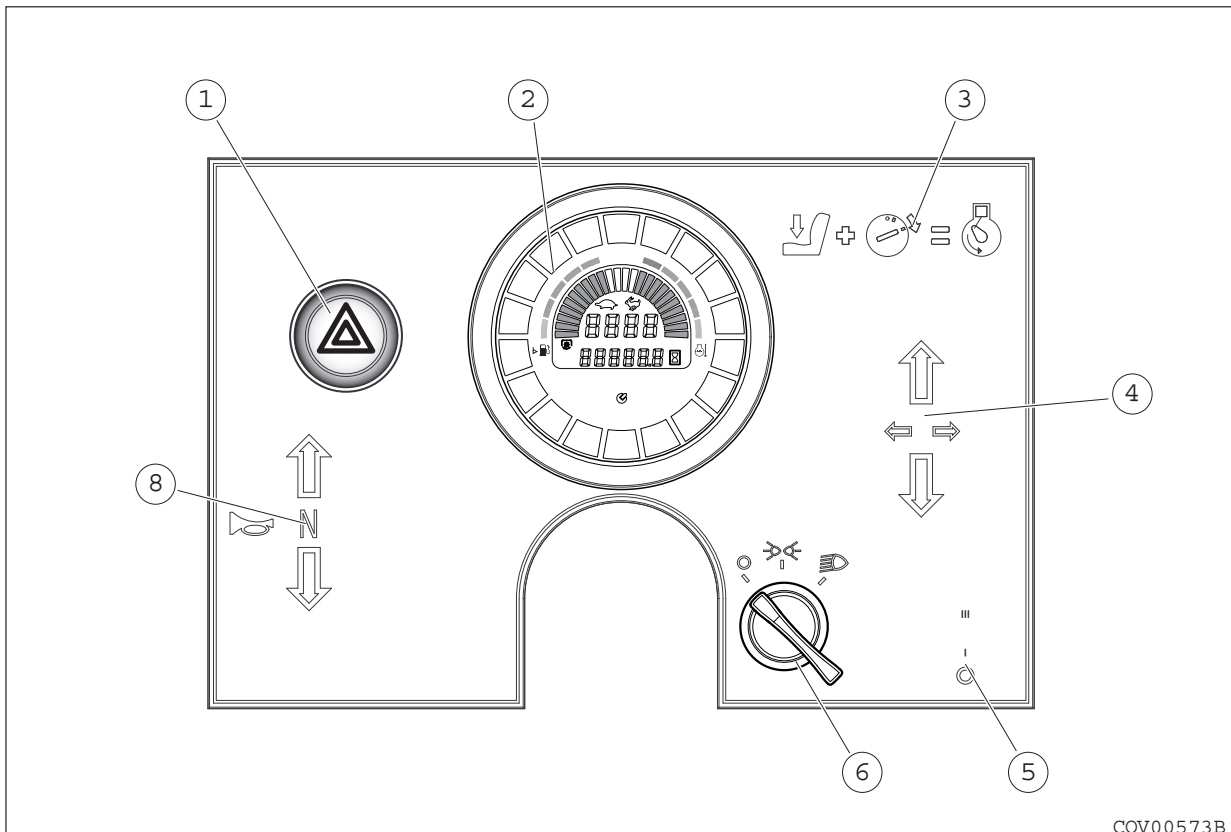
Pokud se výstražné zvukové znamení rozezní při chodu motoru – OKAMŽITĚ VYPNĚTE MOTOR a závadu vyšetřete.

4.10 Funkce ovládacího panelu a tlačítek



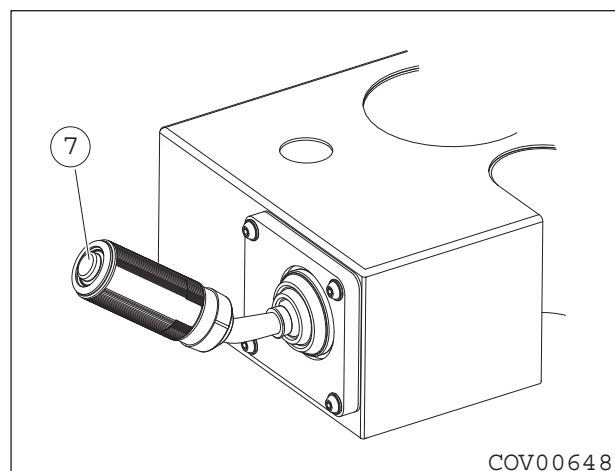
Obrázek 4.5 - Ovládací panel – stroje s převodovkou Synchro Shuttle

1. Spínač – výstražné kontrolky (jsou-li namontovány)
2. Multifunkční LCD displej
3. Pokyn – blokování sedadla
4. Pokyn – spínač směrových světel (je-li namontován)
5. Pokyn – spouštěč
6. Spínač – osvětlení pro jízdu po veřejných komunikacích (je-li namontováno)
7. Tlačítko – klakson
8. Pokyn – řadicí páka převodovky
9. Pokyn – spínač dopředného/zpětného chodu



Obrázek 4.6 - Ovládací panel – stroje s převodovkou PowerShift

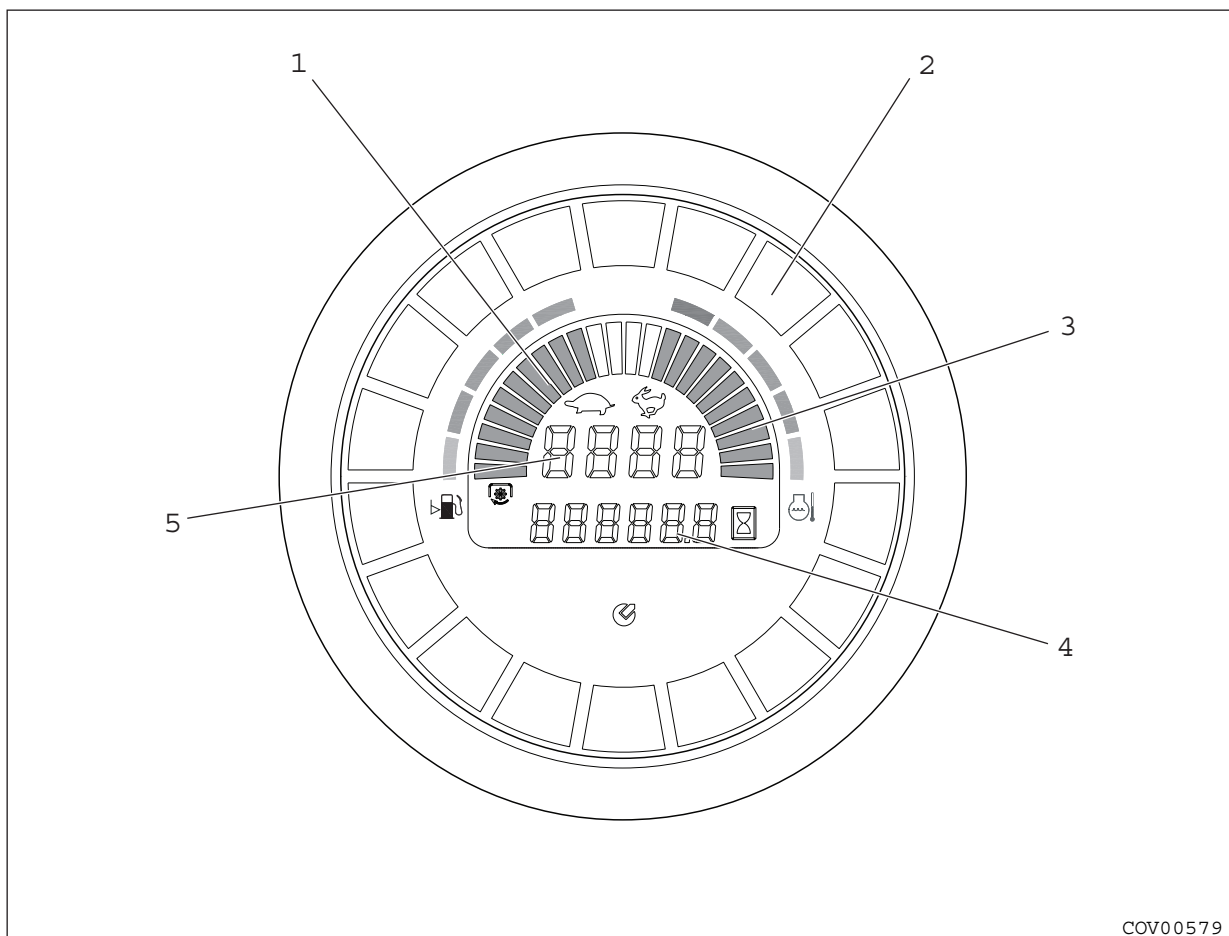
1. Spínač – výstražné kontrolky (jsou-li namontovány)
2. Multifunkční LCD displej
3. Pokyn – blokování sedadla
4. Pokyn – spínač směrových světel (je-li namontován)
5. Pokyn – spouštěč
6. Spínač – osvětlení pro jízdu po veřejných komunikacích (je-li namontováno)
7. Tlačítko – klakson
8. Pokyn – spínač dopředného/zpětného chodu



Obrázek 4.6A - Tlačítko klaksonu u strojů s převodovkou PowerShift

(1) Multifunkční LCD displej

LCD displej zobrazuje různé informace. Viz obrázek 4.7.

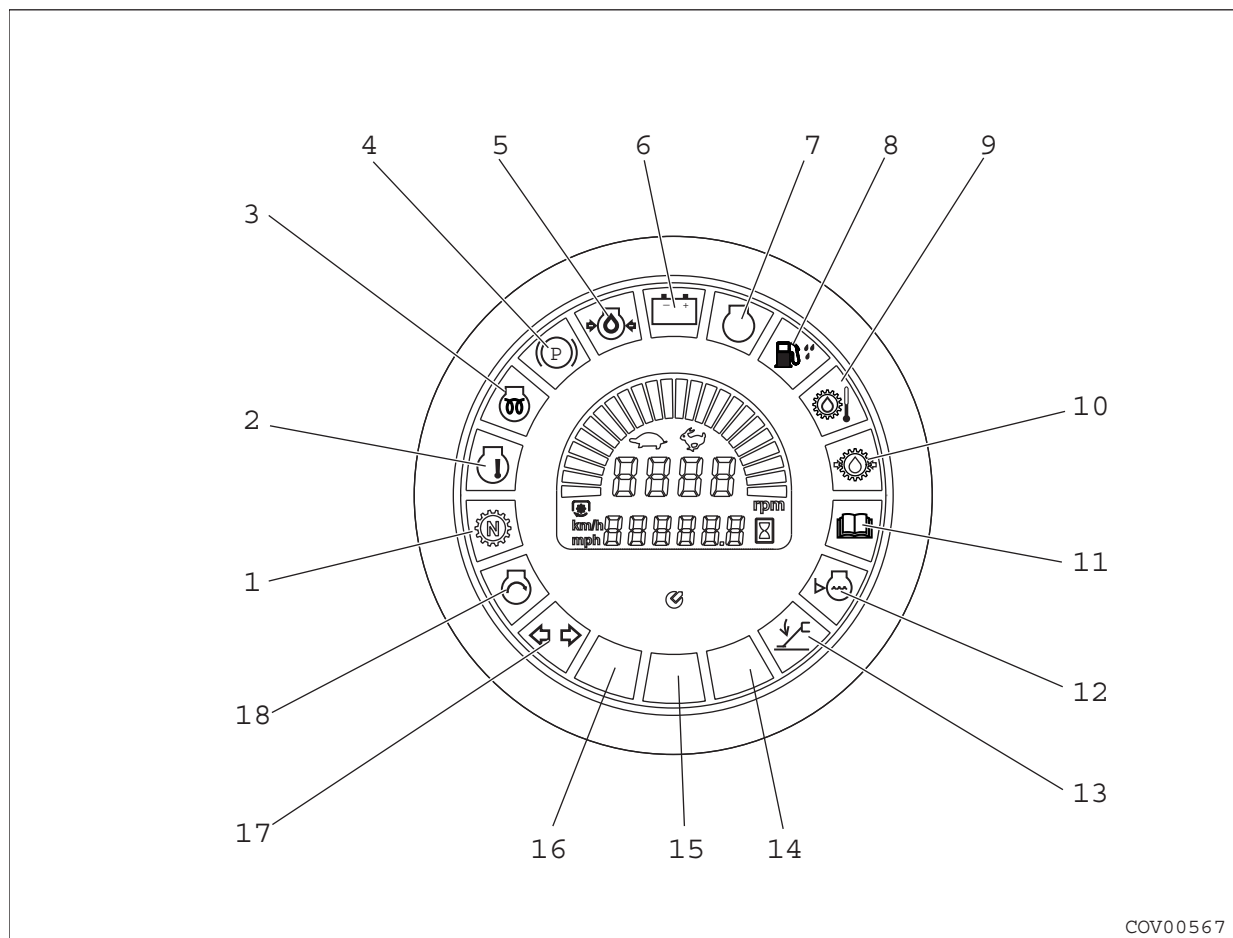


COV00579

Obrázek 4.7 - Multifunkční LCD displej

1. Hladina paliva – zobrazuje hladinu paliva v nádrži
 2. Výstražné kontrolky – popis naleznete v tabulce 4-1
 3. Teplota motoru – zobrazuje aktuální teplotu chladicí kapaliny v motoru
 4. LCD displej – počet provozních hodin / kódy závad motoru
 5. LCD displej – otáčkoměr (otáčky motoru) / kódy závad motoru
- Pokud se zobrazí kód závady, kontaktujte servis společnosti Mecalac.

(2) Výstražné kontrolky








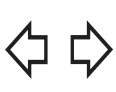

Obrázek 4.8 - Výstražné kontrolky multifunkčního LCD displeje

LCD displej obsahuje výstražné kontrolky uvedené v tabulce 4.1. Některé nemusí pro určité stroje platit.

Tabulka 4.1 - Popis symbolů výstražných kontrolky na LCD displeji




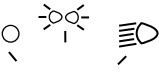


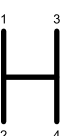
Č.	symbol	Název	Popis
1.		Výstražná kontrolka – řadicí páka v neutrální poloze	Tato kontrolka se rozsvítí, když je řadicí páka v neutrální poloze.
2.		Výstražná kontrolka – diagnostika motoru	Když se rozsvítí tato kontrolka, znamená to, že je aktivní závada motoru DM1.
3.		Výstražná kontrolka – předehřívání	Tuto kontrolku řídí jednotka ECM motoru.
4.		Výstražná kontrolka – parkovací brzda	Tato kontrolka se rozsvítí, když je zapnuto zapalování a je zatažena parkovací brzda. Zhasne, pokud je parkovací brzda uvolněna.

Tabulka 4.1 - (pokračování)

5.		Výstražná kontrolka – tlak oleje v motoru	Tato výstražná kontrolka se rozsvítí, když je tlak oleje v motoru příliš nízký. Pokud se kontrolka rozsvítí, když stroj pracuje, zastavte motor a vyšetřete příčinu závady.
6.		Výstražná kontrolka – dobíjení baterie	Výstražná kontrolka dobíjení baterie by se měla rozsvítit jen tehdy, když je klíč zapalování v poloze Zapnuto a motor NENÍ spuštěn. Když se motor spustí, výstražná kontrolka přestane svítit.
7.		Výstražná kontrolka – ucpaný filtr sání vzduchu	Když se rozsvítí tato výstražná kontrolka, je ucpaný filtr sání vzduchu. Zastavte motor a vyšetřete problém.
8.		Výstražná kontrolka – voda v palivu	Tato výstražná kontrolka se rozsvítí, když je ve filtru motorového paliva zjištěna voda.
9.		Výstražná kontrolka – teplota oleje převodovky	Tato kontrolka se rozsvítí, když teplota oleje převodovky překročí předem stanovenou úroveň. Pokud se kontrolka rozsvítí, zastavte stroj a zjistěte příčinu.
10.		Výstražná kontrolka – tlak oleje převodovky	Neplatí pro tento stroj.
11.		Výstražná kontrolka – aktivní závada motoru DM1. Viz návod k obsluze.	Pokud se rozsvítí tato kontrolka, zastavte stroj, vyšetřete problém a v případě potřeby konzultujte návod.
12.		Výstražná kontrolka – hladina chladicí kapaliny	Neplatí pro tento stroj.
13.		Výstražná kontrolka – stabilizační podpěry	Neplatí pro tento stroj.
14.	Nepoužito		
15.	Nepoužito		
16.	Nepoužito		
17.		Výstražná kontrolka – směrová světla	Tato kontrolka se rozblíká, když navolíte pravé směrové světlo.
18.		Výstražná kontrolka – „Stop-Start“	Stroje osazené systémem „Stop-Start“.


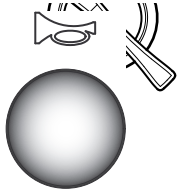
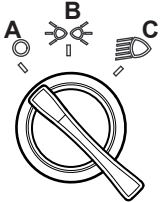
(3) Symboly na ovládacím panelu

Tabulka 4.2 - Popis symbolů ovládacího panelu

symbol	Název	Popis
	Pokyn – spuštění motoru	Tento symbol ukazuje, že operátor musí před spuštěním motoru sedět na sedadle.
	Pokyn – spínač směrových světel	Tento pokyn (pokud je ve vybavení stroje) informuje operátora, kterým směrem je třeba pohnout spínačem pro aktivaci směrových světel pro zatáčení DOLEVA a DOPRAVA.
	Pokyn – spouštěč motoru	Tento pokyn ukazuje polohy klíče při spuštění motoru.
	Pokyn – spínač osvětlení (je-li namontován)	Tento spínač zapíná a vypíná světlomety a přední a zadní obrysová světla.
	Pokyn – tlačítko klaksonu	Tento symbol ukazuje, že se po stisknutí tlačítka rozezní klakson. Klakson se používá pro výstrahu a musí být používán pouze k tomuto účelu. Nadměrné používání klaksonu může vést k tomu, že skutečná výstraha bude ignorována.
	Pokyn – spínač dopředného/zpětného chodu	Tento symbol označuje polohu, do které má být přesunut spínač dopředného/zpětného chodu, aby se stroj mohl pohybovat dozadu nebo dopředu.
	Pokyn – polohy řadicí páky převodovky „Synchro Shuttle“	Tento symbol ukazuje operátorovi polohu, ve které musí být řadicí páka za účelem výběru určitého rychlostního stupně.

(4) Funkce spínačů

Tabulka 4.3 - Funkce spínačů

Spínač	Název	Popis
	Spínač výstražných světel (jsou-li namontována)	Po stisknutí tlačítka začnou všechna čtyři směrová světla blikat, dokud nebude tlačítko znovu stisknuto.
	Tlačítko klaksonu (stroje s převodovkou Power Shuttle) U převodovky PowerShift se tlačítko nachází na řadicí páce – viz obr. 4.6A	Stisk tohoto tlačítka aktivuje klakson. Klakson se používá pro výstrahu a musí být používán pouze k tomuto účelu. Nadměrné používání klaksonu může vést k tomu, že skutečná výstraha bude ignorována.
	Spínač světel (je-li namontován)	Otočení spínače po směru hodinových ručiček z polohy Vypnuto (A) do polohy (B) způsobí rozsvícení předních a zadních bočních (obrysových) světel a osvětlení SPZ. Otočení spínače do další polohy (C) způsobí rozsvícení i hlavních světlometů.

4.11 Spínač zapalování motoru

Spínač je umístěn na boční straně přístrojové desky, viz obrázek 4.9, a umožňuje spuštění a zastavení motoru. Má odnímatelný klíč za účelem zabezpečení. Po vyjmutí klíče chrání spínač před poškozením voděodolný kryt.



Obrázek 4.9 - Spínač zapalování

1. Spínač zapalování

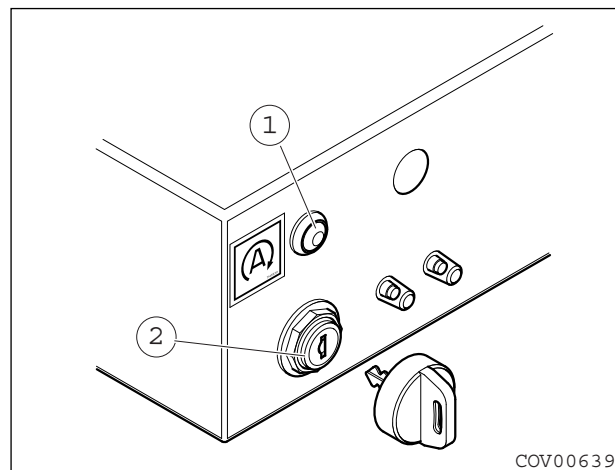
4.12 Funkce „Stop-Start“ – volitelně na TA9

Tato funkce snižuje spotřebu paliva, zabraňuje přehřívání a brání v ponechání stroje se zapnutým motorem bez dozoru. Tato funkce se volí tlačítkem, viz obrázek 4.10.

Systém „Stop-Start“ je ve výchozím nastavení ZAPNUTÝ při každém zapnutí spínače zapalování motoru. Stisknutím tlačítka „Stop-Start“ dojde k přepínání systému mezi zapnutým a vypnutým stavem. Kontrolka na palubní desce se rozsvítí, pokud je systém aktivní a motor běží. Když je systém aktivní a motor se zastaví, kontrolka bude blikat.

Po delší době se zastaveným motorem pomocí systému „Stop-Start“ dojde k vypnutí napájení do zapalování, což zabrání vybíjení baterie.

Občas nelze motor okamžitě vypnout, protože nebyla splněna všechna předem určená kritéria. Po splnění všech kritérií se motor zastaví.



Obrázek 4.10 - Tlačítko „Stop-Start“

1. Tlačítko „Stop-Start“
2. Spínač zapalování motoru

POZNÁMKA: systém Stop-Start nepředstavuje funkci zabezpečení a zapalování je třeba vypnout a vyjmout klíč, aby nedošlo k neoprávněnému použití v případě ponechání stroje bez dozoru.

(1) Funkce zastavení

Funkce „Zastavení“ bude aktivní v případě:

- Obsluha opustí sedadlo (na více než 1 sekundu)
- Je zatažená parkovací brzda
- Motor dosáhl předem určené teploty
- Baterie má odpovídající napětí
- Páka jízdy před/vzad je v „Neutrální“ poloze
- Systém „Stop-Start“ je ZAPNUTÝ
- Dvířka krytu motoru jsou zavřena

POZNÁMKA: Systém dovoluje pouze 5 zastavení v předem určené době. Po uplynutí dané doby se motor zastaví.

(2) Funkce Start

Funkce „Start“ bude aktivní v případě:

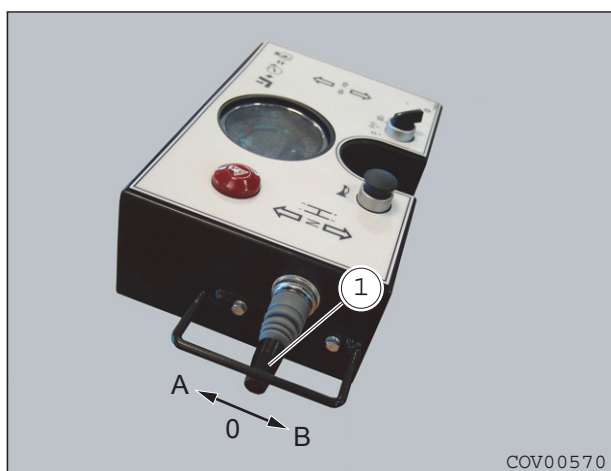
- Systém „Stop-Start“ je ZAPNUTÝ

- Obsluha sedí na svém sedadle
- Páka jízdy před/vzad je v „neutrální“ poloze
- Dvířka krytu motoru jsou zavřená
- Plynový pedál je v klidové poloze (není sešlápnutý)
- Obsluha sedí na sedadle déle než 1 sekundu.

4.13 Spínač dopředného/zpětného chodu – převodovka „Synchro Shuttle“

Tento spínač, viz obrázek 4.11, umožňuje dopředný nebo zpětný chod stroje. Spínač má 3 polohy:

- 0 – neutrál
- A – dopředu
- B – zpět



Obrázek 4.11 - Spínač dopředného/zpětného chodu

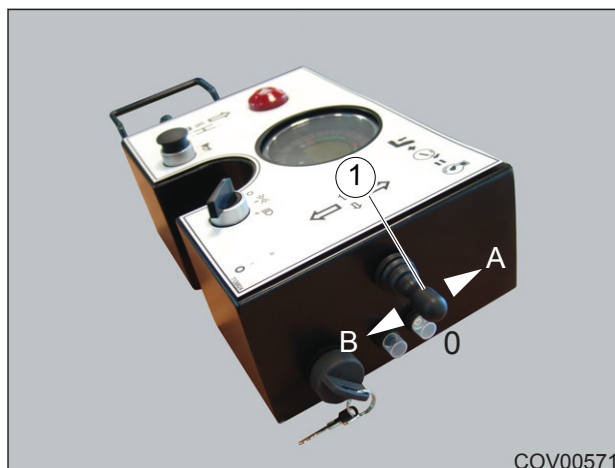
1. Spínač dopředného/zpětného chodu

Pokud se stroj nepoužívá, je třeba spínač vrátit do neutrální polohy, aby se zamezilo náhodnému pohybu. Pokud je parkovací brzda zatažena v poloze Zapnuto a zvolíte akci vpřed či vzad, rozezní se výstražný bzučák.

4.14 Osvětlení pro jízdu po veřejných komunikacích (je-li namontováno)

(1) Směrová světla

Směrová světla se ovládají 3polohovým spínačem, viz obrázek 4.12.



Obrázek 4.12 - Spínač směrových světel

1. Spínač směrových světel

Je-li spínač v poloze Vypnuto (0), jsou světla vypnuta. Přesuňte spínač dopředu (A) a rozsvítí se levá světla. Přesuňte spínač dozadu (B) a rozsvítí se pravá světla. Když spínač vrátíte do polohy Vypnuto, světla zhasnou.

(2) Brzdová světla

Spínač brzdových světel se aktivuje při stlačení brzdového pedálu a rozsvícení světel. Po uvolnění pedálu světla zhasnou.

(3) Přední světlomet

Každý přední světlomet obsahuje čelní světlo, boční světlo a kontrolní ukazatel. Viz také obrázek 4.13.

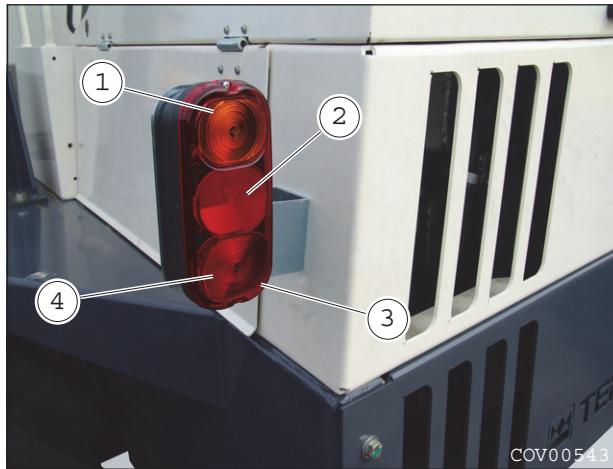


Obrázek 4.13 - Přední světlomet

1. Dálková světla
2. Ukazatel
3. Boční světlo

(4) Zadní světlomet

Každý zadní světlomet obsahuje zadní světlo, brzdové světlo, ukazatel a reflektor. Viz také obrázek 4.14.



Obrázek 4.14 - Zadní světlomet

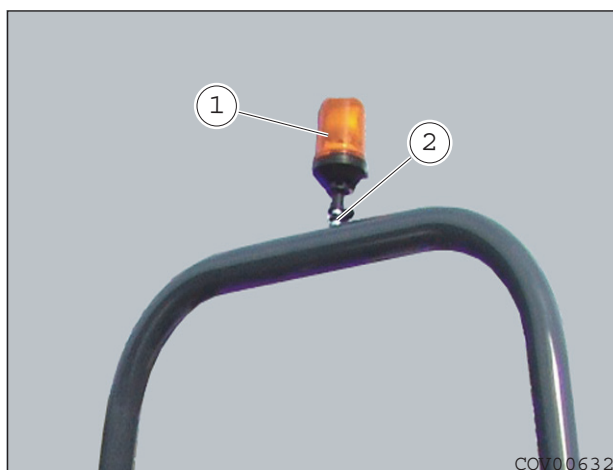
1. Ukazatel
2. Koncové světlo
3. Zadní světlo
4. Brzdové světlo

(5) Osvětlení SPZ

Samostatné světlometry, které fungují ve spojení s bočními a zadními světly a osvětlují zadní SPZ.

4.15 Oranžový výstražný maják upozorňující na překážku

Výstražný maják se montuje za účelem výstrahy osob na přítomnost stroje, viz obrázek 4.15. Upevnění pro výstražný maják se nachází na konstrukci ROPS.



Obrázek 4.15 - Výstražný maják upozorňující na překážku

1. Výstražný maják
2. Montážní stojan

Pokud maják není vyžadován, lze jej vyjmout a umístit do úložné polohy v motorovém prostoru, aby nedošlo ke krádeži nebo k vandalismu. Po demontáži majáku z konstrukce ROPS lze montážní stojan zakrýt přetažením gumového krytu, aby se zamezilo pronikání vody.

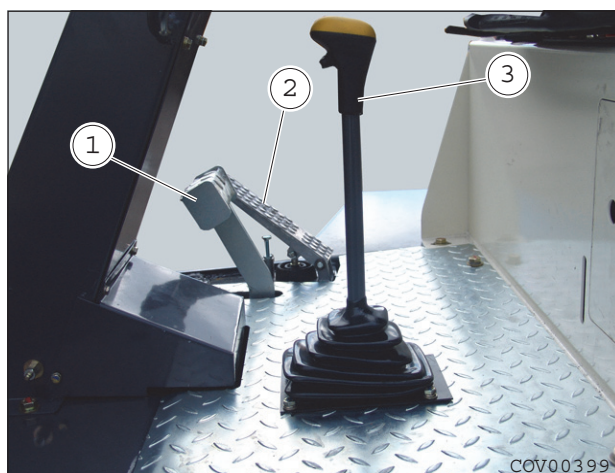


Obrázek 4.16 - Montážní stojan

1. Montážní stojan
2. Gumový kryt

4.16 Pedály nožní brzdy a plynu

Viz také obrázek 4.17. Pedály jsou umístěny ve standardním automobilovém formátu. Plynovým pedálem se ovládá rychlost stroje; čím více se pedál stlačí dolů, tím rychleji se stroj pohybuje. Chcete-li stroj zpomalit, sešlápněte brzdový pedál.

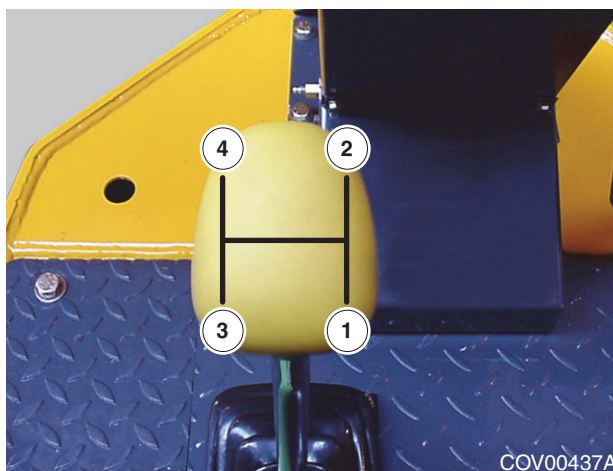


Obrázek 4.17 - Ovládací prvky pohonu

1. Brzdový pedál
2. Plynový pedál
3. Řadicí páka převodovky (pouze stroje s převodovkou Synchro Shuttle).

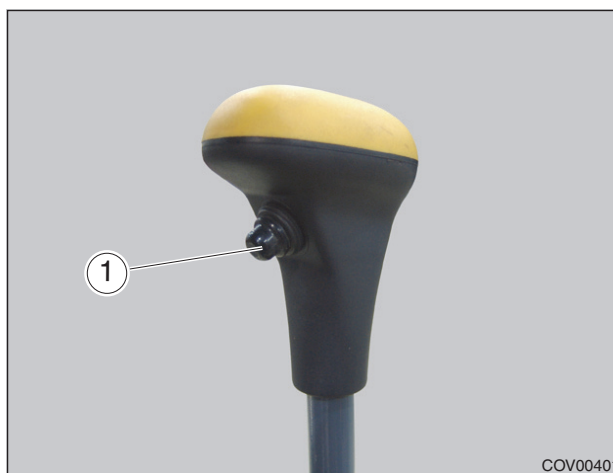
4.17 Řadicí páka převodovky u strojů s převodovkou „Synchro Shuttle“

Řadicí pákou, obrázek 4.18, můžete vybrat některý ze 4 rychlostních poměrů převodovky. Páka se pohybuje v klasickém schématu ve tvaru H.



Obrázek 4.18 - Schéma přeřazování rychlostí

Při změně rychlosti stiskněte a podržte tlačítko přerušení na hlavici řadicí páky, viz obrázek 4.19. Po výběru rychlostního stupně tlačítko uvolněte. Toto tlačítko funguje stejně jako pedál spojky u běžných vozidel.

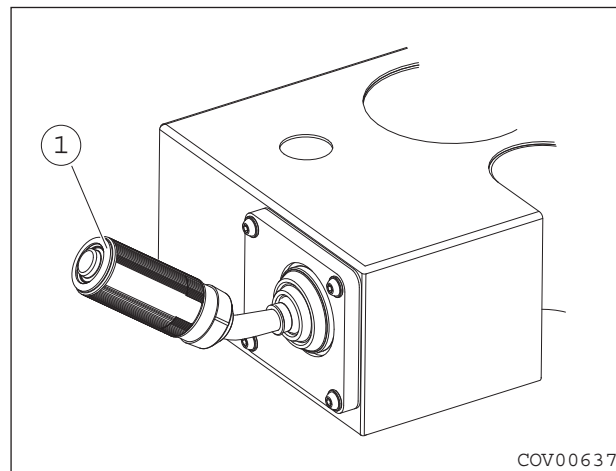


Obrázek 4.19 - Řadicí páka

1. Tlačítko přerušení

4.18 Změna převodu – stroje „PowerShift“

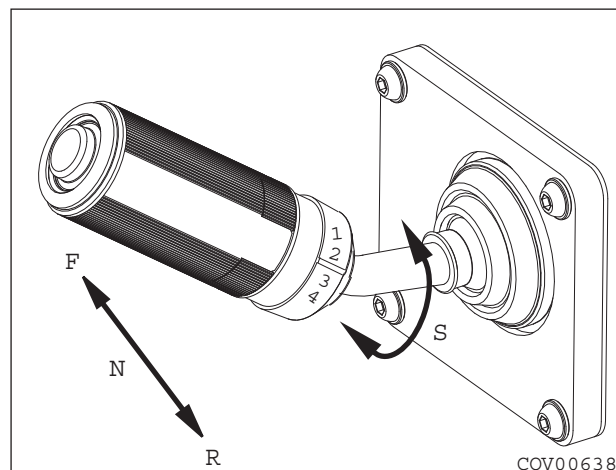
Ovládací páka se nachází na levé straně ovládacího panelu, viz obrázek 4.20.



Obrázek 4.20 - Ovládací páka – stroje s převodovkou PowerShift

1. Ovládací páka

Tato páka umožňuje volbu směru jízdy (dopředu a dozadu) a volbu převodu. Viz obrázek 4.21.



Obrázek 4.21 - Výběr převodu – stroje „PowerShift“

N Neutrál; s ramenem v této poloze se stroj nebude pohybovat. Páka musí být v této poloze pro spuštění stroje.

F Dopředu; zatlačte páku dopředu do této polohy a stroj pojede směrem dopředu.

R Zpátečka; zatáhněte páku dozadu a stroj pojede směrem dozadu.

S Otočením rukojeti páky budete moci vybrat převod. Chcete-li vybrat další nejvyšší převod, otočte rukojeť směrem od vás; pro výběr nižšího převodu otočte rukojeť směrem k vám. Otočení rukojeti do polohy 4 vybere automatický režim a stroj se spustí s druhým převodem a automaticky bude měnit převody při zvyšování a snižování rychlosti.

POZNÁMKA: Při řazení z polohy jízdy vpřed do polohy jízdy vzad a naopak musí stroj stát na místě.

Používejte pouze 1. převod, pokud se stroj používá pro účely tažení. Nepoužívejte žádné další převody ani nevybírejte automatický režim.

4.19 Parkovací brzda

Páka po levé straně sedadla řidiče, viz obrázek 4.22, aktivuje třmen působící na disk na výstupní hřídeli převodovky, čímž dojde k brzdění.



Obrázek 4.22 - Páka parkovací brzdy

1. Páka parkovací brzdy
2. Aretační západka

Pokud je páka svisle, zabrzdí se brzda. Rozsvítí se kontrolka ukazující, že je brzda aktivní. Aby bylo možné brzdu uvolnit, je třeba před stlačením páky do vodorovné polohy stisknout aretační západku.

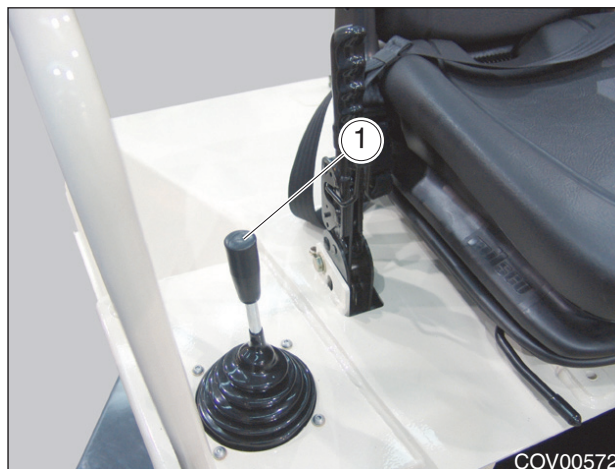
Pokud je parkovací brzda aktivní (zapnutá), bude převodovka zablokována v neutrální poloze bez ohledu na polohu ovládací páky směru nebo na to, zda je stisknuté tlačítko přerušení. Po uvolnění páky parkovací brzdy se převodovka aktivuje (pokud to umožňují ostatní funkce).

! VÝSTRAHA

Parkovací brzda nemusí udržet stroj na svahu se stoupáním převyšujícím 8,5° (15 %). Neparkujte na svazích, jejichž stoupání překračuje tuto hodnotu. Kde je to možné, zaparkujte stroj napříč ke svahu a zablokujte kola.

4.20 Ovládací páka sklápěcí korby

Ovládací páka pracovního příslušenství se nachází po pravé straně sedadla operátora, viz obrázek 4.23. Funkce páky naleznete v kapitole 7 – Standardní provozní postupy.

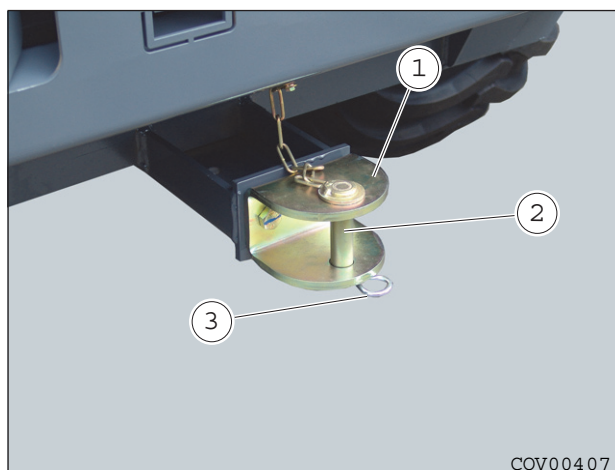


Obrázek 4.23 - Ovládací páka pracovního příslušenství

1. Ovládací páka sklápěcí korby

4.21 Tažné oko

Tažné oko, obrázek 4.24, je namontováno pro účely vyprošťování. Sklápěč nebyl primárně navržen jako tažné vozidlo, pokud jej však takto chcete používat, vždy se ujistěte, že hmotnost přívěsu a jeho nákladu nepřekračuje polovinu jmenovitého zatížení sklápěče.

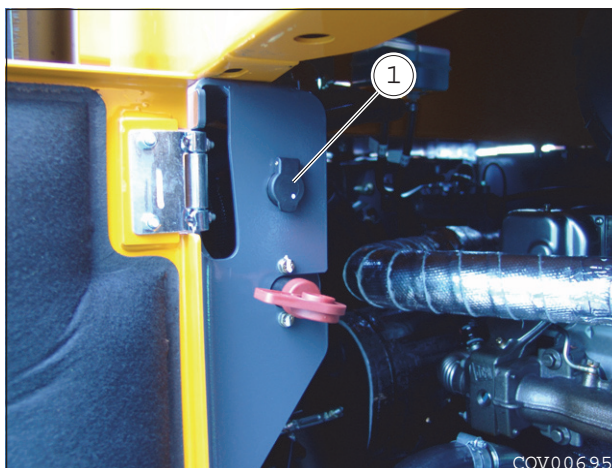


Obrázek 4.24 - Tažné oko

V případě použití k tažení musí být sklápěčka naplněna na poloviční jmenovitou nosnost stroje. Sklápěčkou k tažení používejte pouze na první převodový stupeň a pouze na pevném a rovném povrchu. Neprovádějte tažení v režimu AUTO u strojů s převodovkou „PowerShift“.

4.22 Napájecí zásuvka 12 V

12V zásuvka se nachází v motorovém prostoru nad odpojovačem baterie, viz obrázek 4.25.



Obrázek 4.25 - 12V zásuvka

Zásuvka je užitečná k připojování kontrolních světilen apod. Obsahuje kryt, který ji chrání v případě, že se nepoužívá

4.23 Bezpečnostní pás

Bezpečnostní pás slouží k ochraně obsluhy a je nutné ho při práci se zařízením vždy nosit. Je zakázáno upravovat nebo přizpůsobovat bezpečnostní pás. Zabraňte kroucení tkaniny pásu.

(1) Standardní bezpečnostní pás.

Jedná se o běžný typ bezpečnostního pásu, viz obrázek 4.26.

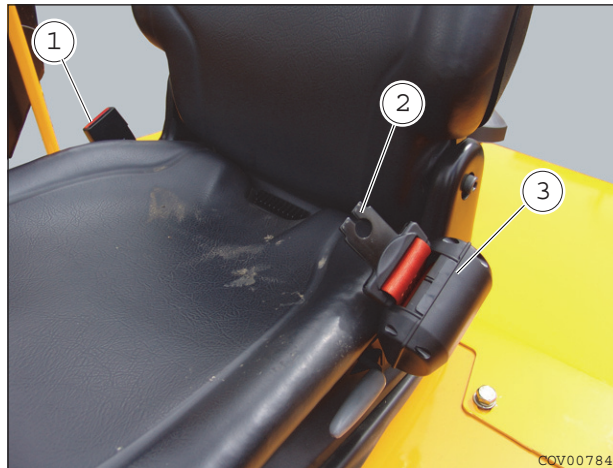


Obrázek 4.26 - Standardní bezpečnostní pás

1. Spona
2. Tlačítko
3. Přezka

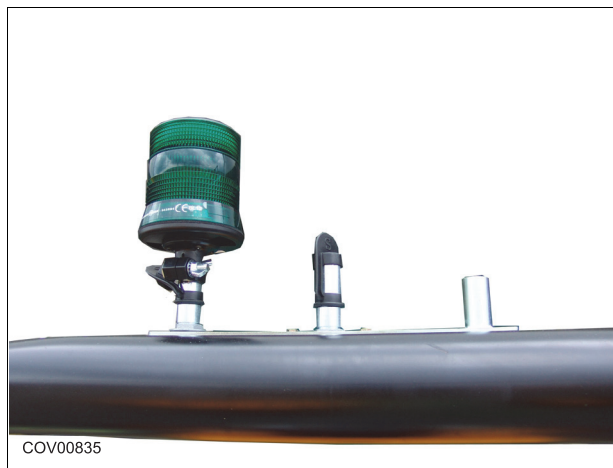
(2) Navíjecí bezpečnostní pás se zeleným výstražným majákem (volitelné)

Tento typ pásu se navíjí automaticky při stisknutí tlačítka uvolnění a vysunutí přezky. Viz obrázek 4.27. Při vložení přezky pásu do spony a zacvaknutí na svém místě začne blikat zeleně zbarvený výstražný maják, obrázek 4.28, umístěný na rámu ROPS a oznámí vedení pracoviště a ostatním pracovníkům, že řidič stroje správně nosí svůj bezpečnostní pás. Motor se nespustí, dokud si obsluha správně nenasadí bezpečnostní pás.



Obrázek 4.27 - Automatický samonavíjecí bezpečnostní pás

1. Uvolňovací tlačítko
2. Přezka
3. Navíjecí jednotka



Obrázek 4.28 - Výstražný maják bezpečnostního pásu

1. Výstražný maják bezpečnostního pásu

5 Přeprava

Před přepravou stroje na železničním vagónu nebo na veřejné komunikaci na tahači či přívěsu, kdy rychlost překračuje 80 km/h, musí být z konstrukce ROPS sejmuto výstražný maják. Při přepravě stroje po železnici nebo na tahači či přívěsu může být nezbytné konstrukci ROPS sklopit.

NEBEZPEČÍ

Nikdy stroj neřídte ani jej nepoužívejte, pokud je konstrukce ROPS sklopena.

5.1 Přeprava po železnici

Protože má železniční přeprava stanoveny zvláštní předpisy, které se liší v každé zemi, doporučujeme vám kontaktovat příslušné odpovědné orgány v dané oblasti a vyžádat si informace.

5.2 Nakládání na přívěs nebo tahač pomocí ramp

NEBEZPEČÍ

Při nakládání a vykládání zabraňte okolostojícím osobám přiblížit se ke sklápěči.

Pokud nakládáte sklápěč na návěs nebo nákladní vozidlo, používejte pevné rampy. Rampy musí být dostatečně pevné, aby unesly hmotnost stroje.

Úhel sklonu nakládacích ramp nesmí být vyšší než stoupavost sklápěče (1 ku 5–20 %). Úhel se výrazně sníží za vlhka, v blátě nebo při náledí.

Zajistěte, aby se tahač nebo návěs při nakládání nepohnuly. Zabrzděte je a v případě potřeby zajistěte kola klíny.

Při přepravě stroje musí být pracovní příslušenství prázdné.

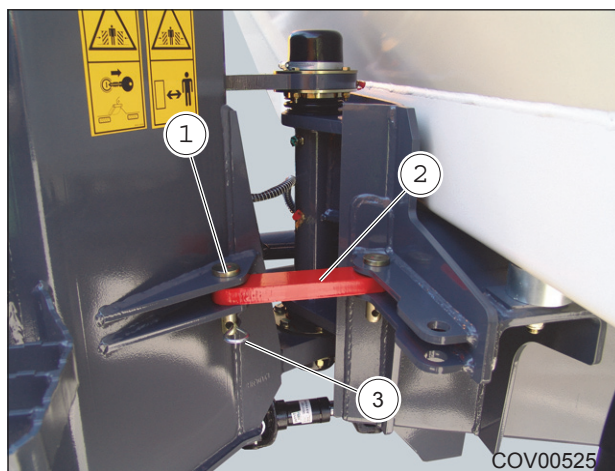
Po naložení stroje a jeho správném umístění namontujte zámek kloubu.

Zajistěte stroj na návěsu či tahači – viz část *Zabezpečení stroje při přepravě*.

Před vykládáním stroje odstraňte zámek kloubu.

5.3 Zámek otočného kloubu

Zámek otočného kloubu, obrázek 5.1 brání v pohybu podvozku během přepravy nebo údržby.



Obrázek 5.1 - Zámek otočného kloubu

1. Kolík
2. Pojistná tyč
3. Závlačka

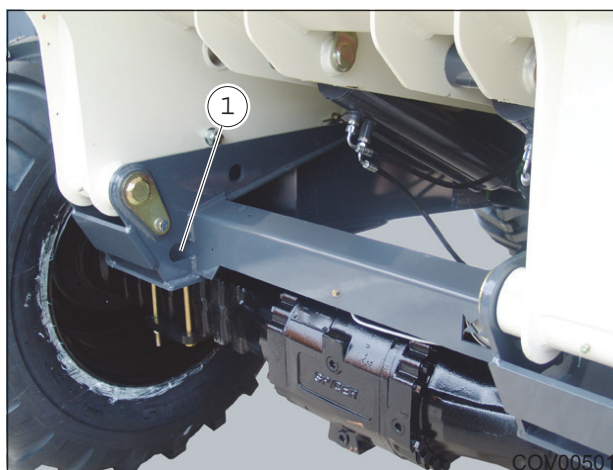
5.4 Poutací body

POSTUP

- 1 Před montáží pojistné tyče vyjměte závlačku a kolík z tyče v úložné poloze.
- 2 Otočte pojistnou tyč tak, aby otvory v tyči byly zarovnané s otvory v konzole zadního podvozku.
- 3 Může být nutné mírně posunout volant, aby se otvory zarovnaly.
- 4 Vložte kolík do otvorů a zajistěte jej závlačkou.

Poutací body se nachází v přední a zadní části stroje. Řetězy, pásy, lana atd. je třeba připojit k předním poutacím bodům stroje, obrázek 5.2 a 5.3 (na každé straně stroje) a zadním poutacím bodům, obrázek 5.4.

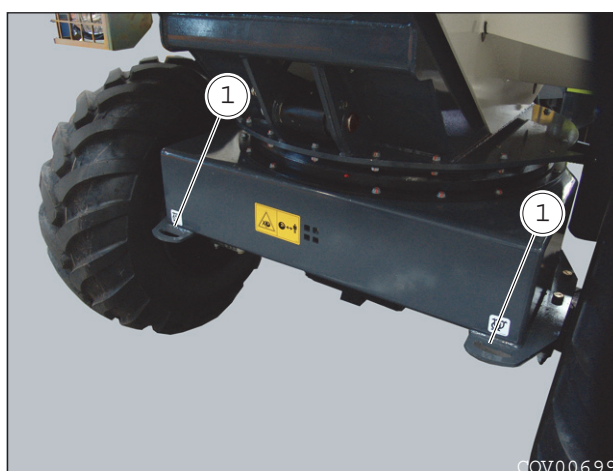
(1) Dopředné sklápěcí stroje



Obrázek 5.2 - Přední poutací bod – vyklápění dopředu

1. Poutací bod

(2) Stroj s otočným pracovním příslušenstvím

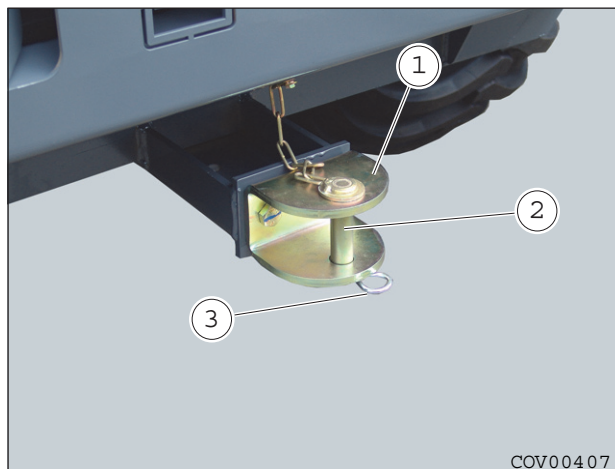


Obrázek 5.3 - Přední poutací bod – otočné pracovní příslušenství

1. Poutací bod

(3) Zadní poutací bod

Jako zadní poutací bod se používá zadní tažné oko.



Obrázek 5.4 - Zadní poutací bod

1. Tažné oko
2. Kolík
3. Závlačka

5.5 Připoutání

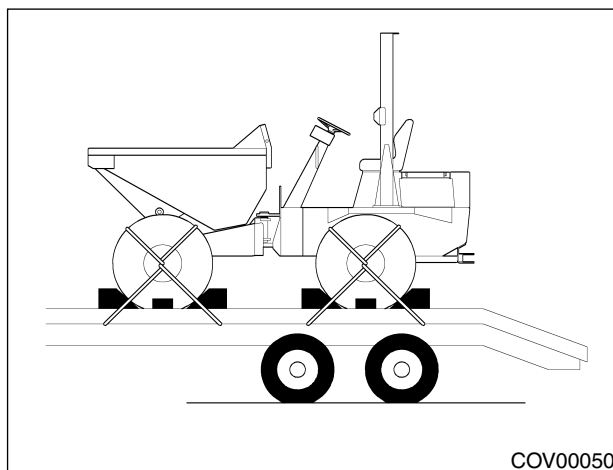
Když je stroj na tahači nebo přívěsu v přijatelné poloze, musí být zajištěn.

POSTUP

- 1 Umístěte stroj do vhodné polohy.
- 2 Zatáhněte parkovací brzdu.
- 3 Namontujte zámek kloubu.
- 4 Vyjměte klíč odpojovače baterie.
- 5 Sklopte konstrukci ROPS do přepravní polohy.
- 6 Před přední, zadní a vnější část každého kola přibijte špalky/klíny.
- 7 Připoutejte použitím poutacích bodů a vhodnými řetězy, pásy nebo lany.
- 8 Volné konce řetězů, pásů a lan musí být upevněny k ploše tahače/návěsu.

Po ujetí krátké vzdálenosti zastavte a znovu zkontrolujte napnutí lan, popruhů apod. a ověřte, zda je náklad stále zabezpečen.

Alternativní metoda připoutání pomocí pásů nebo lan přes kola je zobrazena na obrázku 5.5. Při použití této metody přibijte před přední, zadní a vnější část každého kola špalky/klíny, abyste zamezili pohybu. Volné konce pásů a lan musí být upevněny k ploše tahače/návěsu.



Obrázek 5.5 - Alternativní metoda připoutání

Úmyslně ponecháno prázdné

6 První sestavení a nastavení

6.1 Kontroly při předání

Při dodání stroje:

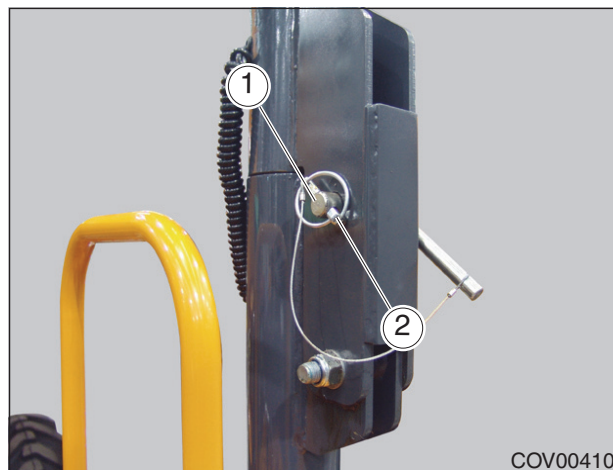
- Sejměte veškeré obalové materiály a přepravní podpěry.
- Uvolněte přepravní pojistky.
- Z volně obnažených kovových součástí odstraňte všechny ochranné povlaky.
- Zkontrolujte, zda se na stroji nevyskytují poškozené nebo chybějící součásti.
- Nasaďte klíč odpojovače baterie.
- Zkontrolujte hladiny kapalin (správné specifikace naleznete v kapitole 9 – Údržba).
- Zkontrolujte, zda jsou pneumatiky nahuštěny na správný tlak.
- Zkontrolujte, zda mají uživatelé k dispozici všechny příručky a návody.

6.2 Nastavení

Umístěte konstrukci ROPS do pracovní polohy, viz obrázek 6.1.

! NEBEZPEČÍ

Stroj se nesmí používat, dokud není konstrukce ROPS zdvížena a zajištěna v pracovní poloze. Je zakázáno stroj používat, pokud není konstrukce ROPS nainstalována v pracovní poloze.



Obrázek 6.1 - Nastavení konstrukce ROPS

1. Pojistný kolík
2. Pojistný čep

POSTUP

1. Vyjměte pojistné kolíky z pojistných čepů na obou stranách konstrukce ROPS.
2. Demontujte pojistné čepy.
3. Zatlačte horní polovinu konstrukce ROPS nahoru do pracovní polohy.
4. Znovu namontujte pojistné čepy.
5. Zajistěte pojistné čepy pojistnými kolíky.
6. Sejměte gumový kryt a na držák v horní části konstrukce ROPS namontujte výstražný maják.
7. Zapněte maják a zkontrolujte, zda funguje správně.

6.3 Spuštění

Po provedení všech kontrol při předání a umístění a zajištění konstrukce ROPS v pracovní poloze:

- Spusťte motor a ponechte jej několik minut pracovat, aby se zahřál.
- Zkontrolujte, zda správně pracují všechny přístroje a výstražné kontrolky.
- Zkontrolujte funkci směrových světel a kontrolkek (jsou-li použity).
- Zastavte motor a zkontrolujte, zda nedochází k nějakým únikům kapalin nebo přehřívání.
- Spusťte znovu motor, ujeďte se strojem krátkou vzdálenost a zkontrolujte činnost převodovky, brzd a řízení.
- Zkontrolujte, zda se pracovní příslušenství vyklápí a sklápí.
- Zaparkujte stroj a vypněte motor.
- Před uvedením stroje do chodu nahlaste a nechte opravit všechny závady.

7 Standardní provozní postupy

Před použitím tohoto zařízení si operátor musí pozorně přečíst tento návod k obsluze a plně mu porozumět. Zvláštní pozornost je třeba věnovat částem 2 – Bezpečnost a 4 – Popis, které popisují hlavní součásti stroje a rozložení a funkce všech ovládacích prvků.

VŠECHNY osoby obsluhující stroj k tomu musí mít svolení, být duševně a fyzicky schopné a plně zaškolené.

7.1 Kontroly před spuštěním

Očistěte stroj, aby bylo při kontrolách před spuštěním a během provozu možné snadno zjistit netěsnosti nebo jiné závady.

POSTUP

1. Zkontrolujte celkový stav stroje – chybějící součásti, uvolněné spojovací součásti, poškozené palivové vedení, netěsnosti hydraulických hadic a spojek, nadmutí vnějších plášťů hadic apod.
2. Zkontrolujte hladiny motorového a hydraulického oleje – ujistěte se, že nádrže motorového a hydraulického oleje jsou naplněny čistým olejem z čisté nádoby.
3. Zkontrolujte, zda je palivová nádrž plná – palivo doplňujte ve chvíli, kdy je motor studený a stroj je na dobře větraném místě. Motor musí být vypnutý; používejte čisté palivo a kanystr. Doporučuje se plnit nádrž na konci pracovního dne. Tím se zabrání kondenzaci páry v nádrži při delší době nečinnosti, například přes noc.
4. Zkontrolujte stav baterie a kabelu baterie.
5. Pokud má být stroj nastartován nebo běžet uvnitř budovy, dbejte na řádné větrání.
6. Ujistěte se, že je konstrukce ROPS v pracovní poloze.

7.2 Přístup ke stroji

Na každé straně stroje se nachází schody a madla, viz obrázek 7.2. Je nutné je používat při nasedání či vasedání ze stroje, aby se zabránilo zranění osob. Vždy zůstaňte čelem ke stroji a zachovejte 3 body kontaktu; buď obě ruce a jedna noha, nebo obě nohy a jedna ruka. Nikdy ze stroje neskákejte.



Obrázek 7.2 - Přístupová místa do stroje

1. Madla
2. Přístupové schody

7.3 Sedadlo

Sedadlo lze nastavit pro větší pohodlí operátora. Sedadlo lze posouvat v podélném směru, opěradlo lze sklopit dozadu i dopředu a odpružení lze přizpůsobit hmotnosti operátora – viz obrázek 7.3.

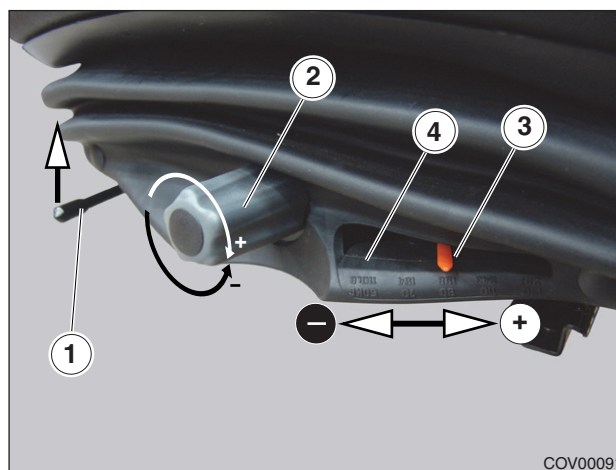


Obrázek 7.3 - Sedadlo operátora

1. Posunutí v podélném směru
2. Nastavení úhlu opěradla
3. Nastavení dle hmotnosti

(1) Nastavení sedadla

Viz obrázek 7.4. Zvednutí páky (1) umožní posun sedadla dopředu nebo dozadu, pro přizpůsobení tělesným rozměrům operátora. Po uvolnění páky se sedadlo zajistí v příslušné poloze.



Obrázek 7.4 - Nastavení sedadla

1. Nastavení v podélném směru
2. Knoflík pro nastavení dle hmotnosti
3. Váha
4. Ukazatel

(2) Nastavení dle hmotnosti

Knoflík pro nastavení dle hmotnosti (2) slouží k úpravě vlastností sedadla tak, aby odpovídaly hmotnosti operátora.

Otočením knoflíku po směru hodinových ručiček přizpůsobíte sedadlo vyšší hmotnosti operátora, otočení v opačném směru přizpůsobí sedadlo pro nižší hmotnost.

Při otáčení knoflíku se šipka (4) pohybuje po stupnici (3) a označuje hmotnost, pro jakou je sedadlo nastaveno.

Pokud nebude sedadlo přizpůsobeno hmotnosti operátora, může operátor zakoušet nepohodlí nebo i utrpět úraz.

(3) Nastavení úhlu opěradla

Viz obrázek 7.5. Zvednutí páky (1) umožní naklonit opěradlo dopředu nebo dozadu podle potřeby operátora. Po uvolnění páky se sedadlo zajistí ve vybrané poloze.



Obrázek 7.5 - Úhel opěradla

1. Seřizovací páka

(4) Bezpečnostní pás

(a) Statický bezpečnostní pás

Viz obrázek 7.6. Posadte se na sedadlo, přetáhněte si bezpečnostní pás přes boky a vložte přezku (3) do spony (1), až pevně zapadne.

Seřídte pás jeho protažením skrze západku tak, aby pevně a pohodlně seděl na bocích.

Pro odepnutí bezpečnostního pásu stiskněte tlačítko (2) a vytáhněte přezku (3) ze spony (1).



Obrázek 7.6 - Bezpečnostní pás

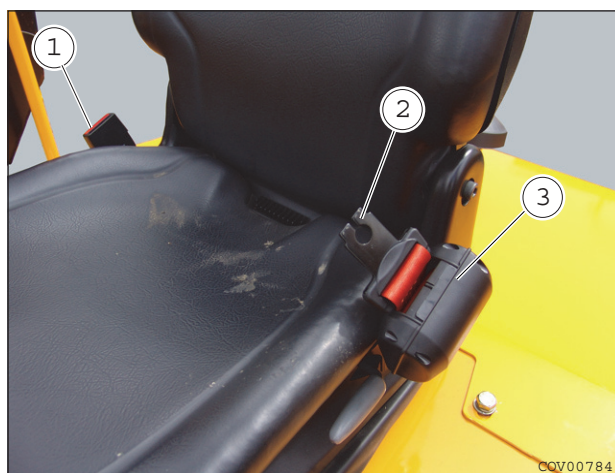
1. Spona
2. Tlačítko
3. Přezka

(b) Samonavíjecí bezpečnostní pás

Posaďte se na sedadlo, vytáhněte pás z navíječe jedním pohybem. Pás se automaticky uzamkne, když bude přezka ve sponě. Volný pás se navine.

Pokud se jednotka uzamkne při zapínání, je nutné pásu dovolit plné navinutí, než bude možné provést další pokus o zapnutí pásu. Viz obrázek 7.7.

Chcete-li uvolnit pás, stiskněte tlačítko a nechte přezku uvolnit ze spony. Pás se automaticky navine.

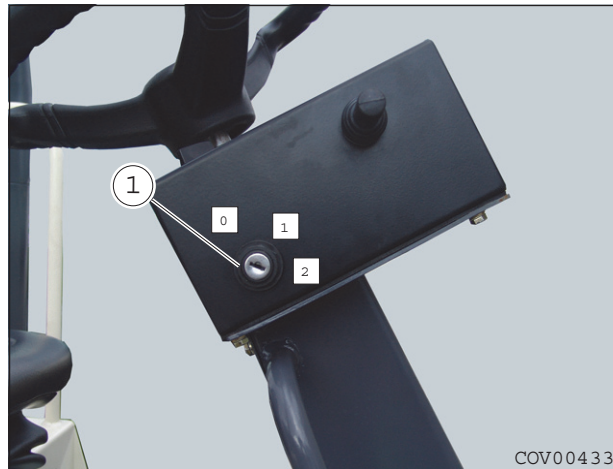


Obrázek 7.7 - Automatický samonavíjecí bezpečnostní pás

1. Uvolňovací tlačítko
2. Přezka
3. Navíjecí jednotka

7.4 Spuštění motoru

Před spuštěním motoru zkontrolujte, zda se na stroji nenachází zjevné závady. Polohy klíče při spuštění motoru naleznete na obrázku 7.8.



Obrázek 7.8 - Polohy klíče spuštění

1. Spouštěč

POSTUP

1. Sedněte si na sedadlo.
2. Zkontrolujte, zda je parkovací brzda zatažená a spínač dopředného/zpětného chodu je v poloze neutrál.
3. Ujistěte se, zda je ovládací páka převodovky v neutrální poloze
4. Přepněte spínač do polohy 1, provozní napětí. Motor připraven k provozu. Pokud je okolní teplota nižší než teplota předem stanovená řídicím systémem motoru, zahájí se fáze žhavení. Elektronické ovládání motoru reguluje a aktivuje dodávání proudu do žhavicích svíček.
5. Otočte dále po směru hodinových ručiček proti odporu pružiny do polohy 2. Motor se nastartuje.
6. Uvolněte klíč ihned poté, co se motor spustí; kontrolky zhasnou.
7. Pokud se motor nespustí nebo se rozsvítí chybová kontrolka, aktivoval elektronický systém řízení motoru zámeček motoru za účelem ochrany motoru. Zámeček motoru se uvolní po vypnutí systému na dobu 30 sekund.
8. Pokud by se motor nespustil po 2 pokusech, vyšetřete příčinu tím, že se podíváte do tabulky závad – část 10 (Odstraňování závad).

POZNÁMKA

Informace o spuštění motoru po výměně palivového filtru naleznete v části 10-4 Odstraňování závad.

Nepoužívejte startovací spreje pro usnadnění spuštění.

Neprotáčejte motor po dobu delší než 20 sekund – mezi pokusy o spuštění motoru nechte interval 1 minuty.

Za chodu motoru nikdy nemačkejte startér.

7.5 Zastavení motoru

POSTUP

1. Zastavte stroj v bezpečné poloze na pevném, vodorovném povrchu.
2. Zatáhněte parkovací brzdu a spínač dopředného/zpětného chodu přesuňte do polohy neutrál.
3. Řadicí páku přesuňte do polohy neutrál
4. Nechte stroj 2 minuty spuštěný na volnoběh.
5. Otočte startovacím klíčem proti směru hodinových ručiček do polohy Vypnuto.
6. Pokud bude stroj stát přes noc, otočte po 2 minutách klíčem odpojovače baterie do polohy Vypnuto.
7. Vyměňte klíč odpojovače baterie.

7.6 Chcete-li stroj posunout – převodovka „Synchro Shuttle“

(1) Vyjetí

POSTUP

1. Spínačem dopředného/zpětného chodu zvolte směr pojezdu dopředu nebo dozadu.
2. Stiskněte a podržte tlačítko přerušení na řadicí páce.
3. Vyberte požadovaný rychlostní stupeň.
4. Uvolněte tlačítko přerušení.
5. Uvolněte parkovací brzdu.
6. Jemně sešlapujte plynový pedál, dokud se stroj nezačne pohybovat.

(2) Řazení rychlostí

(a) Řazení na vyšší nebo nižší rychlostní stupeň

POSTUP

1. Snižte otáčky motoru uvolněním plynového pedálu.
2. Stiskněte a podržte tlačítko přerušení na řadicí páce.
3. Řadicí páku přesuňte na požadovaný rychlostní stupeň.
4. Uvolněte tlačítko přerušení.
5. Jemně sešlapujte plynový pedál, pokud potřebujete zvýšit rychlost.

(b) Řazení zpátečky**POSTUP**

1. Snižte otáčky motoru uvolněním plynového pedálu.
2. Pomocí brzd stroj zastavte.
3. Spínač dopředného/zpětného chodu přesuňte do polohy vzad.
4. V případě potřeby vyberte jiný převod.
5. Jemně sešlapujte plynový pedál, abyste zvýšili rychlost.

 **NEBEZPEČÍ**

Couvejte pouze při nízkých rychlostech. Při couvání se dívejte dozadu a všimněte si okolostojících osob v blízkosti stroje.

POZNÁMKA

Nepřecházejte z chodu vpřed na chod vzad při pohybu stroje. Stroj je třeba zastavit, jinak dojde k poškození součástí převodovky.

(3) Zastavení stroje**POSTUP**

1. Snižte otáčky motoru uvolněním plynového pedálu.
2. Pomocí brzd stroj zastavte.
3. Zatáhněte parkovací brzdu.
4. Spínač dopředného/zpětného chodu přesuňte do polohy neutrální.
5. Převodovku přesuňte do polohy neutrální.
6. Zastavte motor. (Viz oddíl 7.5.)

7.7 Zastavení stroje – převodovka „PowerShift“

(1) Vyjetí

POSTUP

1. Vyberte převod. V případě výběru 4. stupně bude stroj v automatickém režimu a spustí se se zařazeným 2. stupněm a bude řadit nahoru a dolů dle potřeby.
2. Zvolte vpřed nebo vzad.
3. Sešlápněte brzdový pedál a uvolněte parkovací brzdu.
4. Uvolněte brzdy.
5. Jemně sešlapujte plynový pedál, dokud se stroj nezačne pohybovat.
6. Při zvyšování otáček měňte převody dle potřeby (nejedná se o automatický režim).

(2) Zařazení zpátečky

POSTUP

1. Snižte otáčky motoru uvolněním plynového pedálu.
2. Pomocí brzd stroj zastavte.
3. Spínač dopředného/zpětného chodu přesuňte do polohy vzad.
4. V případě potřeby vyberte jiný převod. (Nejedná se o automatický režim).
5. Jemně sešlapujte plynový pedál, abyste zvýšili rychlost.

NEBEZPEČÍ

Couvejte pouze při nízkých rychlostech. Při couvání se dívejte dozadu a všímejte si okolostojících osob v blízkosti stroje.

POZNÁMKA

Nepřecházejte z chodu vpřed na chod vzad při pohybu stroje. Stroj je třeba zastavit, jinak dojde k poškození součástí převodovky. Pokud se pokusíte o změnu stroje před zastavením stroje, systém automaticky sníží otáčky motoru na volnoběžné. Obsluha musí použít brzdy a zastavit stroj před změnou směru.

(3) Zastavení stroje

POSTUP

1. Snižte otáčky motoru uvolněním plynového pedálu.
2. Pomocí brzd stroj zastavte.
3. Zatáhněte parkovací brzdu.
4. Spínač dopředného/zpětného chodu přesuňte do polohy neutrál.
5. Převodovku přesuňte do polohy neutrál.
6. Zastavte motor. (Viz oddíl 7.5.)

7.8 Svahy

Při jízdě do svahu, ze svahu nebo napříč svahem dbejte maximální opatrnosti. Viz oddíl *Svahy* v části *Bezpečnost* tohoto návodu.

UPOZORNĚNÍ

Při jízdě ze svahu je třeba zařadit vhodný nízký převod. V případě pochybností, zařadte první převodový stupeň.

7.9 Plnění sklápěcí korby

Pře plněním pracovního příslušenství operátor musí:

- Bezpečně zaparkovat stroj.
- Zatáhnout parkovací brzdu a vypnout motor.
- Sestoupit ze stroje a odejít do bezpečné vzdálenosti.

VÝSTRAHA

Při plnění pracovního příslušenství pomocí nakladače, rypadla, lopatového nakladače a podobného vybavení je důležité vystoupit ze stroje a odejít do bezpečné vzdálenosti, aby se zabránilo zranění z důvodu padajících objektů.

7.10 Obsluha sklápěcí korby

VÝSTRAHA

Před vyklápěním se musí stroj nacházet v poloze „přímo dopředu“. Nepokoušejte se vyklápět náklad, když je stroj otočený.

VÝSTRAHA

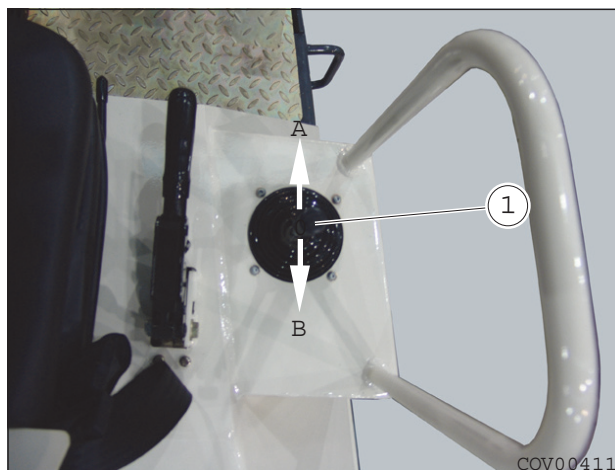
Vyklápějte nebo sklápějte pracovní příslušenství, když sedíte na sedadle obsluhy. Je zakázáno vyklápět nebo sklápět pracovní příslušenství ze země.

UPOZORNĚNÍ

Při vyklápění nákladu dojde ke změně těžiště. Dávejte zvláštní pozor při vyklápění lepivých nákladů nebo velkých samostatných objektů.

(1) Sklopení nákladu – dopředné sklápěcí stroje

Viz obrázek 7.9.



Obrázek 7.9. - Ovládací páka – pracovní příslušenství

1. Ovládací páka

POSTUP

1. Umístěte stroj na místo, kde chcete vysypat náklad.
2. Ujistěte se, že se v okolí nenacházejí žádné osoby.
3. Zatlačte ovládací páku dopředu (A) směrem k přední části stroje; pracovní příslušenství se sklopí a náklad se vyklopí.

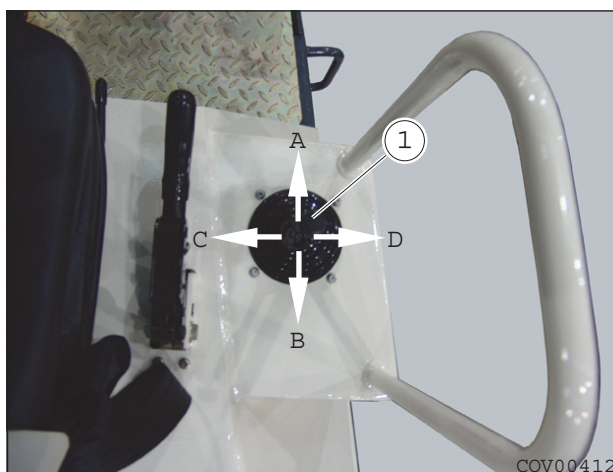
(2) Spuštění pracovního příslušenství

POSTUP

1. Po vyklopení nákladu.
2. Posuňte ovládací páku směrem k zadní části stroje (B).
3. Sklápěcí korba se spustí dolů.

(3) Sklopení nákladu – stroje s otočným pracovním příslušenstvím

Viz obrázek 7.10.



Obrázek 7.10 - Ovládací páka – otočné pracovní příslušenství

1. Ovládací páka

POSTUP

1. Umístěte stroj na místo, kde chcete vysypat náklad.
2. Ujistěte se, že se v okolí nenacházejí žádné osoby.
3. Zatlačte ovládací páku dopředu směrem k přední části stroje (A); pracovní příslušenství se sklopí a náklad se vyklopí v přední části stroje.

(4) Spuštění pracovního příslušenství

POSTUP

1. Po vyklopení nákladu.
2. Posuňte ovládací páku směrem k zadní části stroje (B).
3. Sklápěcí korba se spustí dolů.

(5) Otočení a sklopení pracovního příslušenství**POSTUP**

1. Umístěte stroj na místo, kde chcete vysypat náklad.
2. Ujistěte se, že se v okolí nenacházejí žádné osoby.
3. Zatlačte ovládací páku směrem k přední části stroje a zvedněte pracovní příslušenství o 75 mm, čímž umožníte, aby se zámek pracovního příslušenství uvolnil ze západky.
4. Posuňte ovládací páku doleva (C) nebo doprava (D); pracovní příslušenství se otočí.
5. Zatlačte ovládací páku dopředu; pracovní příslušenství se sklopí a náklad se vyklopí.

(6) Spuštění pracovního příslušenství**POSTUP**

1. Po vyklopení nákladu.
2. Posuňte ovládací páku směrem k zadní části stroje.
3. Sklápěcí korba se spustí dolů.

(7) Vrácení pracovního příslušenství do polohy pro jízdu**POSTUP**

1. V případě potřeby pracovní příslušenství zvedněte, aby se uvolnil zámek.
2. Otočte pracovní příslušenství do polohy směřující přímo vpřed.
3. Posuňte ovládací páku směrem k zadní části stroje; pracovní příslušenství se spustí.
4. Zkontrolujte, zda je pracovní příslušenství uzamčeno v poloze pro jízdu.

7.11 Parkování stroje po použití

Na konci pracovního dne nezapomeňte stroj bezpečně zaparkovat..

POSTUP

1. Najděte bezpečné, ploché a dobře osvětlené místo k zaparkování stroje, na kterém nebude překážet ostatním ani představovat nebezpečí.
2. Pracovní příslušenství musí být vystředěno a zcela spuštěno na dorazy.
3. Zastavte stroj a zatáhněte parkovací brzdu.
4. Spínač dopředného/zpětného chodu přesuňte do polohy neutrál.
5. Nastavte převodovku do neutrálu.
6. Zastavte motor a vyjměte klíč zapalování. (Viz oddíl 7.5.)
7. Zvedněte víko motoru, nechte uplynout 2 minuty, přepněte odpojovač baterie do polohy Vypnuto a vyjměte klíč odpojovače.
8. Zavřete kryt motoru, zamkněte a vyjměte klíč.

8 Nouzové provozní postupy

V případě nouze nebo poruchy systému zkuste uvést stroj do bezpečné polohy nebo bezpečného stavu.

Jakmile je stroj považován za bezpečný, musíte vyjmout klíč zapalování a klíč odpojovače baterie, abyste zabránili možnému spuštění stroje, a pak musíte na stroj na dobře viditelné místo umístit výstražnou tabulku zakazující ostatním osobám stroj používat.

Porucha nebo závada musí být odstraněna dříve, než stroj budete znovu používat.

8.1 Vyčerpání zásoby paliva ve svahu

POSTUP

1. Je-li to možné, postavte stroj napříč svahem do bezpečné polohy.
2. Zatáhněte parkovací brzdu.
3. Zajistěte kola klíny nebo je zablokujte.
4. Doplňte do stroje palivo.

8.2 Postup vyklopení pracovního příslušenství s „mrtvým“ motorem

Pokud je pracovní příslušenství částečně zvednuto a motor selže, lze ho spustit působením gravitace, pokud ovládací páku posunete do polohy „sklápění“.

Pokud je pracovní příslušenství zcela zvednuté, nedojde k jeho spuštění vlivem gravitace a je třeba nasadit bezpečnostní vzpěru nebo použít jinou vhodnou metodu zajištění pracovního příslušenství. Po opravě závady a restartování motoru lze pracovní příslušenství normálně spustit.

NEBEZPEČÍ

NIKDY nesahejte pod zvednuté pracovní příslušenství ani pod ním nepracujte, pokud není bezpečně nasazena podpěra.

8.3 Spouštění stroje pomocí propojovacích kabelů

NEBEZPEČÍ

Když připojujete kabely k vybité baterii, je nutné vyhnout se jiskření, protože baterie generuje hořlavé plyny a může představovat riziko požáru.

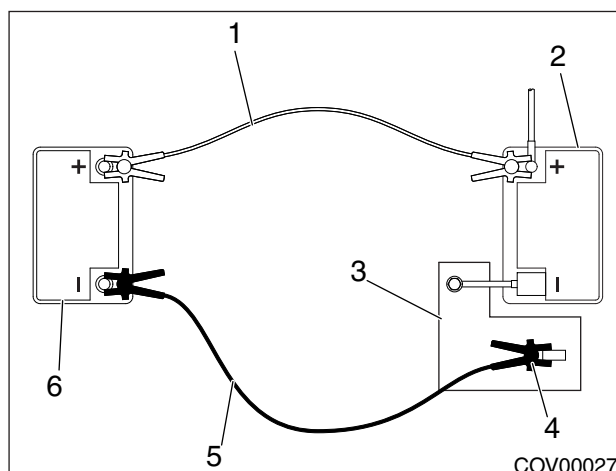
Pokud je baterie zmrzlá, může v případě spouštění motoru propojovacími kabely vybuchnout. Zamrzlou baterii NIKDY nespouštějte pomocí propojovacích kabelů.

Ke stroji je možné připojit pomocnou baterii, a posílit tak vybitou baterii. Viz obrázek 8.1. Musíte přitom používat vhodné ochranné oděvy, rukavice a obličejový štít – viz kapitola *Bezpečnost* v tomto návodu.

Dodržujte následující doporučení:

- Vybitá baterie nesmí být zmrzlá.
- Pomocná baterie má stejné jmenovité napětí jako vybitá baterie stroje.
- Propojovací kabely mají dostatečnou kapacitu pro vedení spouštěcího proudu.

Aby bylo možné získat přístup k baterii, je nutné sejmout podlahu – viz oddíl *Demontáž podlahy* v části *Kapitola 9 – údržba a mazání*.



Obrázek 8.1 - Spouštění pomocí propojovacích kabelů

1. Kladný (+) připojovací kabel
2. Vybitá baterie ve stroji
3. Podvozek stroje
4. Připojení připojovacího kabelu k podvozku
5. Záporný (-) připojovací kabel
6. Pomocná baterie

POSTUP

- 1 Připojte kladný propojovací kabel z kladného pólu na pomocné baterii ke kladnému pólu na baterii stroje.
- 2 Připojte záporný propojovací kabel k zápornému pólu pomocné baterie.
- 3 Připojte konec záporného kabelu ke vhodnému bodu na podvozku stroje.
- 4 Spusťte motor pomocí startovacího klíče stroje.
- 5 Nechte otáčky motoru klesnout na volnoběh.
- 6 Opatrně odpojte záporný propojovací kabel od podvozku stroje. Nedovolte, aby se kabel dotkl nějaké části stroje.
- 7 Odpojte záporný propojovací kabel od pomocné baterie.
- 8 Opatrně odpojte kladný propojovací kabel od baterie stroje.
- 9 Odpojte kladný propojovací kabel od pomocné baterie.

9 Údržba a mazání

9.1 Všeobecné informace

Tato kapitola uvádí kroky denní kontroly a úkony, které musí provádět operátor, aby byl stroj udržován v optimálním stavu. Na konci této kapitoly je uveden plán údržby, který vlastníkům/operátorům umožňuje organizovat pravidelnou údržbu. Podrobné informace o údržbě a servisních postupech naleznete v návodu k údržbě tohoto stroje dostupné od společnosti Terex nebo se můžete dotázat svého prodejce.

Pravidelná údržba a mazání prodlouží životnost stroje a udrží jej v bezpečném provozním stavu.

Před prováděním jakékoli údržby na tomto stroji si přečtěte kapitolu Bezpečnost v tomto návodu a porozumějte jejímu obsahu.

Znečištěná voda, kapalina a oleje odstraněné ze stroje musí být zlikvidovány legálním způsobem.

9.2 Poznámky k údržbě

Před prováděním servisu nebo údržby se ujistěte, že byla provedena následující bezpečnostní opatření.

- Zaparkujte stroj na pevném, vodorovném povrchu.
- Zastavte motor a zablokujte kola.
- Vyjměte klíč ze zapalování, a zabraňte tak náhodnému spuštění motoru.
- Na stroj umístěte výstražnou tabulku informující ostatní, že stroj nesmí být používán.
- Sklápěč podepírejte nebo zvedejte pouze pomocí správného vybavení.
- Ujistěte se, zda jsou zvedáky, podpěry náprav atd. schopné unést celkovou hmotnost stroje.
- Před prací pod zvednutým pracovním příslušenstvím vždy namontujte pomocnou vzpěru pracovního příslušenství a uzamkněte ji ve vyhrazené poloze.
- Při práci v oblasti středového čepu vždy nasadte zámek kloubu.
- Informujte se v pokynech uvedených v kapitole Plán mazání a údržby v tomto návodu.
- Při kontrole hladiny kapalin musí být stroj umístěn na pevném, vodorovném povrchu na dobře větraném místě a v bezpečné vzdálenosti od otevřeného ohně, jisker z broušení apod.
- Před započítím údržby stroje a po jejím dokončení zkontrolujte, zda je pracoviště čisté a uklizené.
- Pečlivě udržujte čistotu, zejména při práci s hydraulickými systémy.
- Odpojte elektrický systém pomocí odpojovače nebo odpojením baterie.
- Před opětovným uvedením stroje do provozu se ujistěte, že všechny kryty sejmuté při údržbě jsou vráceny na svá místa.
- OLEJ – přečtěte si oddíl věnovaný bezpečnosti PŘEDTÍM, než budete s olejem či jinými mazivy manipulovat. Věnujte pozornost všem uvedeným výstrahám a opatřením a respektujte je. Vyhýbejte se potřísnění použitým olejem a mazivy.
- Vždy používejte originální náhradní díly pocházející z originálního vybavení výrobce.

9.3 Čištění stroje

Čistěte sklápěč pečlivě, usnadníte tím nalezení míst, kde uniká olej, uvolněných spojek apod.

- Pečlivě očistěte plnicí hrdla nádrží na olej a palivo.
- Vypouštěcí zátky je třeba také vyčistit.
- Jednou za čas odstraňte nečistoty z ventilů chladiče a profoukněte těleso chladiče stlačeným vzduchem.
- Omytí vnějšku sklápěče vodou nebo tlakovým čističem, případně s příměsí čisticího prostředku, by obecně mělo být dostačující.
- Nestříkejte tlakovými čističi na elektrická zařízení a kabely.
- Pro čištění sklápěče pokud možno používejte biologicky odbouratelný čistič. Nepoužívejte rozpouštědla nebo podobné produkty, které mohou poškodit gumové nebo plastové součásti.

(1) Bezpečnostní štítky

Všechny bezpečnostní štítky upevněné na stroji musí být čitelné. Pro čištění štítků použijte mýdlo a vodu – **NEPOUŽÍVEJTE** čističe na bázi rozpouštědel, která mohou poškodit materiál bezpečnostního štítku. Všechny bezpečnostní štítky **MUSÍ** být vyměněny ihned, jakmile se poškodí nebo se stanou nečitelnými.

9.4 Likvidace baterie

Viz část 12 – Skladování, vyřazení z provozu a likvidace.

9.5 Hydraulický olej pod tlakem

Před prováděním oprav hydraulického systému nebo jeho součástí uvolněte tlak z hydraulických okruhů.

VÝSTRAHA

Proud hydraulické kapaliny unikající pod tlakem může proniknout kůží. Nepoužívejte prsty pro kontrolu malých netěsností a nevystavujte nechráněné části těla unikajícím kapalinám. Pro kontrolu netěsností používejte kus lepenky. Pokud dojde k průniku hydraulické kapaliny kůží, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud kapalina vnikne pod pokožku, musí být do několika hodin chirurgicky odstraněna lékařem, který má zkušenosti s tímto typem poranění, aby nedošlo ke sněti.

Chcete-li uvolnit tlak v hydraulickém systému:- se sklopeným pracovním příslušenstvím a zastaveným motorem posuňte ovládací páku všemi směry.

9.6 Podpěra sklápěcí korby

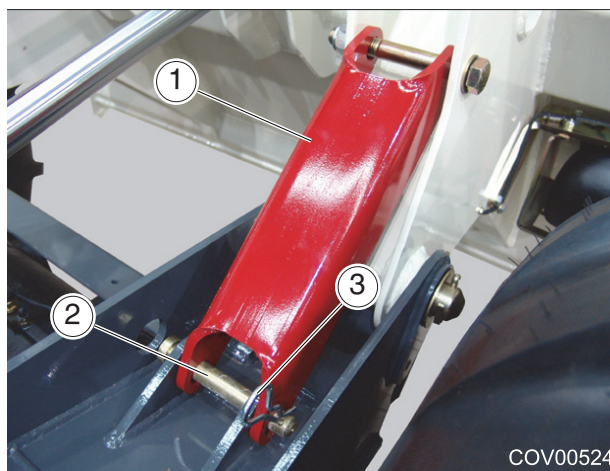
Před prací pod zvednutým pracovním příslušenstvím MUSÍ BÝT podpěra pracovního příslušenství nebo jiný typ vzpěry pracovního příslušenství namontován a zajištěn ve správné poloze.

! NEBEZPEČÍ

NESAHEJTE ANI NEPRACUJTE pod zvednutým pracovním příslušenstvím, pokud není bezpečně namontována vzpěra nebo jiný typ podpěry.

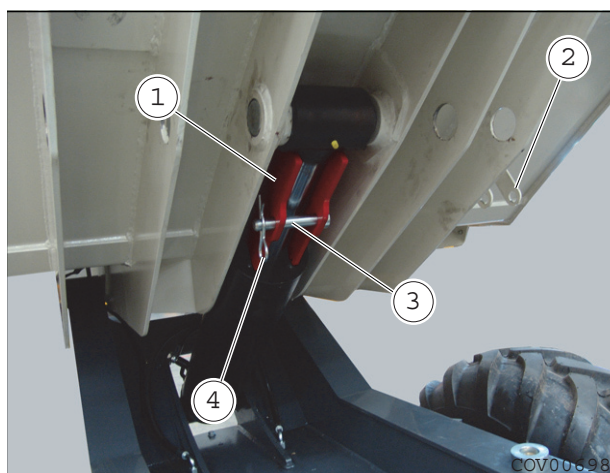
(1) Podpěra sklápěcí korby

Viz obrázek 9.1



Obrázek 9.1 - Podpěra pracovního příslušenství – dopředné sklápěcí stroje

1. Podpěra sklápěcí korby
2. Kolík
3. Závlačka



Obrázek 9.2 - Podpěra sklápěčky – stroje s otočnou sklápěčkou

1. Podpěra sklápěčky
2. Úložný držák
3. Kolík
4. Závlačka

(a) Montáž podpěry pracovního příslušenství

Dopředné sklápění

POSTUP

1. Zvedněte pracovní příslušenství.
2. Vyměňte závlačku a čep a spusťte podpěru pro pracovní příslušenství z úložné polohy.
3. Otvory v podpěře vyrovnejte s otvory v podvozku.
4. Znovu vložte čep a zabezpečte jej závlačkou.
5. Postup opakujte u podpěry na druhé straně nosníku podvozku.

Otočná sklápěčka

POSTUP

1. Umístěte pracovní příslušenství do polohy směřující přímo vpřed.
2. Zvedněte pracovní příslušenství.
3. Vyměňte závlačku a čep a vyjměte podpěru sklápěčky z úložné polohy.
4. Nasadte podpěru přes pístitnici válce a zajistěte ji pomocí závlačky a čepu.

9.7 Zámek otočného kloubu

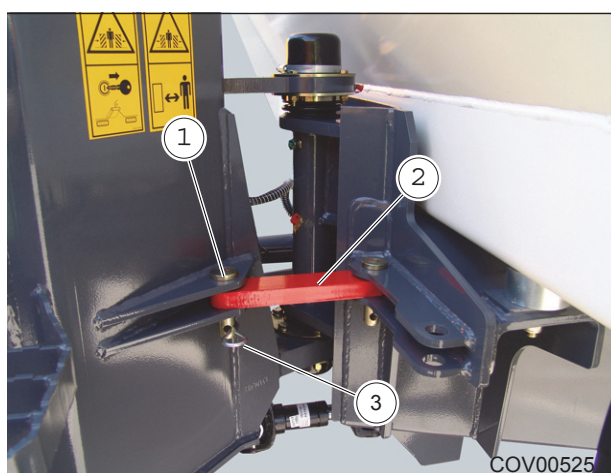
Před prací v okolí středového čepu se ujistěte, že je nasazen zámek kloubu.

! NEBEZPEČÍ

Pokud nenamontujete zámek kloubu, může vzniknout místo možného přiskřípnutí nebo zachycení, což může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

(1) Montáž zámku otočného kloubu

Viz obrázek 9.3.



Obrázek 9.3. - Zámek kloubu

1. Kolík
2. Pojistná tyč
3. Závlačka

POSTUP

1. Vyjměte závlačku a čep zajišťující tyč v úložné poloze.
2. Otáčejte tyčí zámku, dokud se nezarovná s otvory v podvozku.
3. Znovu vložte čep a zabezpečte jej závlačkou.

9.8 Konstrukce ROPS

Zkontrolujte:

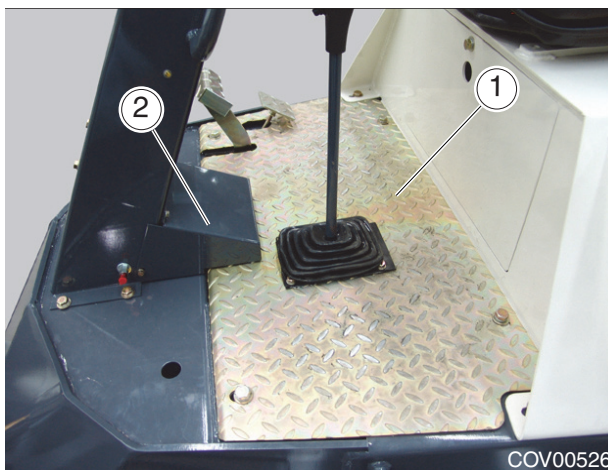
- Opatřovaná, poškozená nebo chybějící uložení. V případě nadměrného pohybu nebo drnčení za provozu je třeba uložení konstrukce ROPS zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit.
- Uvolněné nebo chybějící matice a šrouby a podložky. Chybějící položky je třeba nahradit za ty o stejné třídě/specifikacích. Šrouby a matice je třeba dotahovat správným momentem.
- Praskliny v konstrukci ROPS a kontrola případného poškození uložení.
- Odlupující se barva a koroze a proveďte nezbytné nápravné akce.

Pokud byl stroj převrácen nebo došlo k nehodě, při které mohla být poškozena konstrukce ROPS, je třeba konstrukci ROPS vyměnit. Stroj nepoužívejte, dokud nebude konstrukce ROPS vyměněna.

Máte-li jakékoli pochybnosti týkající se integrity konstrukce ROPS a náhradních dílů, poraďte se s prodejcem společnosti Terex.

9.9 Odstranění podlahy

Za účelem získání přístupu k baterii je nutné odstranit podlahu – viz obrázek 9.4.



Obrázek 9.4 - Podlaha

1. Podlaha
2. Kryt hadice řízení

POSTUP

1. Vyjměte čtyři šrouby, zajišťující kryt hadice ke sloupku řízení.
2. Vyjměte čtyři šrouby, které uchycují podlahovou desku k zadnímu rámu.
3. Zvedněte podlahovou desku mimo stroj.

9.10 Chladicí kapalina motoru

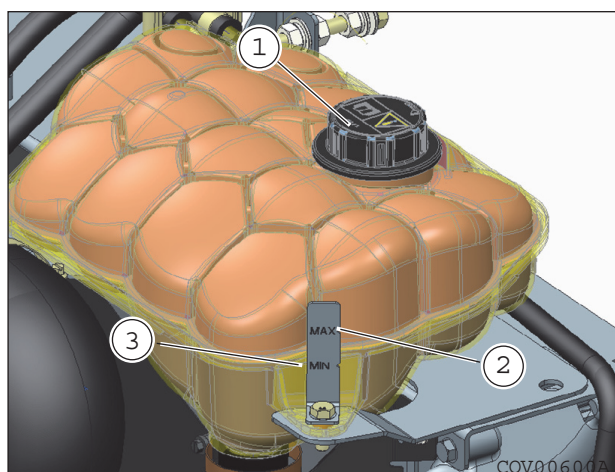
Chladicí systém je natlakován, aby zvýšil bod varu chladicí kapaliny, a proto by se mělo postupovat obzvláště obezřetně, když je chladicí systém horký, aby nedošlo k opaření. Správný typ chladicí kapaliny naleznete v kapitole Maziva a provozní kapaliny – 9.17.

VÝSTRAHA

NIKDY neprovádějte kontrolu nebo údržbu chladicího systému, když je horký. NIKDY nevyjímejte hrdlo chladiče, když je motor horký – vážné riziko opaření. NIKDY nevyjímejte hrdlo chladiče, pokud motor běží. Nemrznoucí kapalina je JEDOVATÁ. Při náhodném spolknutí ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Nemrznoucí kapalina je škodlivá pro pokožku. Pokud dojde k jejímu kontaktu s pokožkou, je třeba ji ihned omýt. Při manipulaci s nemrznoucí kapalinou noste ochranný oděv a chraňte si oči.

(1) Kontrola hladiny chladicí kapaliny

Viz obrázek 9.5.



Obrázek 9.5 - Hlavní nádrž chladicí kapaliny

1. Uzávěr plnicího hrdla nádrže
2. Maximální hladina chladicí kapaliny
3. Minimální hladina chladicí kapaliny

Před kontrolou hladiny nechte motor vychladnout. Se studeným motorem by hladina chladicí kapaliny měla dosahovat na úroveň vyznačenou na hlavní nádrži. Pokud hladina bude pod ryskou Minimum, je třeba doplnit chladicí kapalinu se správnou specifikací.

(2) Doplnění chladicí kapaliny

POSTUP

1. Sejměte uzávěr plnicího hrdla hlavní nádrže.
2. Přidávejte chladicí kapalinu o správné jakosti, dokud hladina nedosáhne rysky na štítku.
3. Znovu namontujte uzávěr plnicího hrdla, spusťte motor a zkontrolujte těsnost.

9.11 Motorový olej

Hladina oleje se kontroluje pomocí zásuvné měřky – viz obrázek 9.6. Hladina motorového oleje se na zásuvné měřce musí vždy nacházet mezi značkami MIN a MAX. Pokud je motor teplý, VYPNĚTE jej a před kontrolou hladiny jej nechte 5 minut chladnout. Správný typ oleje naleznete v kapitole Maziva a provozní kapaliny – 9.17.

VÝSTRAHA

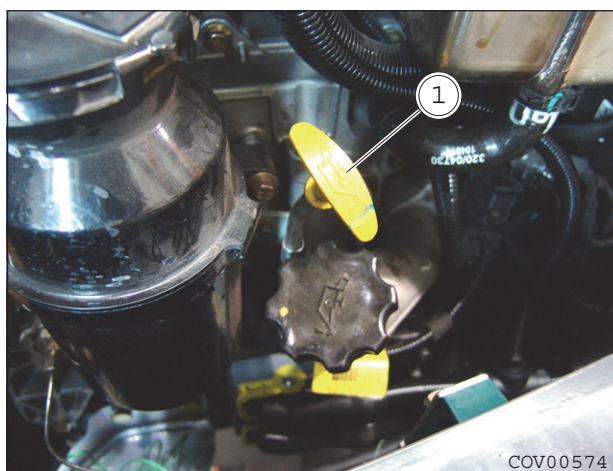
NIKDY nekontrolujte hladinu oleje ani olej nepřidávejte, když běží motor. Dejte si pozor na horký mazací olej. Nebezpečí opaření.

POZNÁMKA

Při nízké hladině mazacího oleje může dojít k poškození motoru. Při příliš vysoké hladině oleje může dojít k poškození motoru.

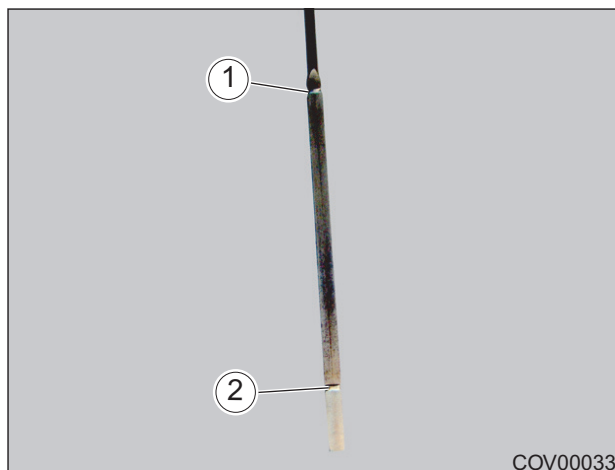
(1) Kontrola hladiny oleje v motoru

Viz obrázek 9.6. Při kontrole hladiny musí být stroj na pevném, vodorovném povrchu.



Obrázek 9.6 - Měrka motorového oleje

1. Zásuvná měřka pro motor



Obrázek 9.7 - Rysky MAX a MIN na zásuvné měrce

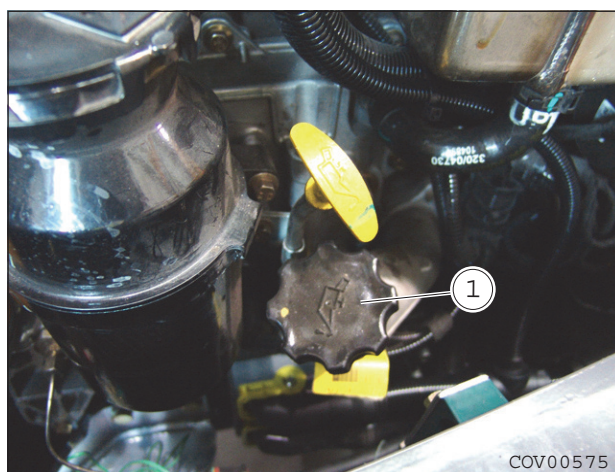
1. Maximální hladina oleje (MAX)
2. Minimální hladina oleje (MIN)

POSTUP

1. Vytáhněte měrku a otřete ji hadrem nepouštějícím vlákna.
2. Znovu zasuňte měrku, co nejvíce to jde.
3. Vytáhněte měrku a odečtěte hodnotu hladiny
4. V případě potřeby přidejte olej se správnou specifikací.

(2) Doplnění oleje

Olej se přidává přes uzávěr plnicího hrdla – viz obrázek 9.8.



Obrázek 9.8 - Plnicí hrdlo motorového oleje

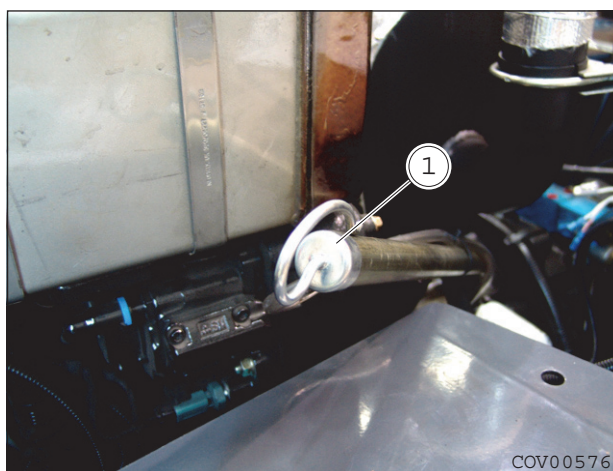
1. Uzávěr plnicího hrdla nádrže

POSTUP

1. Demontujte uzávěr plnicího hrdla nádrže.
2. Doplňte olej doporučené jakosti.
3. Zásuvnou měрку pravidelně kontrolujte a zajistěte, aby hladina nepřekročila značku MAX.
4. Když olej dosáhne požadované hladiny, namontujte uzávěr plnicího hrdla zpět.
5. Utřete případný vylitý olej.

9.12 Převodovka Synchro Shuttle

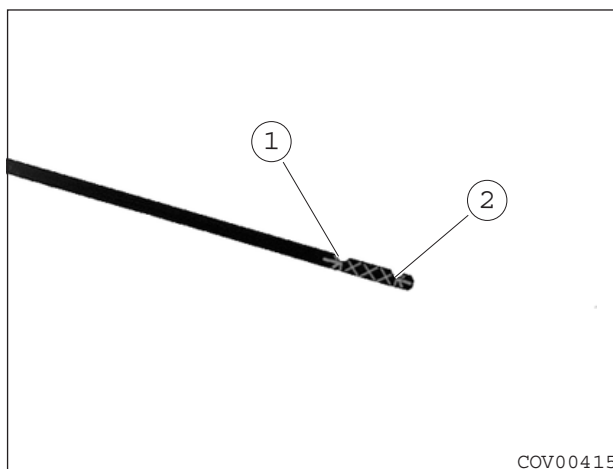
Hladina se kontroluje pomocí měřky / plnicího hrdla – viz obrázek 9.9.



Obrázek 9.9. - Měrka / plnicí hrdlo převodovky

1. Plnicí hrdlo převodovky

Pokud je olej teplý, měla by se jeho hladina na měrce pohybovat mezi značkami MIN a MAX. Viz obrázek 9.10.



Obrázek 9.10. Rysky MIN a MAX na měrce

1. Značka MAX
2. Značka MIN

POZNÁMKA

Převodovku nikdy nepřepřlňujte, protože by mohlo dojít k rozkladu oleje následkem příliš vysoké teploty a provzdušnění, když se olej čeří kolem ozubených kol. Rozklad oleje povede k vysoké tvorbě nánosů nečistot blokujících přívodní otvory oleje a hromadících se na drážkách hřídele a ložiskách.

(1) Kontrola hladiny

POSTUP

1. Přibližně 1 minutu se strojem jezděte, poté jej zastavte a zaparkujte na pevném, vodorovném povrchu.
2. Vytáhněte měрку a otřete ji hadrem nepouštějícím vlákna.
3. Zasuňte ji zpět a znovu ji vytáhněte.
4. Hladina oleje musí sahat mezi rysky MIN a MAX na zásuvné měrci.
5. Pokud je hladina oleje pod ryskou MIN, doplňte olej o správné jakosti.

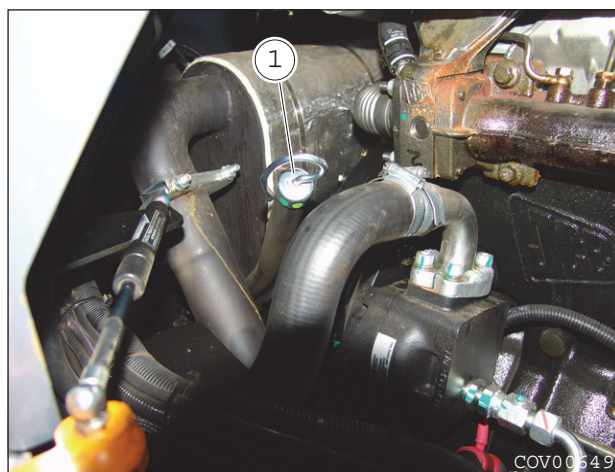
(2) Doplnění oleje

POSTUP

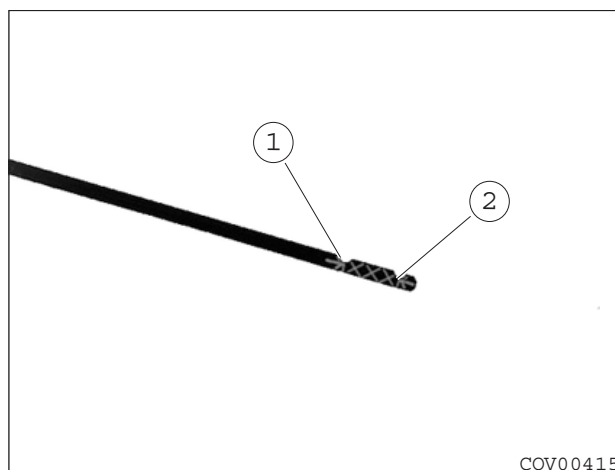
1. Vyjměte měрку / plnicí hrdlo.
2. Přidávejte olej o správné jakosti, dokud nedosáhne úrovně rysky MAX na měrci.
3. Zasuňte měрку.
4. Po několik minut jezděte se strojem a poté hladinu znovu zkontrolujte.

9.13 Převodovka PowerShift

Hladina se kontroluje pomocí měřky / plnicího hrdla – viz obrázek 9.11 9.9.



Obrázek 9.11 - Měrka / plnicí hrdlo hladiny převodovky PowerShift



Obrázek 9.12 - Rysky MIN a MAX na měrce

1. Značka MAX
2. Značka MIN

POZNÁMKA

Převodovku nikdy nepřepĺňujte, protože by mohlo dojít k rozkladu oleje následkem příliš vysoké teploty a provzdušnění, když se olej čeří kolem ozubených kol. Rozklad oleje povede k vysoké tvorbě nánosů nečistot blokujících přívodní otvory oleje a hromadících se na drážkách hřídele a ložiskách.

(1) Kontrola hladiny

POSTUP

1. Nastartujte motor a držte ho v nízkých otáčkách po dobu kratší než 5 minut.
2. Motor zastavte a počkejte přibližně 1 minutu.
3. Vytáhněte měrku a otřete ji hadrem nepouštějícím vlákna.
4. Zasuňte ji zpět a znovu ji vytáhněte.
5. Hladina oleje musí sahat mezi rysky MIN a MAX na zásuvné měrce.
6. Pokud je hladina oleje pod ryskou MIN, doplňte olej o správné jakosti.

(2) Doplnění oleje

POSTUP

1. Vyměte měrku / plnicí hrdlo.
2. Přidávejte olej o správné jakosti, dokud nedosáhne úrovně rysky MAX na měrce.
3. Zasuňte měrku.
4. Po několik minut jezděte se strojem a poté hladinu znovu zkontrolujte.

9.14 Hydraulický systém

VÝSTRAHA

Poškozené součásti hydrauliky a hadice mohou způsobit vážné zranění. Stroj nepoužívejte, pokud je součást nebo hadice poškozena.

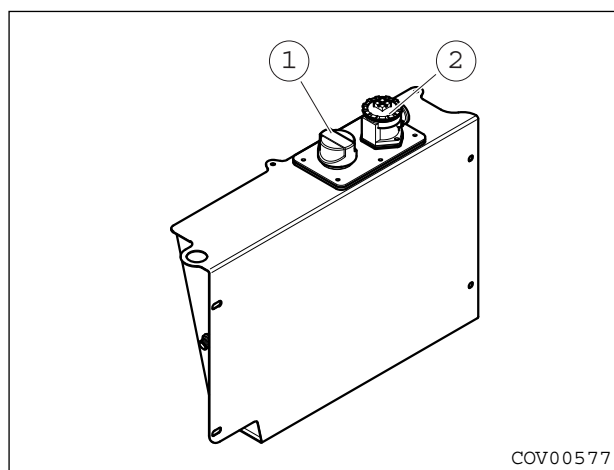
NEUSTÁLE věnujte mimořádnou pozornost čistotě hydraulického systému. Povede to k nižšímu počtu hydraulických poruch.

- Před prováděním údržby hydraulického systému stroj důkladně očistěte. Součásti otřete papírem, nikoli látkou.
- Před zahájením prací na systému vypusťte hydraulický tlak.
- Vždy použijte čerstvý, čistý hydraulický olej z uzavřené nádoby.
- Vždy zabraňte vniknutí částic starého těsnění nebo těsnicí hmoty atd. do systému. Pokud se tam dostanou, odstraňte je.
- Nikdy neskladujte olej ve znečištěných nádobách.
- Nikdy nepoužívejte pro doplňování hydraulického oleje znečištěné nádoby, trychtýře apod.

Udržování čistých hydraulických systémů může vést ke značné úspoře nákladů.

Popis hydrauliky je uveden v části 4 tohoto návodu. Schémata hydraulického systému naleznete v příloze 2.

Plnicí hrdlo / měrka se nachází v horní části nádrže – viz obrázek 9.13.

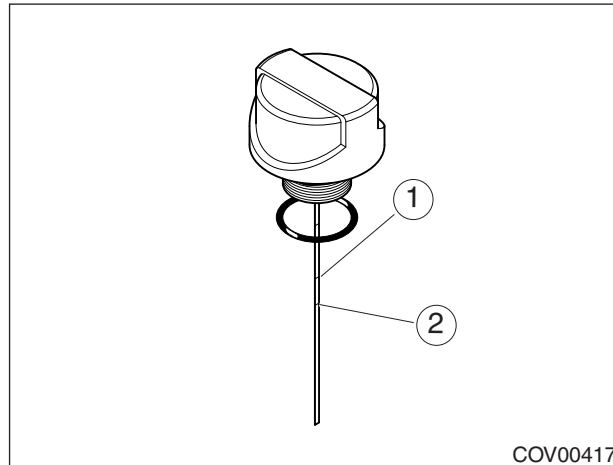


Obrázek 9.13 - Hydraulická nádrž

1. Zásuvná měrka pro plnicí hrdlo
2. Filtr zpětného potrubí

(1) Kontrola hladiny hydraulického oleje

Viz obrázek 9.14.



Obrázek 9.14 - Měrka hydraulické nádrže

1. Značka MAX
2. Značka MIN

POSTUP

1. Sejměte krytku měrky / uzávěr plnicího hrdla a dbejte na to, abyste neztratili těsnicí kroužek.
2. Otřete veškeré stopy po oleji z měrky hadrem nepouštějícím vlákna nebo papírem.
3. Zasuňte měrku.
4. Měrku znovu vysuňte a zkontrolujte hladinu oleje. Měla by se nacházet mezi značkami MIN a MAX
5. Pokud se olej nachází pod značkou MIN, přidejte olej správné jakosti.

(2) Doplnění hydraulického oleje

POSTUP

1. Vyjměte měrku / plnicí hrdlo.
2. Přidávejte olej o správné jakosti, dokud nedosáhne úrovně rysky MAX na měrce.
3. Vyjměte měrku / plnicí hrdlo.

(3) Hydraulické hadice

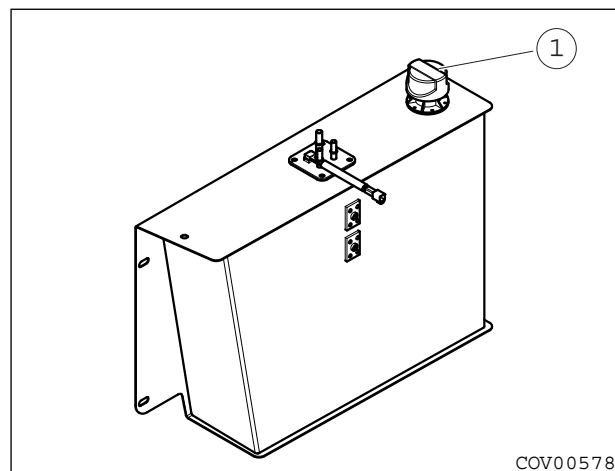
Prozkoumejte všechny hydraulické hadice, zda nejsou poškozené, opotřebené a nenafukují se. Vyměňte hadice za ty o stejné velikosti, specifikacích a hodnotách tlaku. Hydraulické hadice je třeba nahradit za originální díly výrobce dostupné od prodejce. Nepokoušejte se spravovat nebo opravovat hadice – je třeba je vyměnit.

9.15 Palivový systém

Naftové palivo musí mít specifikaci EN 590 – viz kapitola 3 – Technické údaje. Před použitím jiných typů paliva nebo bionafty je nutné se poradit s výrobcem motoru. Umístění plnicího hrdla paliva naleznete na obrázku 9.15.

NEBEZPEČÍ

Při doplňování nebo údržbě palivového systému se vyvarujte vzniku jisker, otevřeného ohně nebo jiných zdrojů vzplanutí. Při doplňování palivové nádrže nebo údržbě palivového systému nekuřte. Při doplňování nebo údržbě palivového systému nenechávejte běžet motor.



Obrázek 9.15. - Plnicí hrdlo paliva

1. Palivový filtr

(1) Doplnění paliva

POSTUP

1. Očistěte místo okolo uzávěru plnicího hrdla paliva.
2. Sejměte uzávěr plnicího hrdla a doplňte naftu správné jakosti tak, aby měrka hladiny paliva ukazovala plnou nádrž.
3. Nasadte uzávěr plnicího hrdla.
4. Uklidte případné rozlité palivo.

9.16 Brzdový systém

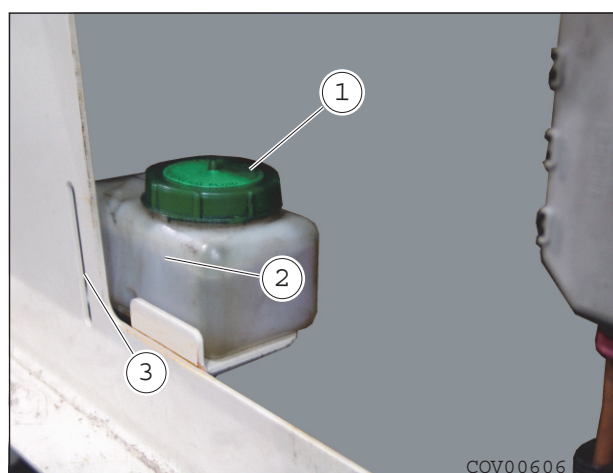
(1) Uspořádání brzd

Jsou osazeny olejové vícekotoučové brzdy, které se ovládají hydraulicky. Brzdový systém je poháněn minerálním olejem, nikoliv běžnou brzdovou kapalinou. Integrována je mechanická parkovací brzda.

POZNÁMKA

Brzdový systém využívá minerální olej, nikoliv běžnou brzdovou kapalinu. K doplnění nádržky na brzdovou kapalinu používejte pouze minerální olej. Nikdy nepoužívejte běžnou brzdovou kapalinu. Nedoplňujte brzdový systém běžnou brzdovou kapalinou a nikdy systém po vypuštění neplňte brzdovou kapalinou, došlo by k poškození gumových komponent v brzdovém systému a následně k selhání brzd.

Nádržka je viditelná štěrbinou na předním panelu, což umožňuje kontrolu hladiny. Viz také obrázek 9.16. Nádržka je pro přidávání kapaliny přístupná po sejmutí krytu na podpěře sedadla.



Obrázek 9.16 - Nádrž brzdové kapaliny

1. Uzávěr plnicího hrdla nádrže
2. Značka hladiny
3. Průzor

(2) Doplnění kapaliny

POSTUP

1. Demontujte přístupový kryt.
2. Očistěte plochu okolo uzávěru plnicího hrdla.
3. Sejměte uzávěr plnicího hrdla a doplňte kapalinu.
4. Namontujte přístupový kryt.

(3) Testování parkovací brzdy

Při správném seřízení by parkovací brzda měla udržet stroj bez pohybu při 1450 otáčkách se zařazeným 3. rychlostním stupněm. Pokud stroj neprojde testem parkovací brzdy, nesmí se používat. Je nutné, aby jej okamžitě zkontroloval kvalifikovaný technik. Testujte následovně:

POSTUP

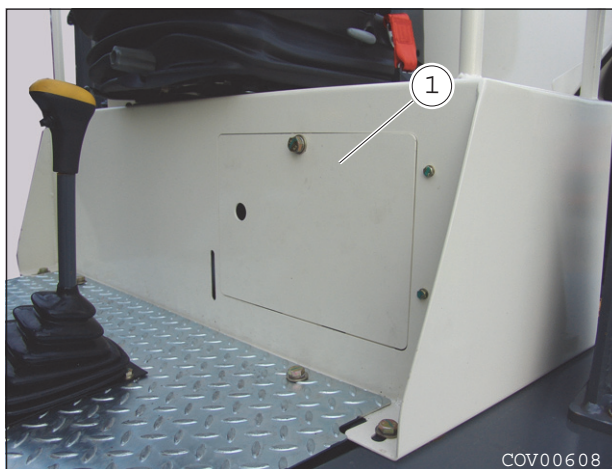
1. Umístěte stroj na vodorovný povrch.
2. Ujistěte se, že je před strojem 20 metrů volného prostoru.
3. Zatáhněte parkovací brzdu.
4. Spusťte motor.
5. Zvolte pohyb dopředu a zařadte 3. rychlostní stupeň.
6. Zatáhněte za bezpečnostní uvolňovací páku, abyste zamezili zapojení blokování.
7. Postupně po dobu 2–4 sekund zvyšujte otáčky motoru na 1450 otáček.
8. Pokud se stroj pohne, test ihned přerušete a nechte seřízení zkontrolovat kvalifikovaným servisním technikem.

VÝSTRAHA

Nepoužívejte stroj, pokud není parkovací brzda seřízena správně a neprošla výše uvedeným testem. Před prováděním testu parkovací brzdy zajistěte, aby byli všichni pracovníci mimo oblast. Nebezpečí nečekaného pohybu stroje.

9.17 Pojistky a relé

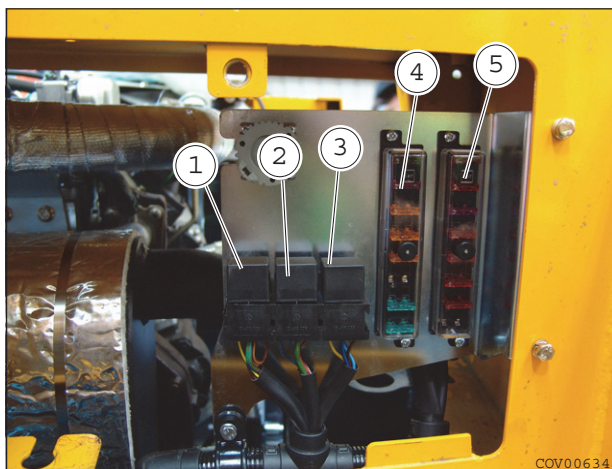
Pojistky a relé se nachází za odnímatelným panelem na přední přepážce, viz obrázek 9.17.



Obrázek 9.17 - Umístění pojistek a relé

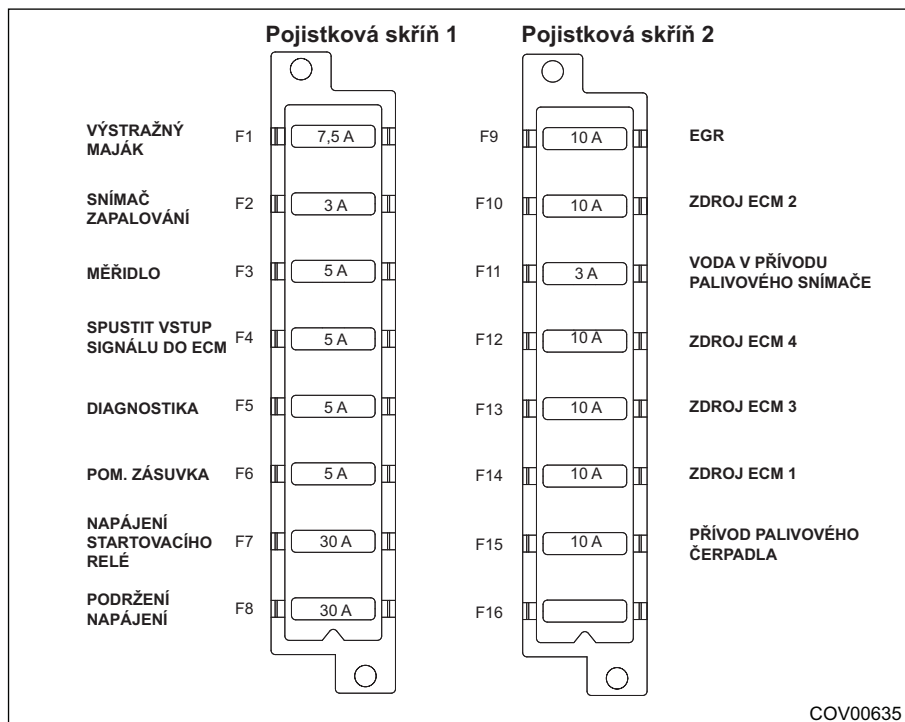
Podrobnosti o relé a pojistkách jsou zobrazeny na obrázcích 9-19 a 9-20. Elektrické schéma naleznete v příloze 1.

(1) Běžné stroje



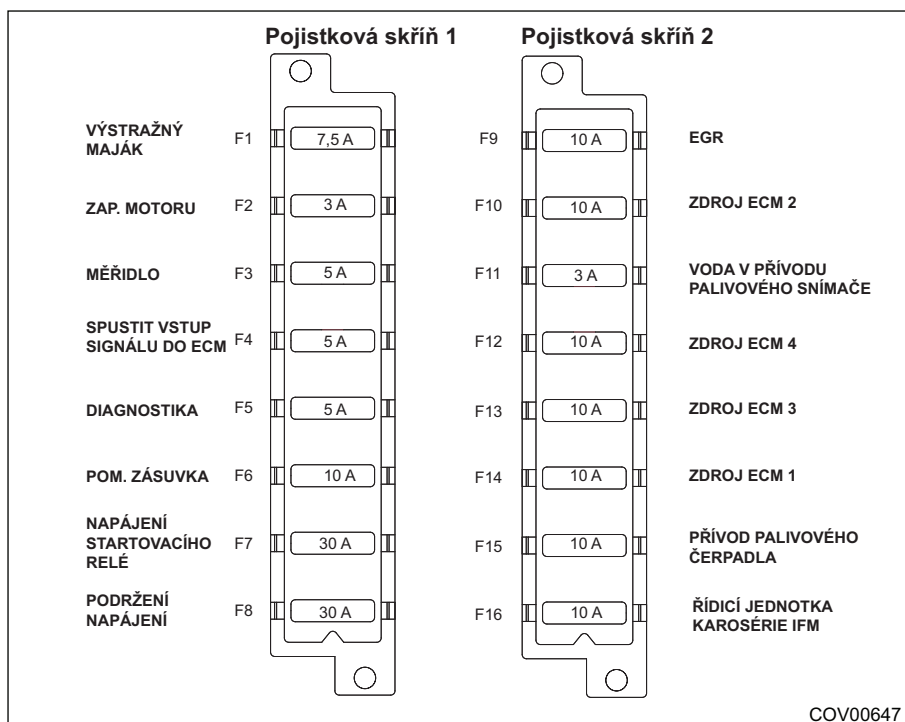
Obrázek 9.18 - Pojistky a relé

1. Relé – kontrola napájení
2. Relé – startér
3. Relé – palivové čerpadlo
4. Pojistková skříň 1
5. Pojistková skříň 2



Obrázek 9.19 - Pojistky

(2) Stroje s převodovkou PowerShift



Obrázek 9.20 - Pojistky – stroje s převodovkou PowerShift

9.18 Vzduchový filtr

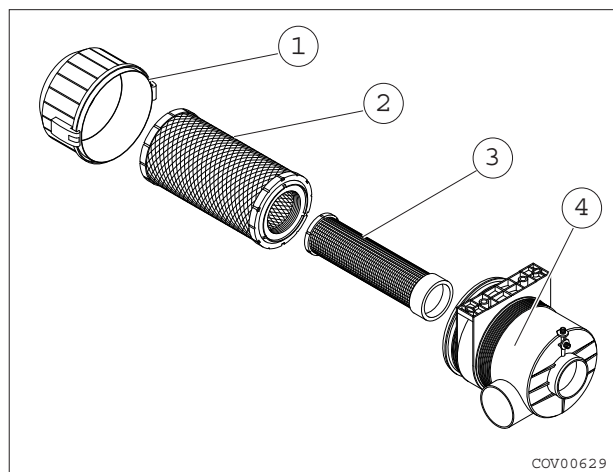
Aby bylo možné zachovat maximální ochranu motoru proti prachu, je nutné vzduchový filtr pravidelně čistit. Nelze stanovit přesné intervaly pro čištění, protože provozní podmínky se velmi různí. Jediný způsob, jak zjistit, zda vzduchový filtr nevyžaduje servis, je fyzicky jej zkontrolovat. Pokud se systém sání vzduchu ucpe, rozsvítí se na přístrojové desce výstražná kontrolka, stejně je však nutné provádět kontrolu jednou za 10 hodin (za den), jak je předepsáno v plánu údržby.

POZNÁMKA

Je třeba provádět pravidelné kontroly vzduchového filtru, jinak může dojít k vážnému poškození motoru prachem.

Stroj je vybaven dvoufázovým systémem filtrování vzduchu, který se skládá z primární a sekundární filtrační vložky. Větší primární vložku čistit lze, avšak malou sekundární vložku nelze servisovat, a pokud dojde k jejímu znečištění, je nutné ji vyměnit.

Na obrázku 9.21 jsou zobrazeny hlavní komponenty filtračního systému.



Obrázek 9.21 - Vzduchové filtrační vložky

1. Koncová krytka
2. Primární filtrační vložka
3. Sekundární filtrační vložka
4. Hlavní těleso

POSTUP

1. Očistěte okolní oblast a uvolněte svorky přidržující koncovou krytku na hlavním tělese.
2. Vyjměte primární a sekundární filtrační vložku z hlavního tělesa.
3. Pečlivě vyčistěte primární vložku stlačeným vzduchem nebo jemným poklepáním na pevný povrch, abyste odstranili veškeré nečistoty. Případně vložku vyměňte. Nepokoušejte se čistit sekundární vložku.
4. Sekundární vložku zkontrolujte a v případě potřeby vyměňte.
5. Vyčistěte těleso a koncovou krytku a smontujte je.

9.19 Bezpečnostní pásy

(1) Všechny pásy

Bezpečnostní pás je třeba po nehodě vyměnit. Pás je třeba kontrolovat denně.

Zkontrolujte:

- Obecný stav pásu a ukotvení.
- Upínání a uvolňování spony
- Roztřepení či poškození tkaniny pásu

Očistěte všechny pásy teplou mýdlovou vodou. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky, bělidla nebo podobné produkty.

(2) Samonavíjecí pásy

Zkontrolujte:

- Uvolňovací/navíjecí mechanismus; podržte uvolňovací tlačítko, pás by se měl uvolnit a navinout.
- Pokud není stisknuto uvolňovací tlačítko, nemělo by být možné pás vytáhnout.

9.20 Plán údržby

Servisní technici musí v případě potřeby postupovat podle návodu k údržbě stroje, který je k dispozici od společnosti Terex nebo místního prodejce.

Plán údržby		
Interval	Operace	Zodpovědnost
10 hodin	Motorový olej – kontrola hladiny Chladicí kapalina – kontrola hladiny Nádrž brzdové kapaliny – kontrola hladiny Hydraulický olej – kontrola hladiny Palivová nádrž – kontrola hladiny Vzduchový filtr cyklónového typu – kontrola filtru Pneumatiky – kontrola tlaků Chladicí systém / chladič oleje – kontrola netěsností Chladič – odstranění nečistot, vyčištění tělesa stlačeným vzduchem Pojistka spuštění motoru – kontrola funkce Světla/přístroje – kontrola funkce Bezpečnostní pás – funkce/poškození Zámek kloubu – lze servisovat Podpěra sklápěčky – lze servisovat Konstrukce ROPS – kontrola poškození, uvolněných šroubů atd. Plošina a schody obsluhy – čisté, nepoškozené Vizuelní kontrola úniků kapaliny, poškození, chybějících bezpečnostních štítků	Operátor “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “
50 hodin	Provedte kontrolu po 10 provozních hodinách Olej v převodovce – kontrola hladiny Hnací hřídele – promazání Středový čep – promazání Všechny otočné čepy, napojení a oběžná kola (stroje s otočnou sklápěčkou) – namažte Parkovací brzda – kontrola Hadice motoru a svorky – kontrola/výměna Utažovací moment matic kol – kontrola Vzduchový filtr cyklónového typu – sejmutí koncové krytky, kontrola filtračních vložek Voda a usazeniny v palivové nádrži – vypuštění Napnutí řemenu alternátoru – kontrola	Servisní technik nebo kompetentní vyškolený operátor “ “ “ “ “ “ “ “
250 hodin	Provedte kontrolu po 10 a 50 provozních hodinách Přední náprava, náboje – kontrola hladiny Zadní náprava, náboje – kontrola hladiny Odvzdušňovače, přední a zadní nápravy – čištění Rozvodovka – kontrola hladiny Hydraulické hadice – kontrola Pojistné šrouby středového čepu – kontrola utažení	Servisní technik “ “ “ “ “ “

Tabulka 9.1 - Plány údržby

Plán údržby		
Interval	Operace	Zodpovědnost
500 hodin	Provedte kontrolu po 10, 50 a 250 provozních hodinách Aditivum chladicí kapaliny pro pomocný chladicí systém – test/doplnění Chladič motoru – vyčištění Vložky vzduchového filtru cyklónového typu – vyčištění Motorový olej – výměna (každých 250 hodin, když obsah síry v palivu překročí 15 ppm) Filtr motorového oleje – výměna (každých 250 hodin, když obsah síry v palivu překročí 15 ppm) Hnací řemen předního příslušenství motoru – kontrola řemene Všechny hadice – kontrola stavu Filtr převodovky – výměna Brzdový systém – výměna kapaliny Primární filtr palivového systému – výměna Přední a zadní náprava – výměna oleje	Servisní technik “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “
1000 hodin	Provedte kontrolu po 10, 50, 250 a 500 provozních hodinách Vnější vložka vzduchového filtru – výměna Olej v převodovce – výměna Sítko převodovky – čištění Sekundární filtr palivového systému – výměna Kapalina hydraulického systému – výměna Zpětný filtr hydraulického systému – výměna vložky Sítko hydraulického systému – vyčištění Uzávěr plnicího hrdla hydraulické nádrže – výměna Vodní čerpadlo – kontrola Středový otočný čep – dotáhnutí šroubu Šrouby nápravy – kontrola utažení	Servisní technik “ “ “ “ “ “ “ “ “ “
1500 hodin	Jako po 500 provozních hodinách, navíc: Filtr odvodušňovače klikové skříně motoru – výměna	Servisní technik “
2000 hodin	Provedte kontrolu po 10, 50, 250, 500 a 1000 provozních hodinách Vnitřní vložka vzduchového filtru – výměna Vúle ventilů – kontrola a seřízení Těsnící kroužky plnicího hrdla oleje a zásuvných měrek – výměna Alternátor – kontrola Závěsy motoru – kontrola Motor startéru – kontrola Turbodmychadlo – kontrola Chladicí systém – vypuštění a výměna chladicí kapaliny	Servisní technik “ “ “ “ “ “ “ “

Tabulka 9.1 - Plány údržby (pokračování)

Plán údržby		
Interval	Operace	Zodpovědnost
8000 hodin	Proveďte kontrolu po 10, 50, 250, 500, 1000, 1500 a 2000 provozních hodinách	Servisní technik
	Hnací řemen předního příslušenství motoru – výměna řemene	“
	Vstřikovače – výměna	“
	Lišta pro odtékání kapaliny ze vstřikovačů – výměna	“
	Vysokotlaké palivové vedení – výměna	“

Tabulka 9.1 - Plány údržby (pokračování)

9.21 Kapaliny a maziva

(1) Motorový olej

Doporučené mazivo:

Olej splňující nebo překračující specifikaci API – 5W-40 CH-4 – extrémní výkon.

Objem oleje:

Minimum 11,5 litru (3,0 US galony)

Maximum 14,0 litrů (3,6 US galonů)

Doporučené stupně viskozity

Teplotní rozsah	Viskozita oleje
-10 až +46 °C	10W-30 (CJ-4)
-30 až +50 °C	5W-40 (CJ-4)
-30 až +46 °C	5W-40 (CH-4)
-40 až +10 °C	0W-20 (CH-4)
-40 až +30 °C	0W-30 (CH-4)

Tabulka 9.2 - Viskozita motorového oleje

(2) Převodovka

Doporučené mazivo:

Shell Spirax S4 CX 10W

(3) Rozvodovka

Doporučené mazivo:

Shell Spirax A 80W-90

(4) Nápravy

Doporučené mazivo:

Shell Donax TD

(5) Nádrž brzdové kapaliny

Doporučená provozní kapalina:

Shell Tellus T46

(6) Hydraulický systém

Doporučená provozní kapalina:

Shell Tellus T46

(7) Chladicí kapalina motoru

Směs vody a nemrznoucí kapaliny. Nemrznoucí kapalina se specifikací:

ASTM D6210

Minimální koncentrace 50 % – ochrana do –40 °C

Maximální koncentrace 60 % – ochrana do –56 °C

(8) Palivový systém

Nafta se specifikací:

EN 590 – velmi nízký obsah síry

(9) Vazelína

Středový čep:

Univerzální mazací tuk Starplex EP2 – komplexní lithiový mazací tuk – Gr Lic, NLGI 2

Ostatní mazací body:

Univerzální mazací tuk EP2 – lithiový mazací tuk – Gr Li, NLGI 2

9.22 Plnicí objemy

Objemy – litry								
Olejová vana motoru	Převodovka	Rozvodovka	Přední náprava včetně nábojů	Zadní náprava včetně nábojů	Palivová nádrž	Hydraulická nádrž	Brzdový systém	Systém chlazení
11,5 min	13,0* 14,0**	0,45	9,7	9,7	65,0	50,0	1,2	14,4

* Synchro Shuttle
** PowerShift

Tabulka 9.4 - Plnicí objemy

10 Odstraňování závad

10.1 Obecné odstraňování závad

(1) Motor se nespouští

Zkontrolujte hladinu paliva.

Nesprávný typ nebo třída použitého paliva.

Znečištěné palivo.

Přívodní potrubí paliva je ucpané.

Ucpaný palivový filtr.

Vzduch v palivovém systému.

Netěsnost ve vstřikovacím potrubí paliva.

Nepřehřátý motor stroje.

Nesprávná třída SAE viskozity mazacího oleje v motoru.

Zkontrolujte elektrické napájení (viz Odstraňování závad elektrického systému).

Vadný spínač startéru.

Vadný motor startéru.

Ucpaný vzduchový filtr.

Ucpaný výfukový systém.

Nízká komprese motoru.

Elektronika motoru zabránila spuštění.

(2) Svítí kontrolka nízkého tlaku motorového oleje

Nízká hladina motorového oleje.

Před použitím stroje se informujte u prodejce.

(3) Svítí kontrolka vysoké teploty chladicí kapaliny

Zkontrolujte, zda není uvolněn řemen ventilátoru nebo nechybí.

Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v nádrži (NEPŘIDÁVEJTE chladicí kapalinu, dokud není systém vychladlý).

(4) Ztráta chladicí kapaliny

Uvolněné hadicové spony.

Prasklá hadice chladicí kapaliny.

Netěsnící chladič motoru.

10.2 Odstraňování závad elektrického systému

(1) Jistič neustále odpojuje přívod elektrického proudu

Zkontrolujte, zda není poškozená nebo zkratovaná kabeláž.

Zkontrolujte zásuvku výstražného majáku (pokud je gumový kryt popraskaný nebo nesprávně nainstalovaný, mohla do ní vniknout voda).

(2) Celková nefunkčnost systému

Zkontrolujte, zda je odpojovač baterie v poloze Zapnuto.

Zkontrolujte spoje baterie.

Vadná nebo vybitá baterie.

Zkontrolujte, zda jistič neodpojil přívod elektrického proudu.

(3) Výstražná kontrolka nabíjení zůstává zapnutá i po spuštění motoru

Zkontrolujte, zda není uvolněn řemen ventilátoru nebo nechybí.

(4) Světla a směrová světla nepracují

Zkontrolujte, zda jistič neodpojil přívod elektrického proudu.

Zkontrolujte, zda není prasklá žárovka.

10.3 Odstraňování závad hydraulického systému

(1) Žádný tlak

Zkontrolujte, zda je v nádrži dostatek oleje.

(2) Stroj nelze řídit

Zkontrolujte, zda není nainstalován zámek řízení.

Zkontrolujte hadice hydraulických válců řízení, zda řádně těsní.

(3) Pracovní příslušenství se nesklápí

Zkontrolujte případné netěsnosti na hadicích.

11 Vyproštování

11.1 V případě poruchy

V případě závady motoru nebo poruchy je možné stroj táhnout na maximální vzdálenost 1,6 km (1 míle) při rychlosti nepřesahující 15 km/h (9 MPH). V případě delších vzdáleností je nutné stroj přepravovat na tahači nebo přívěsu.

UPOZORNĚNÍ

S motorem mimo provoz nebude pracovat ani hydraulický systém. Řízení stroje bude sice funkční, ale za těchto okolností bude odpor volantu velmi vysoký, a sklápěč je proto možné odtažovat pouze při nízkých rychlostech.

POZNÁMKA

Tažení při rychlostech převyšujících 15 km/h (9 MPH) nebo na vzdálenosti větší než 1,6 km (1 míle) povede k nedostatečnému přívodu oleje a možnému zadření převodovky a rozsáhlému poškození.

K tažení stroje používejte pouze zadní tažné oko. **NEPOUŽÍVEJTE** přední poutací body.

Úmyslně ponecháno prázdné

12 Skladování, vyřazení z provozu a likvidace

12.1 Dlouhodobé skladování

Stroj musí být uložen v suchém prostředí, chráněný před působením povětrnostních vlivů a na pevném podkladu. Znečištěná voda / znečištěný olej / znečištěná kapalina odstraněné ze stroje musí být zlikvidovány legálním způsobem. Konkrétní pokyny je třeba vyhledat v návodu k motoru daného výrobce.

12.2 Vyřazení z provozu

Před uložením/uskladněním stroje:

- Pečlivě umyjte vnější povrch stroje a odstraňte všechny nánosy nečistot.
- Opravte poškozený lak, aby se zabránilo korozi.
- Promažte všechny mazací body.
- Spusťte a zahřejte motor. Vypusťte veškerý motorový olej a doplňte čistý olej. Další informace o dlouhodobém odstavení motoru, které se týkají olejů a kapalin pro ochranu proti korozi, naleznete v návodu k motoru daného výrobce.
- Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje a v případě potřeby jej doplňte.
- Vypusťte a znovu naplňte chladicí systém směsí vody a nemrznoucí kapaliny ve správném poměru.
- Naplňte palivovou nádrž, aby se zabránilo korozi stěn nádrže.
- Zaparkujte stroj na pevném, vodorovném povrchu, který se nemůže zatopit, nedrží se na něm voda, a kde se nepráší.
- Bezpečně založte kola, aby se sklápěč nemohl pohnout.
- Natřete odhalené části kovu mazacím tukem.
- Vyjměte baterii, uložte ji na bezpečném místě a uchovejte zcela nabitou.
- Utěsňte otvor sání vzduchu na vzduchovém filtru a otvor výfukové trubky.
- Parkovací brzdu nechte uvolněnou.

12.3 Opětovné uvedení do provozu

Před uvedením stroje zpět do provozu musíte provést následující kroky:

- Očistěte mazací tuk nebo další ochranné látky z pístnic a dalších volně obnažených kovových součástí.
- Sejměte těsnění nebo kryty ze sání vzduchového filtru a výfukové trubky.
- Zkontrolujte stav vzduchových filtračních vložek a v případě potřeby je vyměňte.
- Důkladně vyčistěte stroj.
- Zkontrolujte, zda je baterie úplně nabitá a připojte ji ke stroji.
- Proveďte veškerá opatření nutná pro opětovné uvedení motoru do chodu, která jsou popsána v návodu k motoru daného výrobce.
- Zkontrolujte hladinu všech ostatních provozních kapalin.
- Promažte stroj v souladu se schématem mazání.
- Zkontrolujte pneumatiky a nahustěte je na správný tlak.

(1) Pokud byl stroj uložen déle než 6 měsíců:

- Vyměňte filtry hydraulického oleje.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k rozkladu hydraulického oleje, a v případě potřeby jej vyměňte.
- Vypustěte a vyměňte olej v převodovce, rozvodovce a nápravách.

12.4 Likvidace

Na konci své životnosti musí být stroj rozebrán kompetentní osobou využívající bezpečných pracovních praktik, která bude používat osobní ochranné pomůcky a vybavení a bude pracovat v souladu s místními předpisy.

Je nutné použít vhodné zvedací zařízení, klíny a stojany, aby byl stroj při demontáži komponent stabilní, neboť jeho těžiště se bude měnit.

Při manipulaci s hořlavými kapalinami a s díly stroje, které tyto kapaliny obsahovaly, je třeba postupovat opatrně. Ve spojení s díly, které obsahovaly hořlavé kapaliny nebo které na sobě mají jejich zbytky, se nesmí používat žádný postup, který by mohl způsobit zapálení hořlavin.

Pokud se bude používat řezací/svařovací vybavení, musí být v blízkosti připravené hasicí přístroje.

Tekutiny musí být vypuštěny do vhodných nádob, a pokud to bude možné, recyklovány nebo jinak zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí v souladu s místními předpisy.

Tam, kde to bude možné, by recyklovatelné materiály měly být odděleny a zpracovány podle místních předpisů za pomoci zmocněného zástupce.

12.5 Likvidace použitých baterií

V souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí se baterie po dosáhnutí konce své životnosti musí vyjmout ze stroje a schváleným způsobem recyklovat.

Tuto službu obvykle zajišťují dodavatelé baterií.

Uživatelé strojů, kterým se nedaří najít vhodné recyklační pracoviště, by měli kontaktovat společnost Mecalac, kde získají potřebné informace.

13 Rejstřík pojmů

ANSI – American National Standards Institute (Americký národní standardizační institut).

Bezpečnostní vzpěra pracovního příslušenství – mechanické zařízení, které podepírá zdvižené pracovní příslušenství a zamezuje jeho spuštění během údržby v případě selhání hydraulického systému.

ISO – International Standards Organisation (Mezinárodní organizace pro normalizaci).

Odpojovač baterie – zařízení pro odpojení přívodu elektrické energie od baterie.

Orbitrol – hydrostatická řídicí jednotka – ventil řízený volantem stroje, který odměřuje olej přiváděný do hydraulických válců řízení a otáčející stroj vlevo nebo vpravo.

Parkovací brzda – zařízení bránící pohybu stroje, když není používán.

Počítadlo provozních hodin – přístroj zaznamenávající a zobrazující celkový počet hodin chodu motoru.

Pojistný kolík – kolík s pružinou zajišťující pojistnou sponu.

ROPS – konstrukce ROPS – ochranná konstrukce proti převrácení – ochranný oblouk proti převrácení.

Rozvodovka – zařízení přenášející výkon motoru na přední a zadní nápravu.

Sklápěcí korba – těleso, které nese náklad.

Spona R – spona z pružinové oceli vložená do otvoru v kolíku, která jej má udržet na místě.

Synchro Shuttle – poloautomatická převodovka, u které se převody řadí bez použití konvenční spojky.

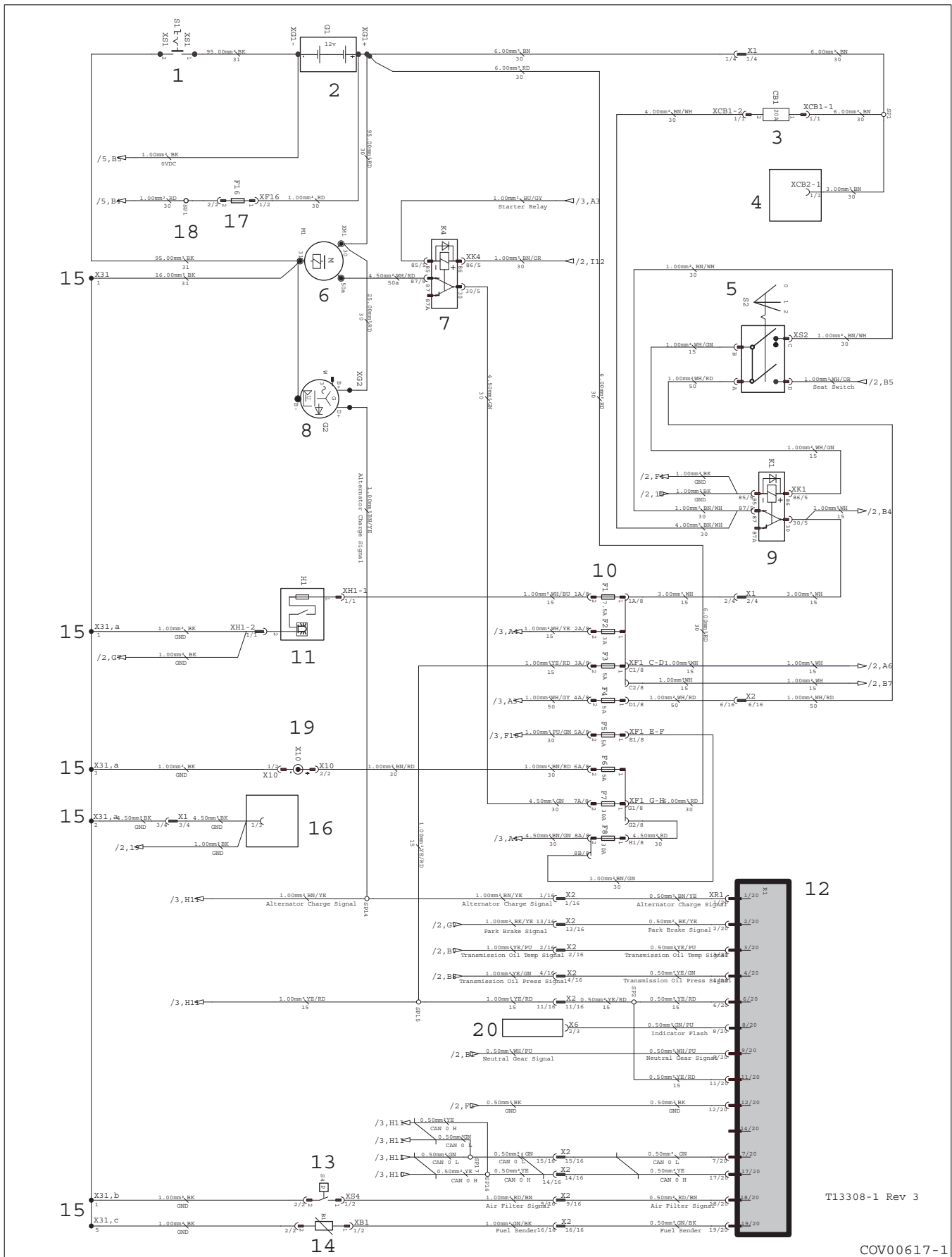
Štítek VIN – štítek umístěný na stroji, na kterém je uvedeno sériové číslo stroje a další identifikační informace.

Zakládací klín – zařízení umístěné před a za koly stroje, zabraňující pohybu.

Zámek kloubu – zařízení zamezující součástí podvozku v pohybu během údržby, přepravy atd.

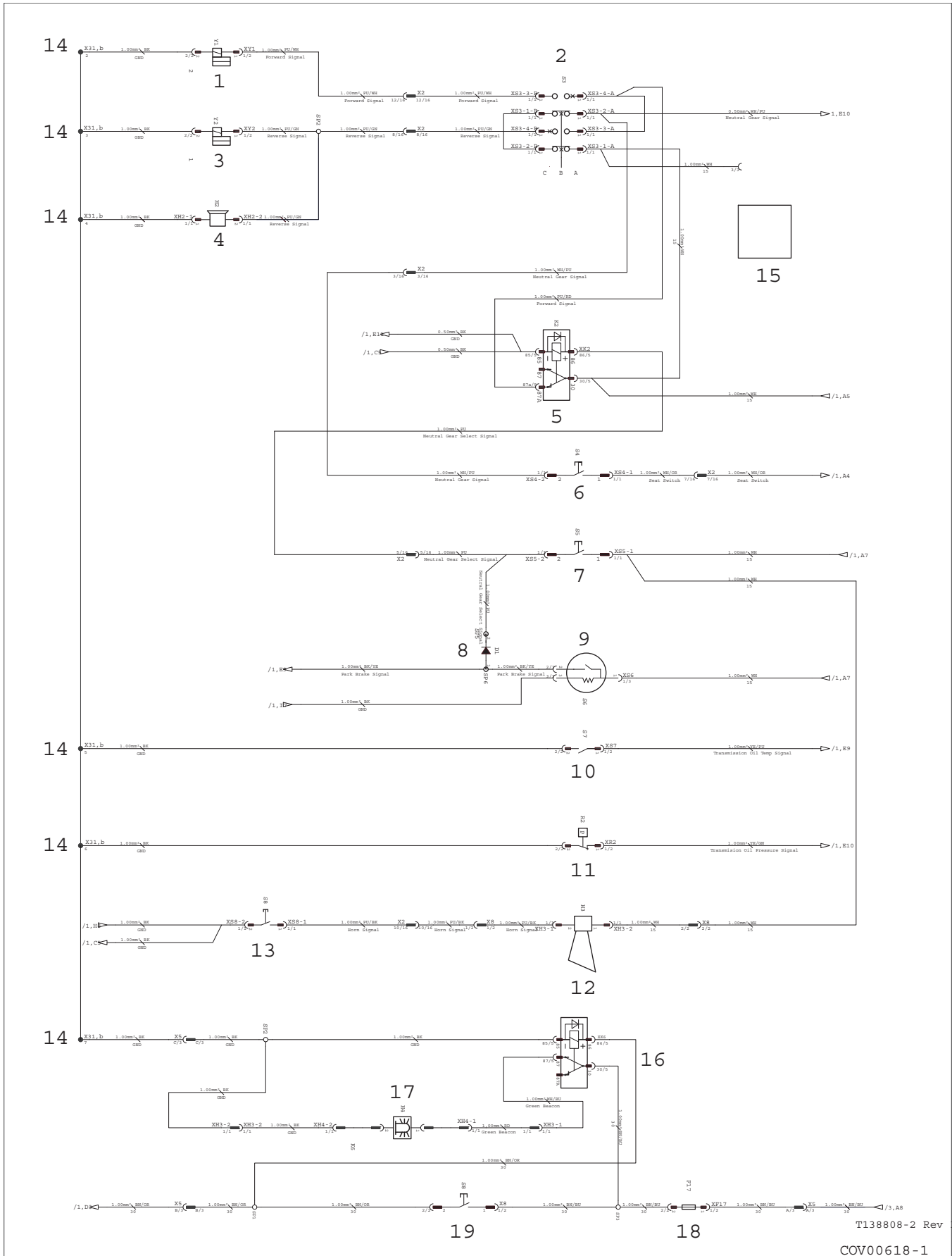
Úmyslně ponecháno prázdné

Příloha 1 – Elektrická schémata



Elektrické schéma 1 - převodovka Synchron Shuttle

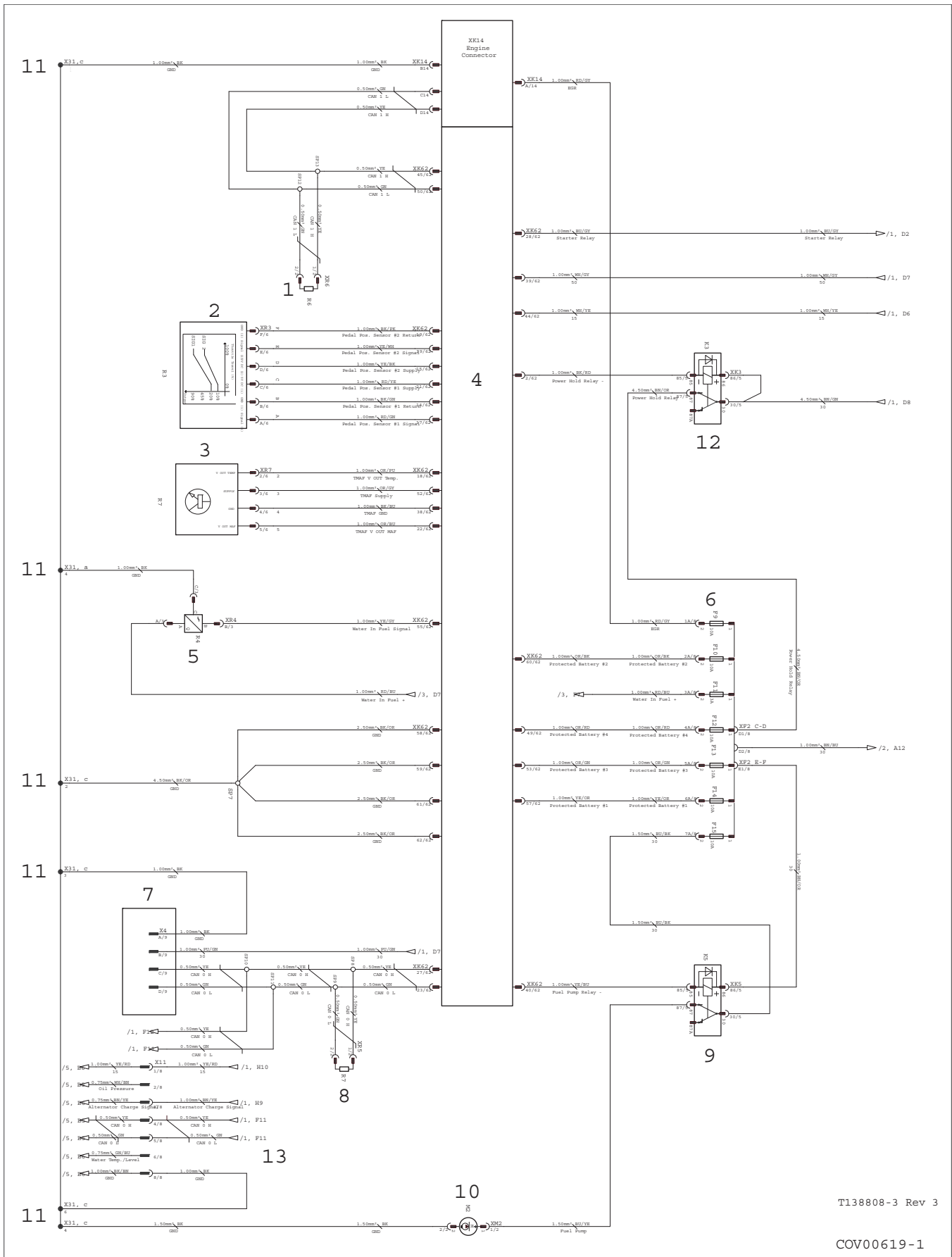
1	Odpojovač baterie 350 A	Barevné kódy
2	Baterie – 12 V	RD – červená
3	Jistič – hlavný	WH – biela
4	Možnosť osvetlenia stroje	YE – žltá
5	Spínač zapalovania	GN – zelená
6	Motor startéru	BU – modrá
7	Relé – startér	GY – šedá
8	Alternátor	OR – oranžová
9	Relé – napájanie – spínací	BK – čierná
10	Pojistky F1 – výstražný maják – 7,5 A	PU – fialová
	F2 – motor – 3 A	PK – ružová
	F3 – univerzálny meridlo – 5 A	BN – hnedá
	F4 – startér – 5 A	
	F5 – diagnostika – 5 A	
	F7 – startér – 30 A	
	F8 – kontrola napájania – 30 A	
11	Výstražný maják	
12	Meridlo – univerzálny	
13	Snímač – vzduchový filter	
14	Snímač – hladina paliva	
15	Bod uzemnenia – hlavný stroj	
16	Možnosť osvetlenia stroje	
17	Pojistka F16 Telematika – 3 A	
18	Ultrazvuková delička	
19	Pomocné pripojenie 12 V	
20	Možnosť osvetlenia stroje	T138808-1 Rev. 3



Elektrické schéma 2

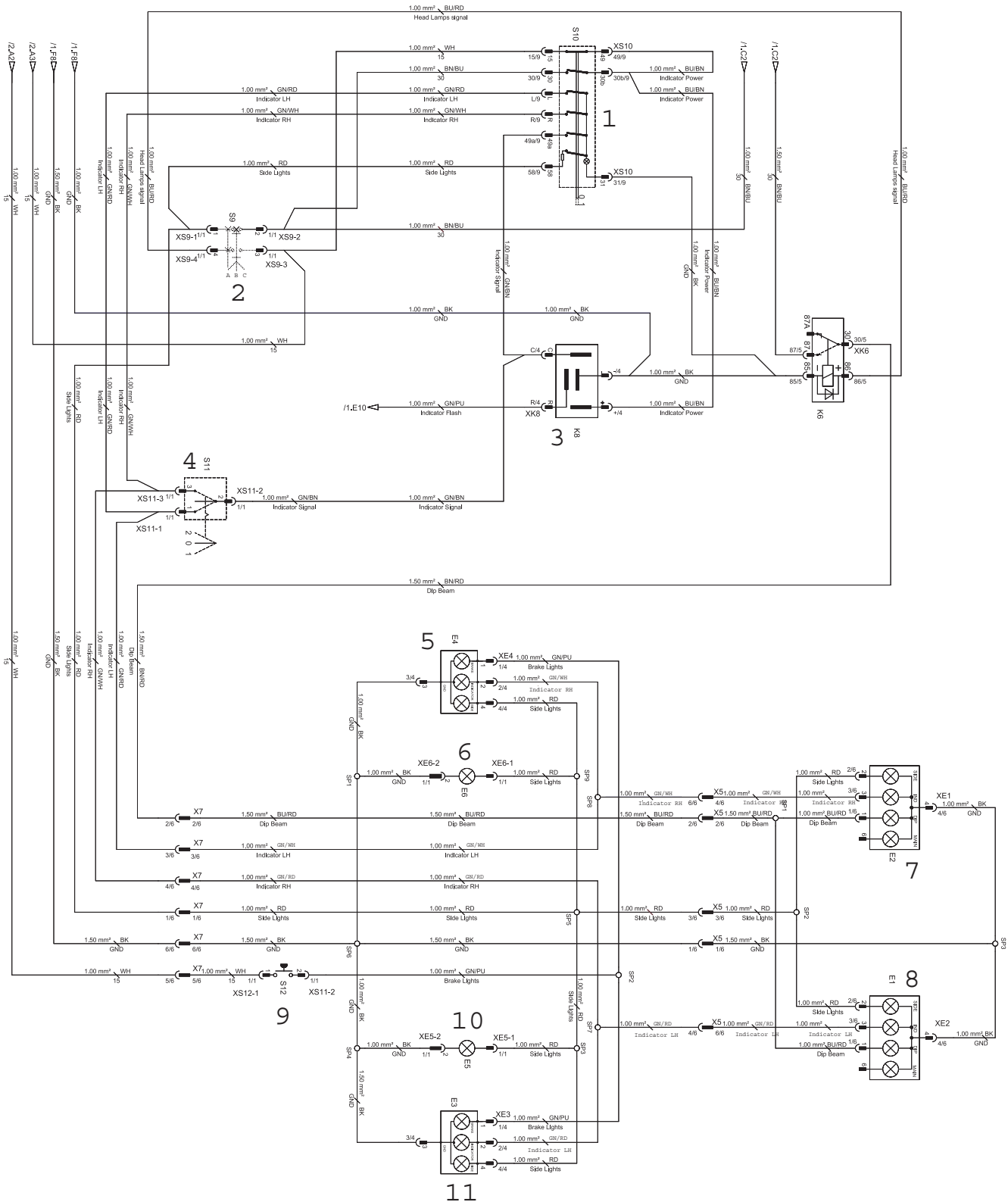
1	Elektromagnet – vpřed	Barevné kódy
2	Řadicí páka	RD – červená
	A – dopředu	WH – bílá
	B – neutrální	YE – žlutá
	C – zpět	GN – zelená
3	Elektromagnet – zpět	BU – modrá
4	Výstraha při couvání	GY – šedá
5	Relé – napájení – spínací	OR – oranžová
6	Spínač sedadla	BK – černá
7	Tlačítko převodovky	PU – fialová
8	Dioda – 1 A, 200 V	PK – růžová
9	Spínač – parkovací brzda	BN – hnědá
10	Spínač – teplota oleje převodovky	
11	Spínač – tlak oleje převodovky	
12	Silniční klakson	
13	Spínač – tlačítko klaksonu SB10FN	
14	Bod uzemnění – hlavní stroj	
15	Možnost osvětlení stroje	
16	Relé – zelený výstražný maják	
17	Výstražný maják – zelený – bezpečnostní pás	
18	Pojistka 17	
19	Spínač – bezpečnostní pás	

T128808-2 Rev. 3



Elektrické schéma 3

1	Konektor rezistoru – 120 Ω	Barevné kódy
2	Plynový pedál – MT4000	RD – červená
3	Snímač celkového množství nasávaného vzduchu	WH – bílá
4	Řídicí modul motoru – DCM3.3+	YE – žlutá
5	Snímač – voda v palivu	GN – zelená
6	Pojistky F9 – EGR – 10 A	BU – modrá
	F10 – ECM#2 – 10 A	GY – šedá
	F11 – voda v palivu – 3 A	OR – oranžová
	F12 – ECM#4 – 10 A	BK – černá
	F13 – ECM#3 – 10 A	PU – fialová
	F14 – ECM#1 – 10 A	PK – růžová
	F15 – palivové čerpadlo – 10 A	BN – hnědá
7	Konektor diagnostiky	
8	Konektor rezistoru – 120 Ω	
9	Relé – palivové čerpadlo	
10	Palivové čerpadlo	
11	Bod uzemnění – hlavní stroj	
12	Relé – kontrola napájení	
13	Telematika	
		T138808-3 Rev. 3

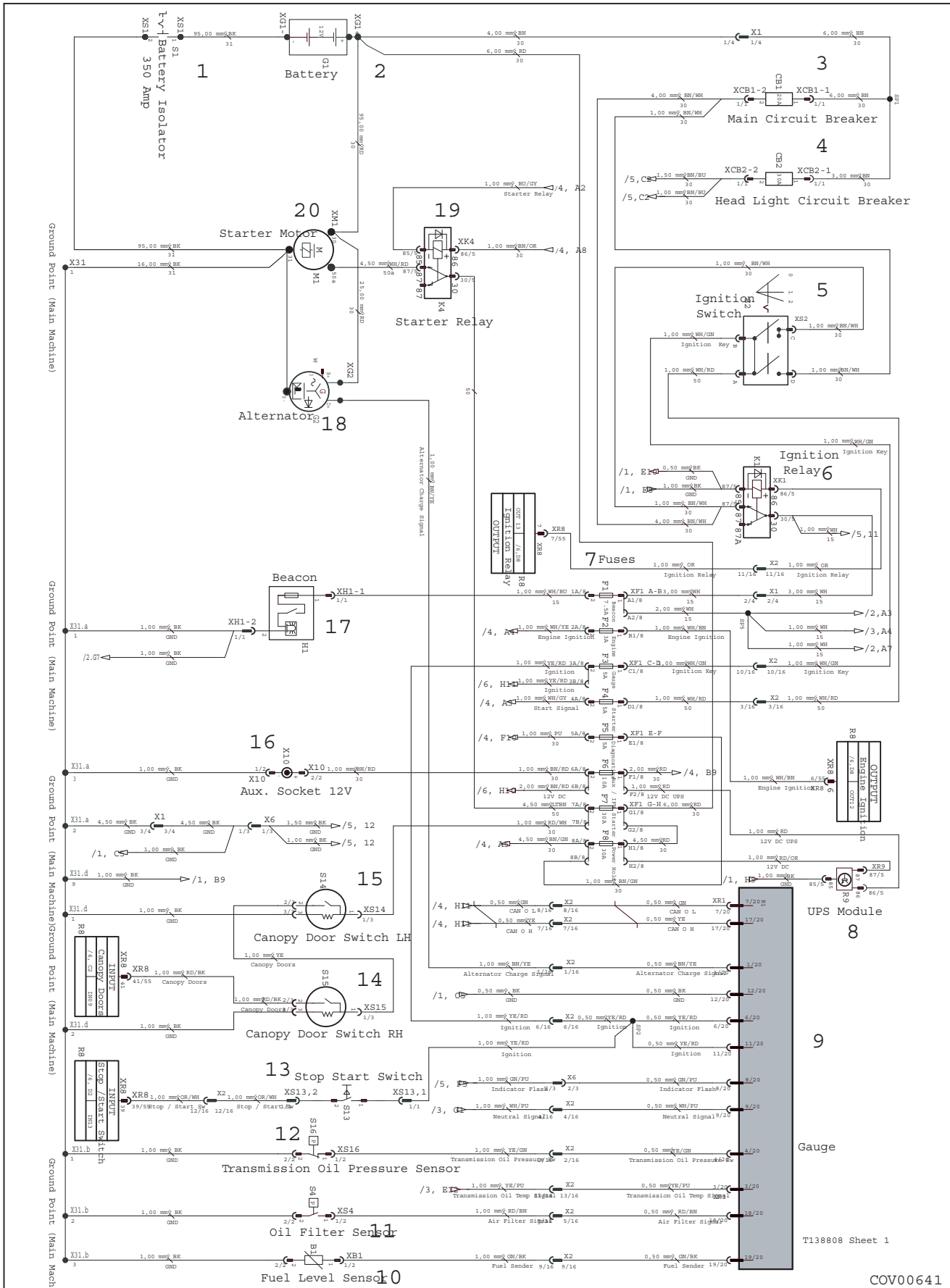


(T138808--

COV00620

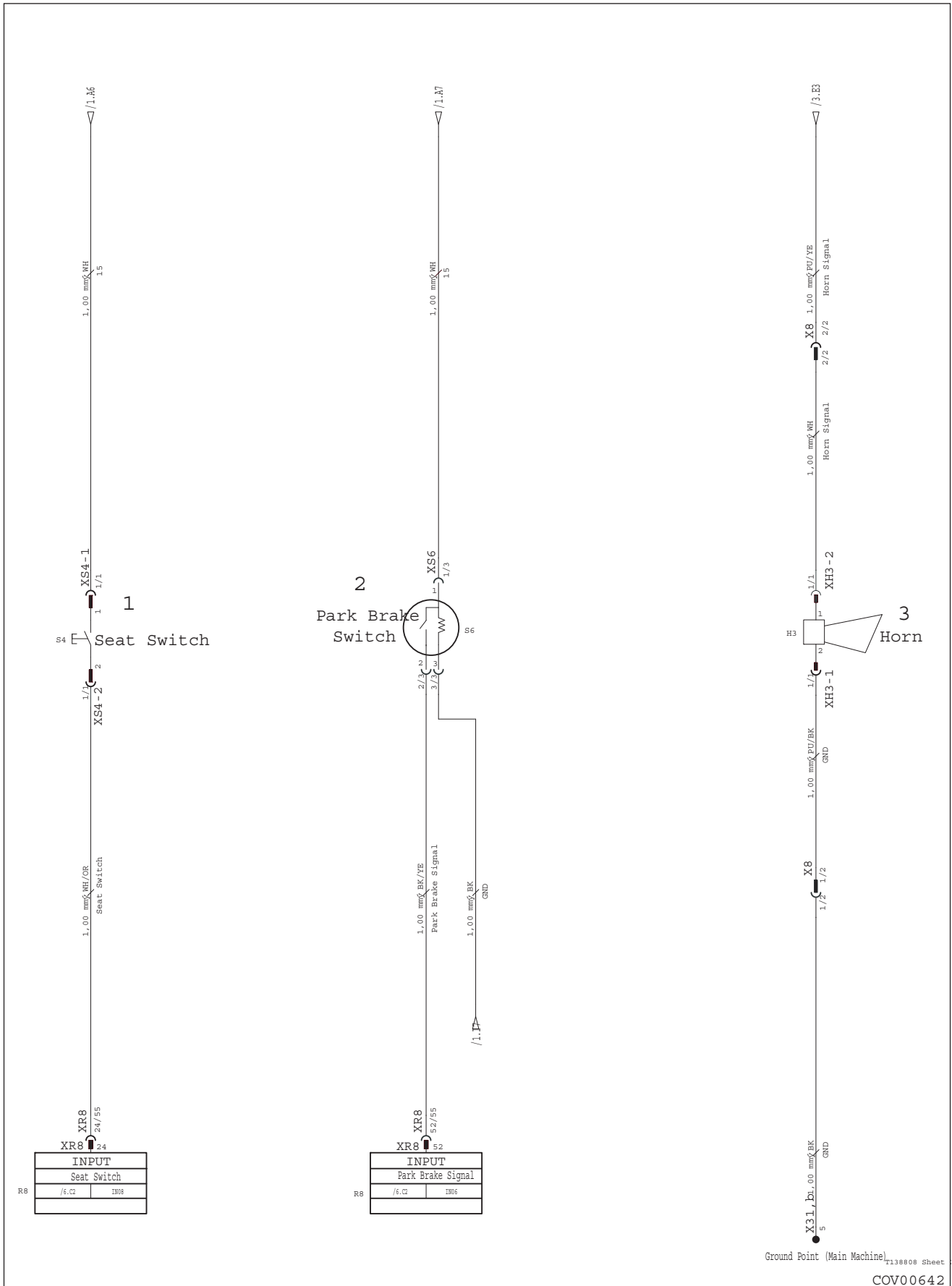
Elektrické schéma 4

1	Spínač – výstražná svetla	Barevné kódy
2	Spínač – svetla pro veřejné komunikace A – boční a čelní světla B – boční světla C – nesvíí	RD – červená WH – bílá YE – žlutá GN – zelená
3	Jednotka blikače	BU – modrá
4	Spínač – směrová světla	GY – šedá
5	Světlomet – levý zadní	OR – oranžová
6	Světla – levé osvětlení SPZ	BK – černá
7	Světlomet – levý přední	PU – fialová
8	Světlomet – pravý přední	PK – růžová
9	Spínač – brzdová světla	BN – hnědá
10	Světla – pravé osvětlení SPZ	
11	Světlomet – levý zadní	
		T138808-4



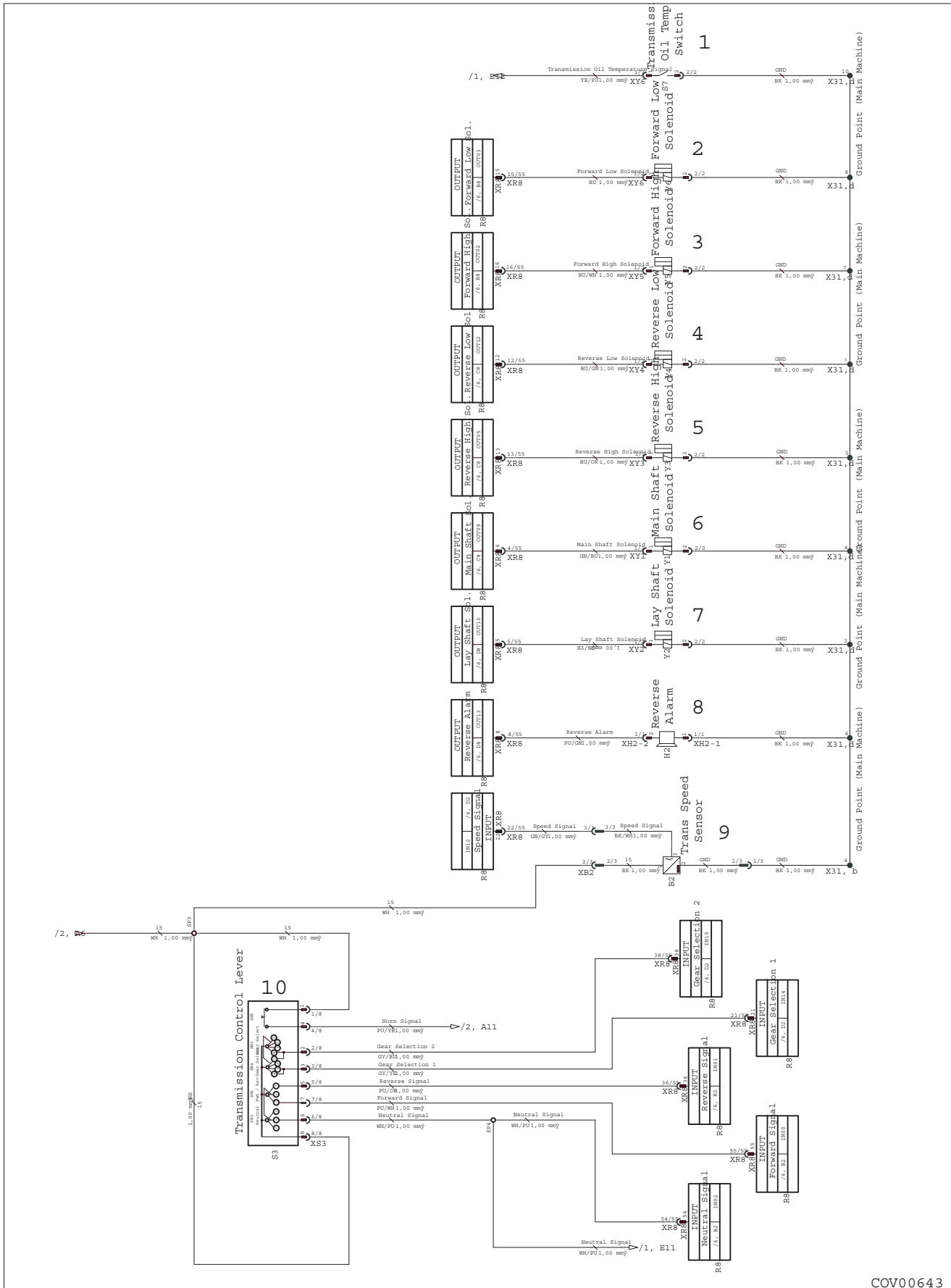
Elektrické schéma - převodovka PowerShift s volitelnou funkcí automatického vypínání a spouštění

1.	Odpojovač baterie 350 A	Barevné kódy
2.	Baterie – 12 V	RD – červená
3.	Jistič – hlavný	WH – biela
4.	Jistič – predné svetla	YE – žltá
5.	Spínač zapalovania	GN – zelená
6.	Relé zapalovania	BU – modrá
7.	Pojistky	GY – šedá
8.	Modul UPS	OR – oranžová
9.	Měřidlo – univerzálný	BK – čierná
10.	Snímač – hladina paliva	PU – fialová
11.	Snímač – olejový filtr	PK – ružová
12.	Snímač – tlak oleje prevodovky	BN – hnedá
13.	Spínač zastavení/spuštění	
14.	Spínač – pravé dvere krytu	
15.	Spínač – levé dvere krytu	
16.	Pom. zásuvka 12 V	
17.	Výstražný maják	
18.	Alternátor	
19.	Relé – startér	
20.	Motor startéru	



Elektrické schéma – stroje „Stop-Start“

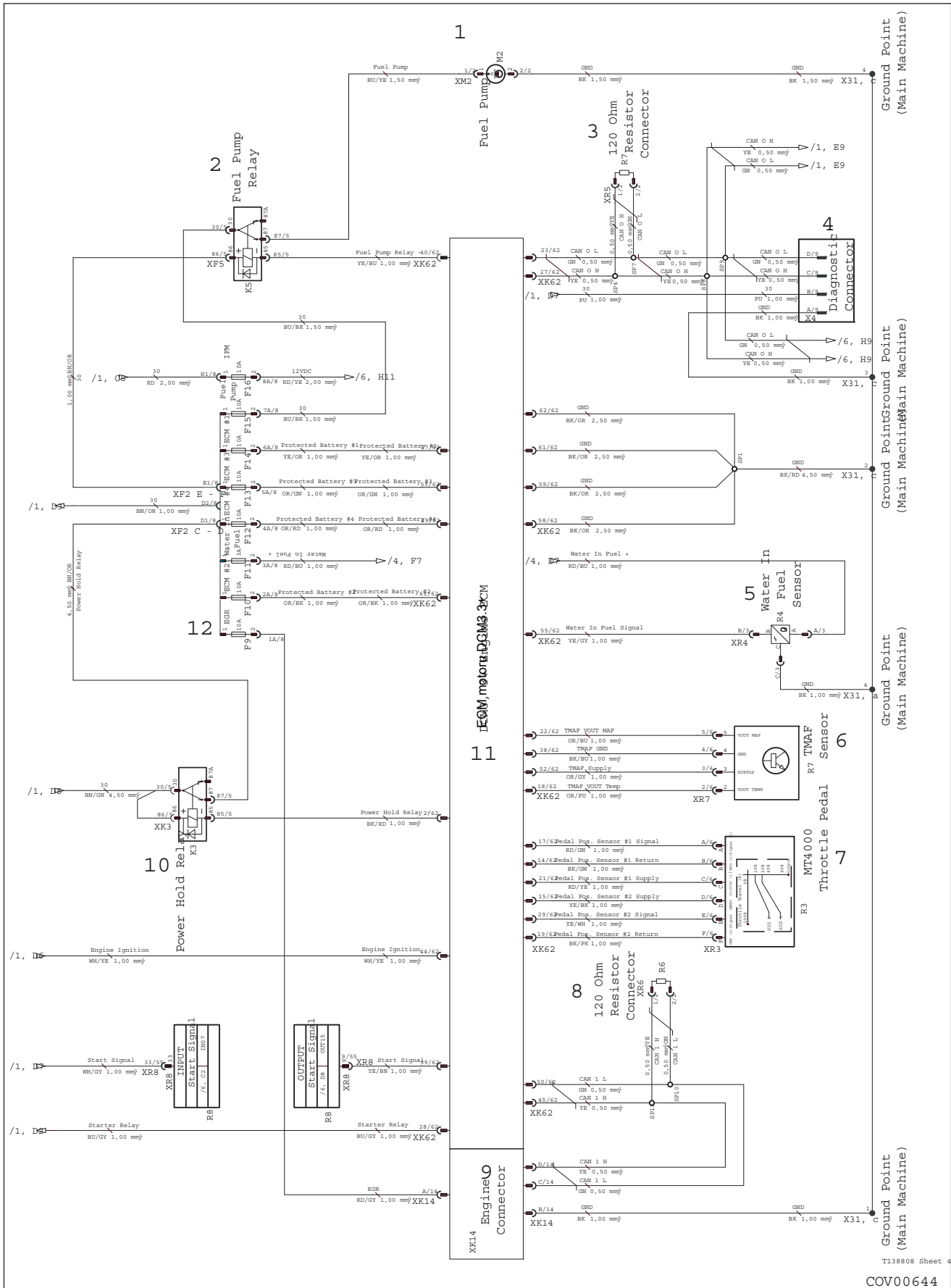
1.	Spínač sedadla	Barevné kódy
2.	Spínač parkovací brzdy	RD – červená
3.	Klakson	WH – bílá
		YE – žlutá
		GN – zelená
		BU – modrá
		GY – šedá
		OR – oranžová
		BK – černá
		PU – fialová
		PK – růžová
		BN – hnědá
		T138808 – list 2



COV00643

Elektrické schéma – stroje „Stop-Start“

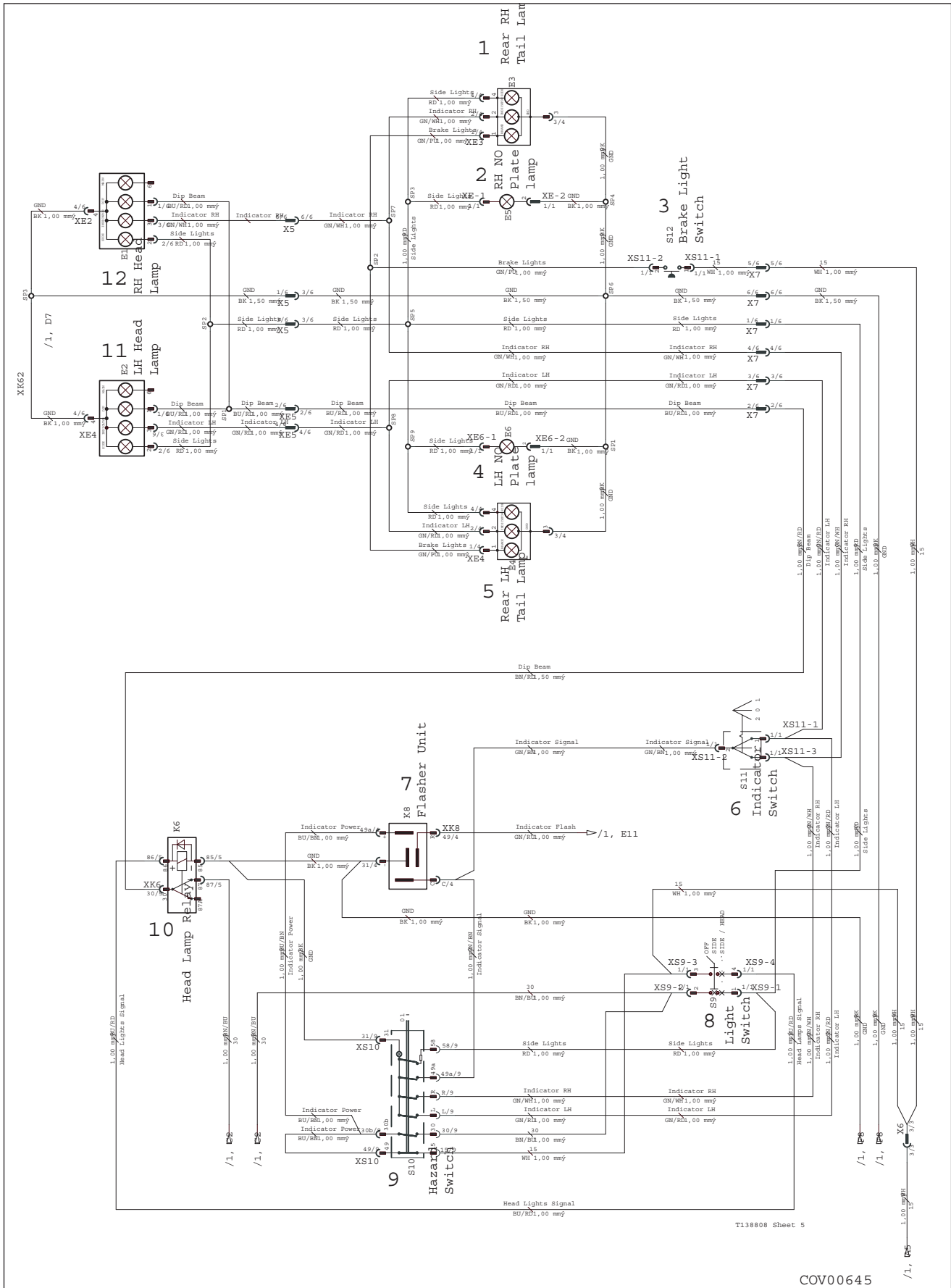
1.	Spínač – teplota oleje převodovky	Barevné kódy
2.	Elektromagnet – chod vpřed – nízký	RD – červená
3.	Elektromagnet – chod vpřed – vysoký	WH – bílá
4.	Elektromagnet – zpětný chod – nízký	YE – žlutá
5.	Elektromagnet – zpětný chod – vysoký	GN – zelená
6.	Elektromagnet – hlavní hřídel	BU – modrá
7.	Elektromagnet – předlohový hřídel	GY – šedá
8.	Výstraha při couvání	OR – oranžová
9.	Snímač – otáčky převodovky	BK – černá
10.	Ovládací páka převodovky	PU – fialová
		PK – růžová
		BN – hnědá



T138808 Sheet 4
COV00644

Elektrické schéma – stroje „Stop-Start“

1.	Palivové čerpadlo	Barevné kódy
2.	Relé – palivové čerpadlo	RD – červená
3.	120ohmový konektor odporu	WH – bílá
4.	Konektor diagnostiky	YE – žlutá
5.	Snímač – voda v palivu	GN – zelená
6.	Snímač celkového množství nasávaného vzduchu	BU – modrá
7.	Plynový pedál – MT4000	GY – šedá
8.	120ohmový konektor odporu	OR – oranžová
9.	Konektor motoru	BK – černá
10	Relé – kontrola napájení	PU – fialová
11.	ECM motoru DCM3.3+	PK – růžová
12.	Pojistky	BN – hnědá



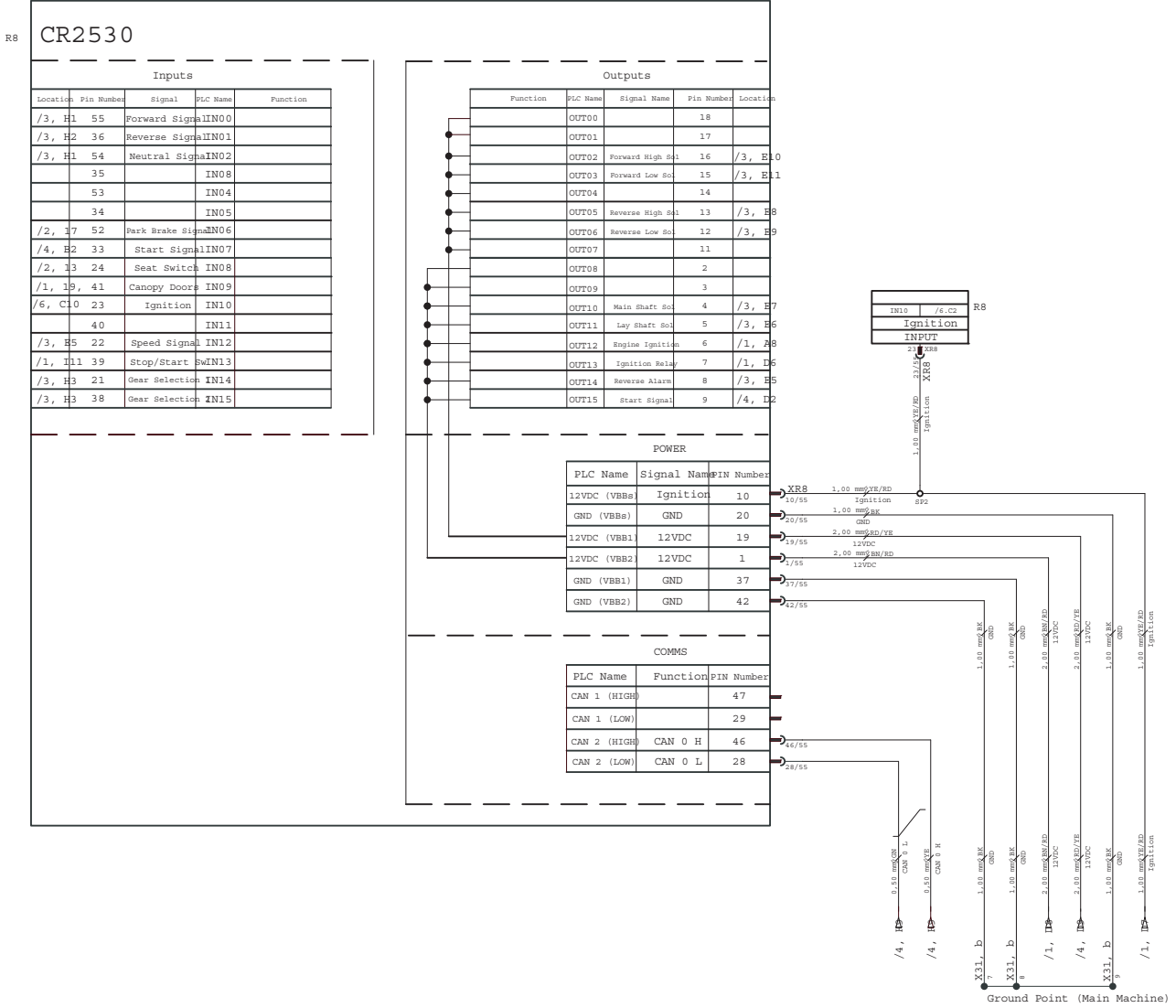
T138808 Sheet 5

COV00645

Elektrické schéma – stroje „Stop-Start“

1.	Zadní světlo – pravé	Barevné kódy
2.	Osvětlení SPZ – pravé	RD – červená
3.	Spínač brzdového světla	WH – bílá
4.	Osvětlení SPZ – levé	YE – žlutá
5.	Zadní světlo – levé	GN – zelená
6.	Spínač kontrolky	BU – modrá
7.	Jednotka blikáče	GY – šedá
8.	Spínač světel	OR – oranžová
9.	Spínač výstražných světel	BK – černá
10.	Relé předního reflektoru	PU – fialová
11.	Pravý přední reflektor	PK – růžová
12.	Levý přední reflektor	BN – hnědá

Mobile Controller Module



T138808 Sheet 6

COV00646

Elektrické schéma – stroje „Stop-Start“

Příloha 2 – Schémata hydraulického systému

1	Válec pracovního příslušenství – pravý
2	Válec pracovního příslušenství – levý
3	Regulační ventil pracovního příslušenství
4	Pojistný ventil – systémový tlak 210 bar
5	Řídicí jednotka
6	Válec řízení
7	Testovací bod tlaku – na ventilu
8	Čerpadlo – 26 cm ³ /ot. (61,2 l/min) připevněné na motoru
9	Motor
10	Hydraulická nádrž
11	Filtr
12	Převodovka
13	Chladič převodovky
14	Chladič hydraulického systému
15	Zpětný ventil – 10 bar (připevněný na podvozku)

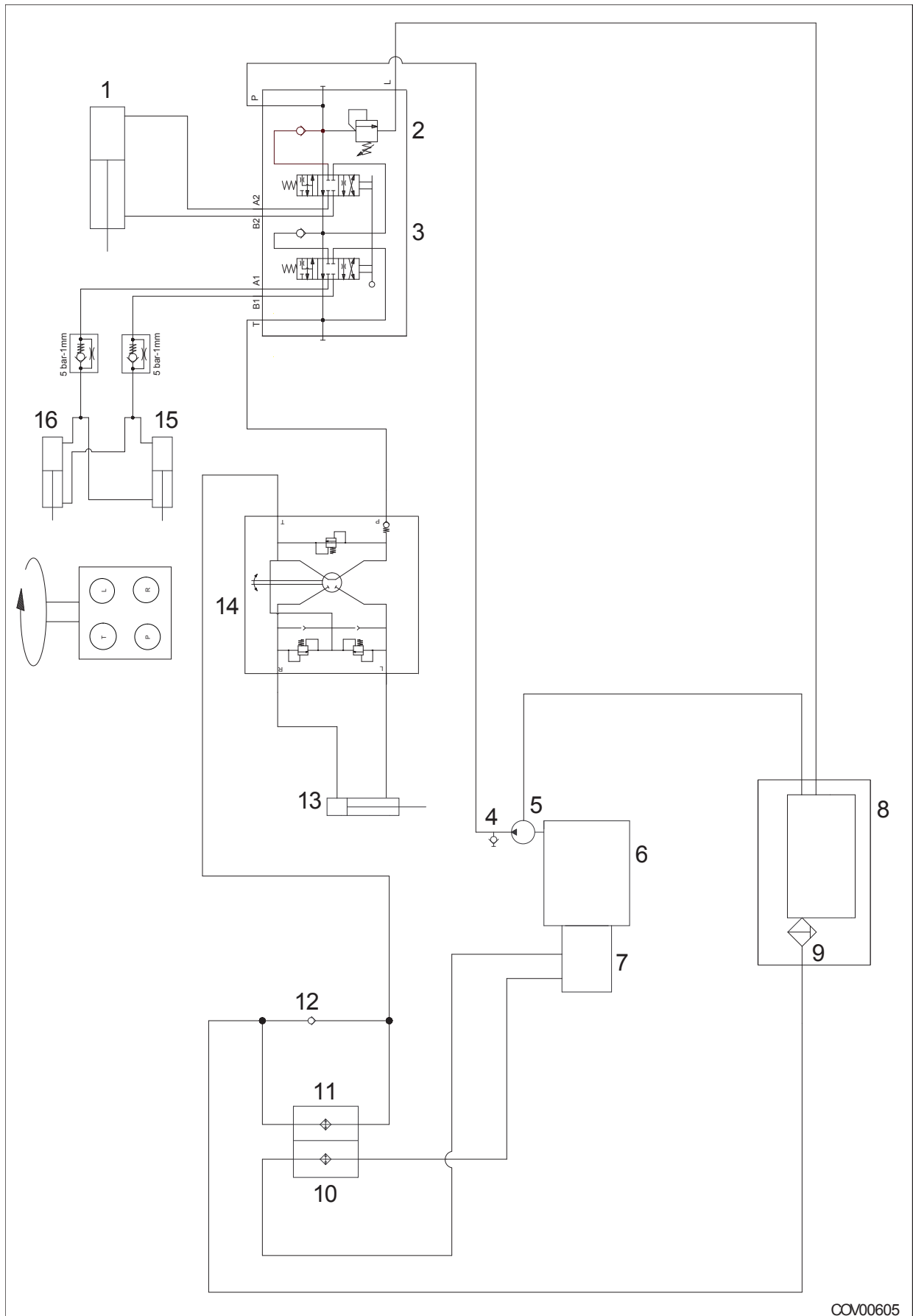
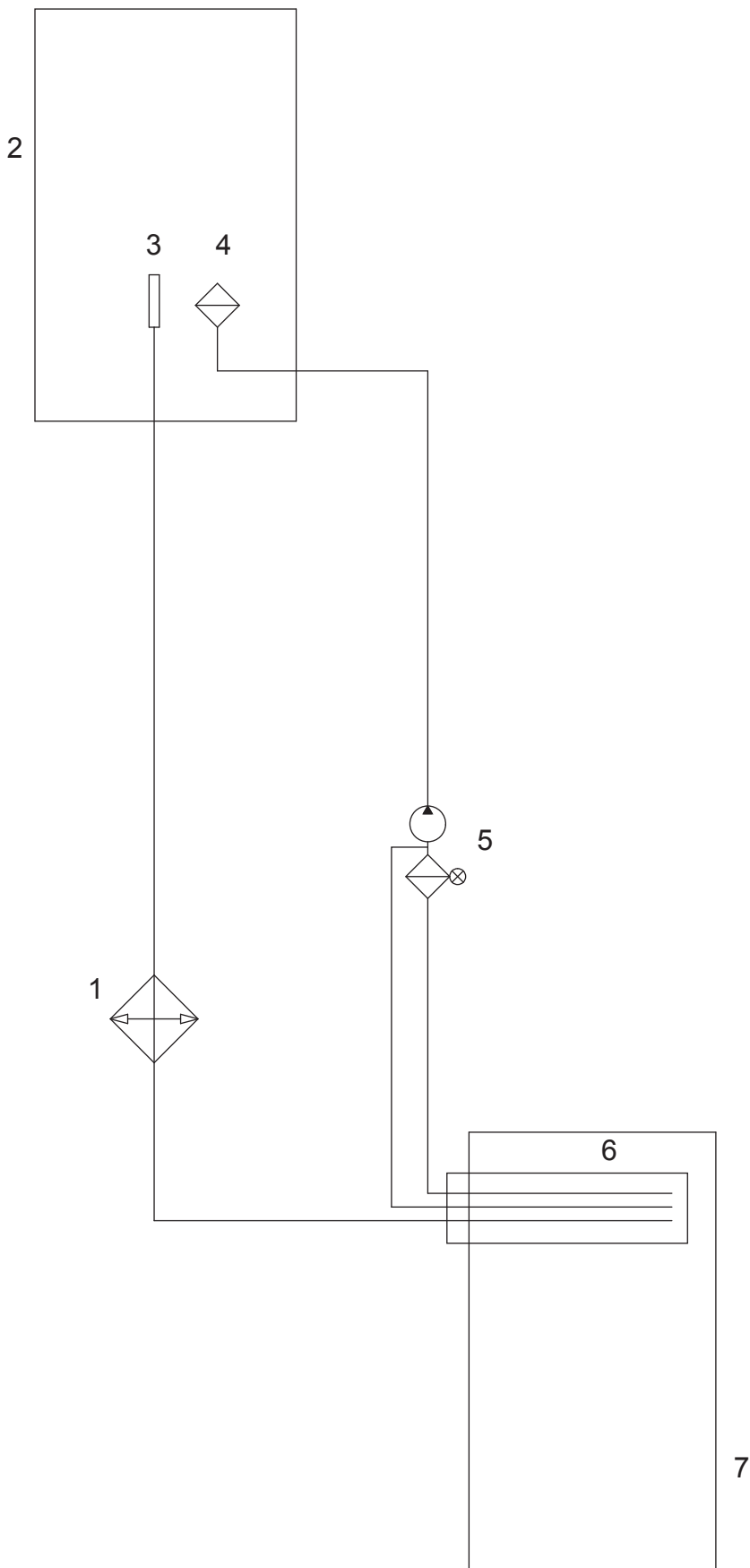


Schéma hydrauliky – otočná sklápěčka

1	Válec sklopení pracovního příslušenství
2	Pojistný ventil – systémový tlak 210 bar
3	Regulační ventil pracovního příslušenství
4	Testovací bod tlaku – na ventilu
5	Čerpadlo – 26 cm ³ /ot. (61,2 l/min) připevněné na motoru
6	Motor
7	Převodovka
8	Hydraulická nádrž
9	Filtr
10	Chladič převodovky
11	Chladič hydraulického systému
12	Zpětný ventil – 10 bar (připevněný na podvozku)
13	Válec řízení
14	Řídicí jednotka
15	Otočný píst, levý
16	Otočný píst, pravý

Úmyslně ponecháno prázdné

Příloha 3 – Schéma palivového systému



COV00603

Schéma palivového systému

1	Chladič paliva – součást chladicího svazku
2	Motor
3	Vrácení paliva
4	Palivo uvnitř – hlavní filtr připevněný na motoru
5	Kombinace odlučovače vody a podávacího čerpadla – připevněná na chladicím svazku
6	Jednotka vysílače
7	Palivová nádrž

Úmyslně ponecháno prázdné

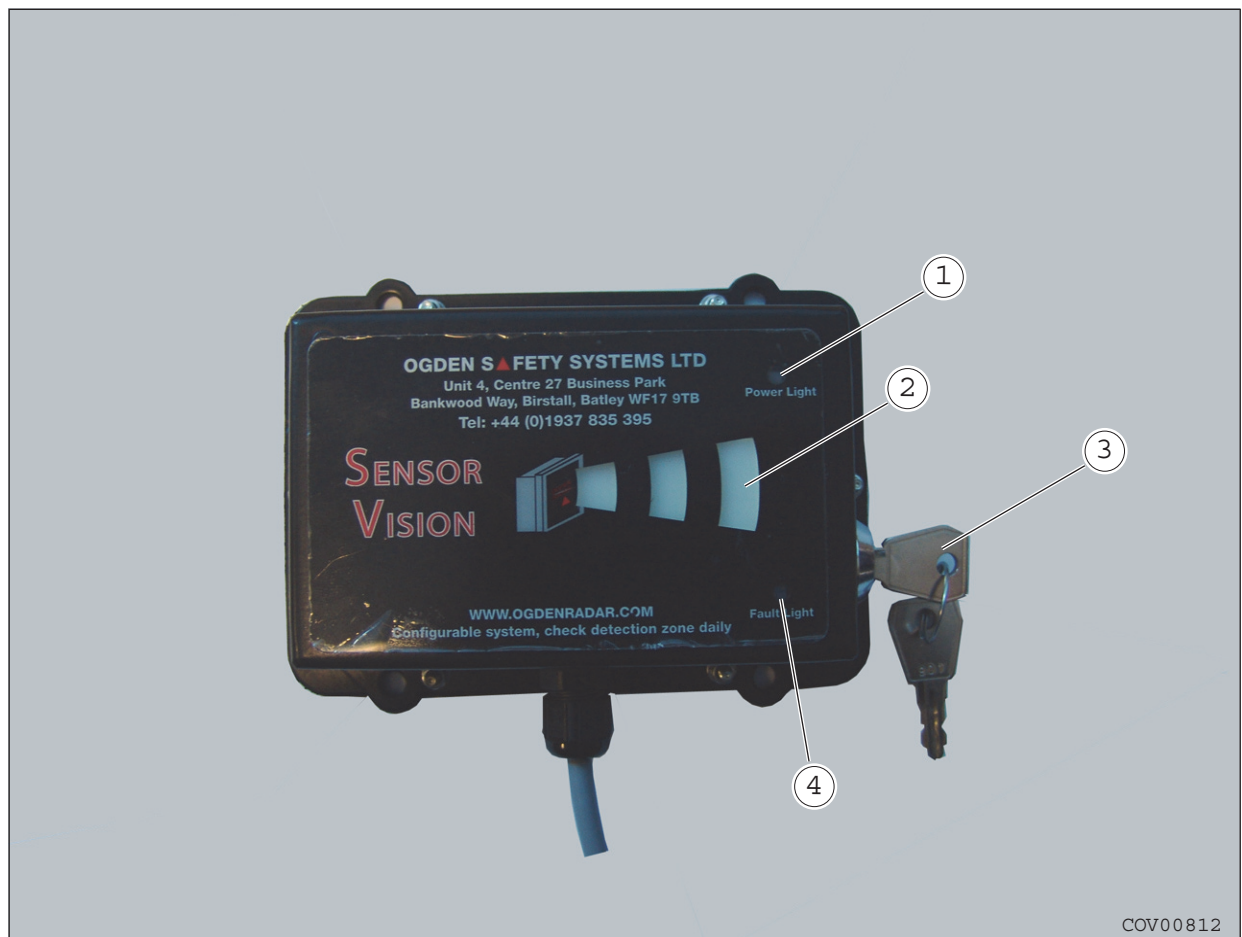
Příloha 4 – systém detekce rizik (volitelný)

Popis

Jedná se o systém detekce rizik a výstrah, který pomáhá uživateli s provozem stroje. Je navržený tak, aby uživatele upozornil na rizika a objekty, které stojí v cestě stroje a mohly být přehlédnuty. Systém se skládá ze snímače nacházejícího se v přední části stroje a audiovizuálního displeje umístěného na palubní desce vozidla. Systém lze snadno demontovat, pokud není potřeba z bezpečnostních důvodů.

⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ – tento systém představuje pomůcku k provozu stroje. Jeho používání neodstraňuje potřebu bránit personálu ve vstupu do nebezpečných prostor ani vás nezavazuje povinnosti dodržovat všechny pokyny uvedené v části Bezpečnost tohoto návodu. Používání systému detekce rizik nepředstavuje omluvu pro přeplnění sklápěčky. Přeplnění sklápěčky omezí viditelnost vpřed a je zakázáno.

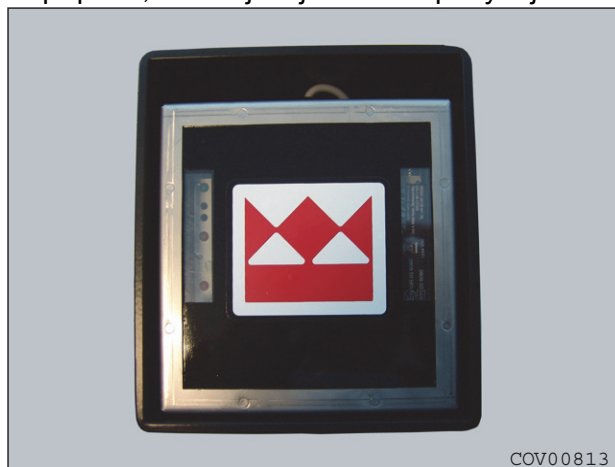


4-1 - Audiovizuální displej

1. Kontrolka „ZAPNUTO“
2. LED dioda přiblížení
3. Tlačítko výběru profilu
4. „Chybová“ kontrolka

Oblast detekce na audiovizuálním displeji je rozdělena do 3 částí, každá s vlastní LED diodou. Pokud se přiblížíte k nebezpečí, LED diody začnou postupně blikat.

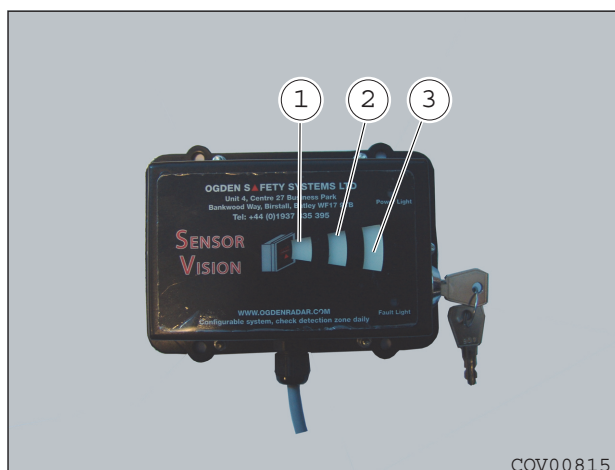
Funkce systému nezávisí na výběru převodu pro jízdu vpřed a nastavení v softwaru omezuje nežádoucí varování v případě, že stroj stojí nebo se pohybuje směrem od nebezpečí.



4-2 - Snímací skříňka

Snímač představuje radar, který vysílá mikrovlnný signál a detekuje odrazy od objektů nacházející se v předem určené oblasti detekce. Tvar, velikost a citlivost byla předem nastavena, aby nedocházelo k aktivaci nežádoucích signálů alarmu z nerovné země nebo dalších objektů, které by mohly odrážet mikrovlnné signály, ale nepředstavují nebezpečí. Obsluha se musí seznámit s tvarem a velikostí efektivních výstražných oblastí ilustrovaných na následující stránce.

Výběr správného profilu



4-3 - Nastavení profilu

1. 3tunové stroje
2. 6, 9 a 10tunové stroje
3. Nepoužívat

Se systémem nainstalovaným na sklápěči:

1. Vložte klíč do spínače na palubní desce.
2. Otočte klíčem do správného profilu k ovládní stroje, 3tunový (profil 1) nebo 6/9tunový (profil 2). Nepoužívejte profil 3. Rozsvítí se vhodná LED dioda.
3. Vyjměte klíč a zabraňte tak ostatním ve změně profilu.

Denní kontroly

Na začátku každého pracovního dne proveďte následující kontroly systému:

1. Jedte směrem k objektu většímu než 1 metr vysokému a 300 mm širokému, systém by měl vydat výstrahu do vzdálenosti 4,5 metrů.
2. Ověřte, zda je snímač čistý a není zablácený.
3. Ověřte, zda nejsou přední snímač, snímač naklonění sklápěčky, zobrazovací skříňka a veškeré elektrické zapojení poškozeny. V případě poškození nebo uvolnění všechny části neprodleně opravte.

POZNÁMKA: systém nebude fungovat se zvednutou sklápěčkou. Se zvednutou sklápěčkou dojde k přerušení signálu reproduktoru a blikání LED diody přiblížení v audiovizuálním poli.

Pokud systém ztratí citlivost, nejprve tato situace ovlivní detekce na okrajích stroje. Chcete-li systém otestovat, vyberte objekt větší než 1 metr vysoký a 300 mm široký v jinak prázdné oblasti a zkontrolujte, zda bude zjištěn, než se dostane do přímé trasy stroje.

Obsluha

Spusťte motor a uslyšíte následující výstrahu „Upozornění, zjištěn objekt“ a rozsvítí se zelená kontrolka „Napájení“. Když se objekt dostane do dosahu, první LED dioda začne blikat a uslyšíte pípnutí kvůli zjištění nebezpečí společně s výstrahou „Upozornění, zjištěn objekt“.

Jak se stroj přibližuje k nebezpečí, rozsvítí se postupně druhá a 3. LED dioda a pípnutí bude pokračovat.

! VÝSTRAHA

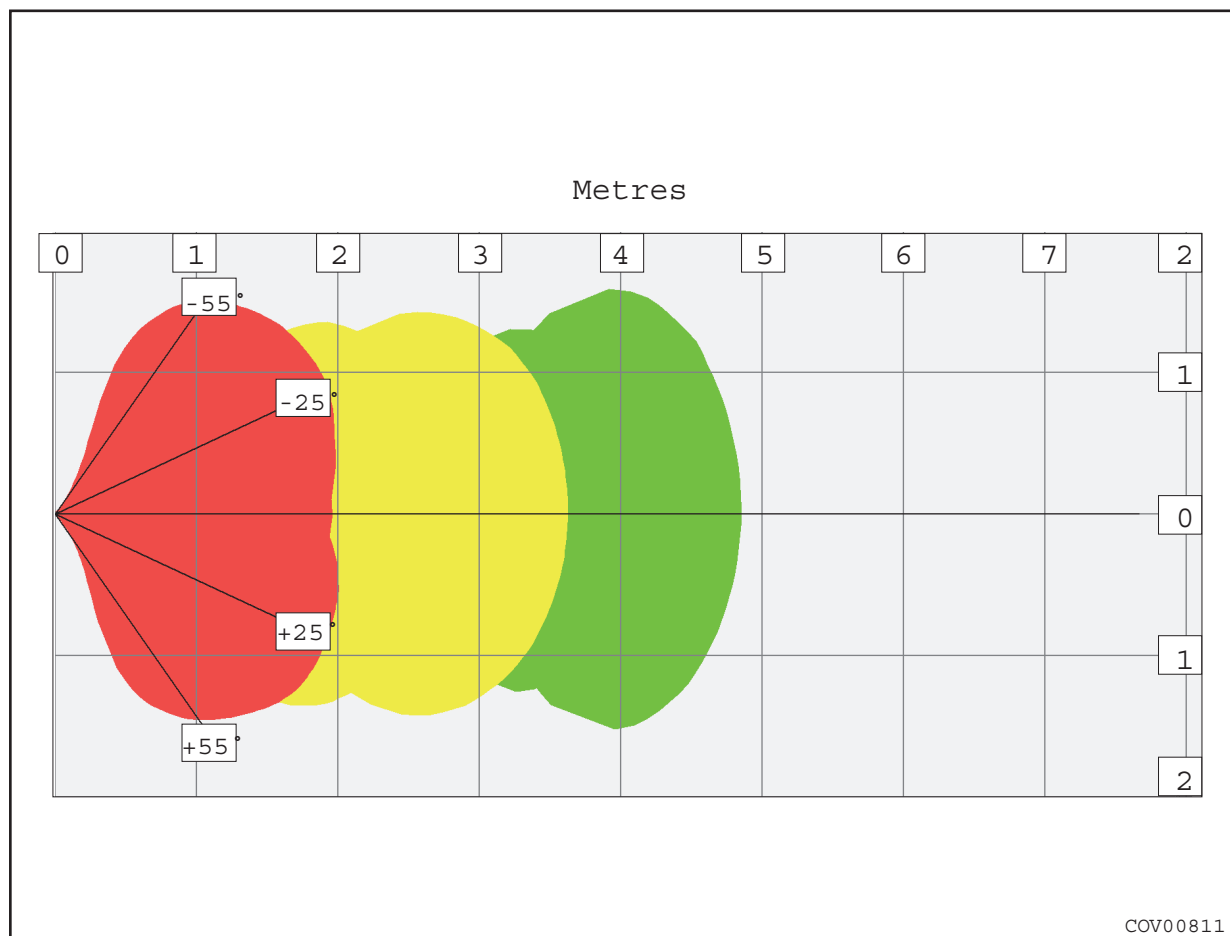
VÝSTRAHA – systém nemusí fungovat, pokud přejíždíte horizont stoupání, když je někdo velmi blízko přednímu kolu, když je snímač sklápěčky poškozen nebo je sklápěčka zvednutá.

! UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ – i když byl systém nastaven tak, aby se vyhýbal falešným varováním, podstata radarových systémů a použití mimo dálnice znamená, že existuje možnost jejich výskytu. Chcete-li se vyhnout falešným alarmům, jezděte po rovinných silnicích, je-li to možné. Nepřibližujte se k objektům na krajnici. Snažte se vyhýbat jízdám poblíž plotů nebo příkopů.

Oblasti detekce

Velikost a plocha oblastí detekce je ilustrována níže



4-4 - Oblasti detekce nebezpečí – TA6 – TA10

Obsluha si musí být vědoma a seznámit se s velikostí, vzdáleností a tvarem jednotlivých oblastí nebezpečí a také si být vědoma bezpečné rychlosti pro bezpečný provoz v případě nastavení vzdálenosti výstrahy. Také je třeba vzít v úvahu šířku oblastí detekce a efekt při manévrování a otáčení.

Ukazatel závady systému

Pokud systém pracuje správně a v oblasti detekce stroje se nenachází žádné objekty, audiovizuální displej bude nečinný a rozsvítí se pouze zelená kontrolka „Napájení“.

V případě zjištění závady uslyšíte pípnutí o délce 3 sekund a žlutá kontrolka „Závada“ bude blikat „Upozornění“. 3 LED diody přiblížení zůstanou svítit, ale bzučák bude potichu.

Když svítí žlutá kontrolka „Závada“, nebudou systémem vydávány žádné výstrahy před nebezpečím. Pokud systém detekce „Sklápění sklápěčky“ selže, LED diody budou při sklopení sklápěčky blikat.

Údržba

System normálne není ovlivněn nečistotami, prachem, deštěm, sněhem nebo mlhou, i když nahromaděné nečistoty či bláto na skříňce snímače mohou zabránit systému v činnosti a je třeba je okamžitě očistit. Skříňka snímače je voděodolná, ale při čištění nepoužívejte tlakové mytí nebo čisticí prostředky.

Po odstranění systému radaru je třeba nasadit víčko připojení kabeláže, aby nedocházelo k vnikání vody do kabeláže. Obrázek 4-5 ilustruje připojovací bod kabeláže.



4-5 - Připojení kabeláže

1. Zástrčka a zásuvka

Technické údaje

Rádiová frekvence	13,4 GHz až 14,0 GHz
Modulace frekvence	FMCW (frekvenčně modulované souvislé vlnění)
Napětí	10 až 30 V ss.
Požadovaný příkon	2,25 W
Vysílací výkon	<25 mW e.i.r.p.
Úhel detekce (pro osobu)	Programovatelný od +/-20° do +/-65°
Max. dosah (standardní)	23 metrů
Rozměry (snímací skříňka)	145 x 150 x 50 mm
Hmotnost (snímací skříňka)	1,3 kg
Stav obnovování detekce	32 ms
Provozní teplota	-40 °C až +75 °C
Standardní rozhraní	RS232

Úmyslně ponecháno prázdné



STANDARDNÍ OMEZENÁ ZÁRUKA NOVÝCH PRODUKTŮ – MECALAC CONSTRUCTION

Společnost Mecalac Construction Equipment UK Limited („Mecalac Construction“) zaručuje, že nové produkty, které vyrábí nebo prodává, budou při normálním používání a údržbě prosty všech výrobních vad a vad materiálu pod dobu 12 měsíců od (a) doručení a zprovoznění prvním uživatelem (včetně předváděče), nebo (b) doručení prvním maloobchodnímu kupujícímu, nebo (c) se tato záruka aktivuje 6 měsíců od doručení stroje k prodejci bez ohledu na použití, podle toho, co nastane dříve; za předpokladu, že společnost Mecalac Construction, obdrží písemné upozornění na závadu do třiceti (30) dní od jejího objevení a kupující prokáže, že (i) zařízení bylo udržováno a provozováno v hranicích jmenovitého a normálního používání a že (ii) k závadě nedošlo v žádném případě v důsledku záměrného činu, nedbalosti nebo nečinnosti kupujícího, jeho zástupců nebo zaměstnanců. Pokud to společnost Mecalac Construction požaduje, musí kupující vrátit vadné zařízení autorizovanému distributorovi produktů (distributor) a vadné díly společnosti Mecalac Construction; a pokud není kupující schopen potvrdit splnění podmínek (i) a (ii) výše, pak nebude záruka příslušnou vadu kryt. Pojem produkty bude zahrnovat pouze následující zařízení vyrobené následující společností Mecalac Construction: rypadla/nakladače traktorů, sklápěče, zhutňovací stroje, válce

Závazek společnosti Mecalac Construction a její odpovědnost na základě této záruky je výslovně omezena na opravu či výměnu (dle výlučné volby společnosti Mecalac Construction) jakékoli součásti, u které se po kontrole společností Mecalac Construction, která zařízení vyrobila nebo prodala, prokáže výrobní vada nebo vada materiálu. Takové součásti budou vlastníky poskytnuty zdarma ze závodu společnosti Mecalac Construction pro dodávku dílů, ze kterého byly zakoupeny. Tato záruka zaniká, pokud v zařízení budou použity jiné díly (včetně opotřebitelných dílů) než originální díly strany společnosti Mecalac Construction. Na jakoukoli položku, na které byla pozmeněna, smazána nebo odstraněna sériová čísla, se nevztahuje žádná záruka. Navíc se výše uvedená záruka vztahuje na hnací ústrojí a hlavní konstrukční součásti pouze u sklápěčů, válců a rypadel/nakladačů traktorů po dobu 24 měsíců nebo 2 500 hodin, cokoliv nastane jako první.

Rypadlo/nakladač:

Hnací ústrojí – motor, převodovka, nápravy, hnaná hřídel (bez zařízení U/J a upínacího zařízení)

Konstrukce – podvozek, konstrukce ROP / rám kabiny, rameno nakladače, výložník, násada, konstrukce sloupku

Sklápěč:

Hnací ústrojí – motor, převodovka, rozvodovka, nápravy, hnaná hřídel (bez zařízení U/J a upínacího zařízení)

Konstrukce – podvozek, ROP, podpěra sedadla, příčnky / zadní panel

Válec: TV

Hnací ústrojí – motor, hnací motor, vibrační motor, pohon pásu

Konstrukce – rám/podvozek, podpěra sedadla, příčnky / zadní panel, válcové nohy

Válec: MBR

Hnací ústrojí – motor, jednotka převodovky

Konstrukce – ložná plocha / podvozek

Normální součásti pro údržbu, seřízení nebo díly pro údržbu / opotřebitelné díly nejsou kryty touto zárukou a jsou ve výhradní odpovědnosti kupujícího.

Žádný zaměstnanec nebo zástupce není oprávněn měnit tuto záruku, pokud taková změna nebyla stanovena písemně a podepsána autorizovaným zástupcem společnosti Mecalac Construction, která byla požádána, aby se k této změně zavázala. Závazek společnosti Mecalac Construction podle této záruky nezahrnuje žádné daně, cla, ekologické poplatky, mimo jiné včetně likvidace nebo manipulace s pneumatikami, bateriemi, petrochemickými výrobky, nebo jakékoli jiné poplatky ani nezahrnuje žádnou odpovědnost za nepřímé, náhodné nebo následné škody. Nesprávná údržba, neodpovídající použití, zneužití, nesprávné skladování, provozování mimo jmenovité výkony, provozování po zjištění vadných nebo opotřebovaných součástí nebo úprava či oprava zařízení osobami, které k tomu nejsou oprávněny společností Mecalac Construction, způsobí neplatnost této záruky.

Společnost Mecalac Construction si vyhrazuje právo na zkontrolování instalace příslušných produktů a posouzení postupů údržby ke stanovení, zda k poruše došlo v důsledku nesprávné údržby, nesprávného použití, zneužití, nesprávného skladování, provozování mimo jmenovité výkony, provozování po zjištění vadných nebo opotřebovaných součástí nebo kvůli úpravám či opravám zařízení osobami, které k tomu nejsou oprávněny společností Mecalac Construction. Společnost Mecalac Construction si vyhrazuje právo kdykoli vylepšit nebo změnit své výrobky, aniž by tím vznikl jakýkoli závazek provést takové změny nebo úpravy u výrobků dříve prodaných.

Záruka na součásti: Společnost Mecalac Construction poskytuje u součástí objednaných u jejich oddělení záruku bezvadného provedení na materiál a dílenské zpracování po dobu 12 měsíců od data maloobchodního prodeje vlastníkovému uživateli. Záruka na součásti namontované v průběhu záruční opravy zařízení bude trvat po zbývající dobu záruky na zařízení.

PŘENOSITELNOST ZÁRUKY: Zbývající část této záruky lze převést za předpokladu, že (i) záruka nebyla převodem nebo před převodem zrušena nebo porušena, (ii) společnost Mecalac Construction obdrží registraci záruky pro daný produkt a (iii) nabyvatel vyplní a odešle společnosti Mecalac Construction převodní dokumentaci záruky, která bude poskytnuta na vyžádání. Další podrobnosti vám poskytne váš místní distributor.

TATO ZÁRUKA JE VÝSLOVNĚ POSKYTOVÁNA NAMÍSTO VŠECH OSTATNÍCH ZÁRUK, VÝSLOVNÝCH NEBO PŘEDPOKLÁDANÝCH (VČETNĚ ZÁRUK PRODEJNOSTI A VHDNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL), A VŠECH DALŠÍCH POVINNOSTÍ NEBO ZÁVAZKŮ SPOLEČNOSTI MECALAC CONSTRUCTION, KTERÉ TÍMTO VYLUČUJE. NEJSOU STANOVENY ŽÁDNÉ ZÁRUKY, KTERÉ BY PŘESAHOVALY ZDE UVEDENOU OMEZENOU ZÁRUKOU.

POLOŽKY, KTERÉ NEJSOU KRYTY TOUTO ZÁRUKOU

Na následující části se **NEVZTAHUJE** záruka (tento seznam není úplný):

- Prodeje mimo distribuční síť:** položky prodané jednotlivcem, podnikem, partnerskou společností nebo jinou organizací nebo právnickou osobou, která není autorizovaným distributorem.
- Výměna sestav:** Společnost Mecalac Construction má možnost opravovat nebo vyměňovat všechny vadné součásti nebo sestavy. Zásadou společnosti Mecalac Construction je odmítnout nároky na výměnu celé sestavy, kterou lze opravit v provozu výměnou nebo opravou vadného dílu v sestavě.
- Normální provozní servisní údržba a součásti podléhající opotřebování:** servisní údržba a součásti podléhající opotřebování jsou ze záruky vyjmuty. Nekrytá servisní údržba mimo jiné zahrnuje následující položky: vyladění, promazání, čištění palivového nebo hydraulického systému, kontrola brzd a seřízení nebo výměna jakýchkoli servisních položek, jako jsou filtry nebo brzdové obložení, prováděná v souvislosti s normální servisní údržbou.
- Přeprava:** škoda způsobená manipulací přepravce představuje nárok z poškození při přepravě, který je třeba ihned uplatnit u příslušného přepravce.
- Opotřebení:** opravy, potřebné práce nebo odhalené díly v důsledku stárání, skladování, vlivu povětrnostních podmínek, nedostatečného používání, ukázkového používání nebo používání pro dopravu žíravých chemikálií.
- Druhotné poruchy:** Pokud bude kupující stroj dále používat i poté, co je zjištěna jeho porucha, nebude společnost Mecalac na základě této záruky odpovědná za výsledné škody na jiných součástech, ke kterým došlo v důsledku takového pokračujícího provozu.
- Dílenské zpracování ostatních:** Společnost Mecalac Construction nepřijímá žádnou odpovědnost za nesprávnou instalaci nebo náklady na práci či náklady na personál jiný, než je autorizovaný personál distributora.
- Záruka s přerušením záruční doby:** společnost Mecalac Construction neuznává záruky s přerušením záruční doby; jakmile bude záruční doba zahájena, nebude z žádného důvodu znovu zaplacená. Žádná akce jakékoli strany nepovede k prodloužení nebo obnovení této omezené záruky bez písemného svolení prodávajícího.
- Náhodné nebo následné škody: OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI: BEZ OHLEDU NA COKOLI, CO BY V TĚTO ZÁRUCE NAZNAČOVALO OPAK, NEPONESE SPOLEČNOST MECALAC CONSTRUCTION ODPOVĚDNOST A VÝSLOVNĚ ODMÍTÁ ODPOVĚDNOST ZA VEŠKERÉ PŘÍPADNÉ NEPŘÍMÉ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ ČI JINÉ ŠKODY NEBO ZTRÁTY (ZEJMÉNA VČETNĚ ZTRÁTY ZISKU, ZTRÁTY VÝROBY, PROSTOJŮ, POPLATKŮ ZA NÁBOR, ZVÝŠENÝCH REŽIJNÍCH NÁKLADŮ, ZTRÁTY OBCHODNÍ PŘÍLEŽITOSTI, ZPODĚNÍ VÝROBY, NÁKLADŮ NA VÝMĚNU SOUČÁSTÍ, PORUCH JAKÉHOKOLI DRUHU, ZAŘÍZENÍ NEVYHOVUJÍCÍ PLATNÝM ZÁKONŮM A ZVÝŠENÍ NÁKLADŮ NA PROVOZ), KTERÉ MOHOU VZNIKnout V DŮSLEDKU PORUŠENÍ TĚTO ZÁRUKY, AŽ JIŽ PŘÍMO, NEBO NEPŘÍMO ZPŮSOBENÉHO NEDBALOSTÍ SPOLEČNOSTI MECALAC CONSTRUCTION. Nic v tomto odstavci však nevylučuje odpovědnost společnosti Mecalac Construction za smrt nebo zranění osob. Výlučný opravný prostředek kupujícího v případě porušení této záruky bude omezen na opravu nebo výměnu vadné součásti (na základě výhradní volby společnosti Mecalac Construction).**
- Práce:** společnost Mecalac Construction neponeše odpovědnost za související cestovní výdaje, například jídlo nebo ubytování; přesčasy nebo prémie. Společnost Mecalac Construction nepřijímá ani neautorizuje žádnou jinou osobu k převzetí odpovědnosti společností Mecalac Construction nebo jiné odpovědnosti ve spojení s prodejem zařízení společností Mecalac Construction. Tato záruka se nevztahuje na žádné zařízení společnosti Mecalac Construction ani jeho součást, které byly předmětem nesprávného použití, změny, zneužití, nedbalosti, nehody, vyšší moci nebo sabotáže. Žádné jednání kterékoli strany neznamená bez předchozího písemného souhlasu společnosti Mecalac Construction prodloužení nebo obnovení této omezené záruky. Souhrnná odpovědnost společností Mecalac Construction v žádném případě nepřekročí kupní cenu zařízení, a to za předpokladu, že nic z toho, co je zde obsaženo, nebude vylučovat odpovědnost společností Mecalac Construction za úmrtí nebo zranění osob.

MECALAC CONSTRUCTION EQUIPMENT UK LIMITED

Central Blvd – Prologis Park
Coventry CV6 4BX
Anglie

EVROPA (rev. březen 2017)



Úmyslně ponecháno prázdné

